

ANDENES

SERVICIOS EDUCATIVOS RURALES

NOVIEMBRE - DICIEMBRE 1989



Especial
J.M. Arguedas

Melchor Lima, Taller de Fotografía Social de Ayaviri

PERU, PAÍS DE TODAS LAS SANGRES, TODAS LAS PATRIAS

- Elecciones municipales y regionales
- Marcha por la paz ● Política agraria ●
- Asamblea en Ayaviri ● Eventos ● Noticias

Directora:
Roxana García-Bedoya

Editora:
María Inés Barnechea

Comité de Redacción:
Laureano Del Castillo
Máximo Gallo
Liliana Prado

Colaboradores:
Fernando Bravo,
Ernesto Cavassa,
Carlos Ching,
Miguel Angel Huamán,
Alejandro Laos,
Felix Luna,
Ismael Muñoz,
Juan Palacios,
Ricardo Renshaw,
Javier Takaesu

Fotos:
SER, Caretas

Dibujos:
Ricardo Zegarra

Logotipos de Secciones:
Marina Weskler

Diagramación:
Angel Hermoza

Composición:
Nicolsa
Telf.: 425446

Impresión:
Taller Gráfico OCISA
Telf.: 720763

Servicios Educativos Rurales
Manuel villavicencio
Nº 825 - Linca (Lima 14).
Tlf.: 700929 - 224770

San Marcos

Por medio de la presente les manifiesto mis saludos a todos los miembros de la institución y los felicito por esa gran labor que vienen realizando en favor de la cultura de la mayoría del campo.

Me ha dado mucha alegría recibir el ejemplar "Sólo organizados podemos vencer", el cual estamos analizando. Los trabajos presentados por los compañeros son de mucho valor por ser algo nuestro.

Luego les informo del trabajo de mi organización de promotores de salud, seguimos adelante en defensa de la salud de nuestros hermanos campesinos. Pero viendo la crisis, estamos aprovechando las plantas naturales que son muy buenas y están al alcance de todos los demás porque no causan ningún daño como la medicina química que es muy costosa.

También les informo que en estos días estamos pasando graves dificultades: el 20 de setiembre en la noche, el párroco y los coordinadores del Departamento de Acción Social (DAS) más cinco participantes de un curso que se estaba realizando en la parroquia, fueron capturados por la PIP sin orden

judicial, pero después de tres días fueron puestos en libertad. Sucede lo mismo con los dirigentes de la Federación Provincial que en la misma fecha y acusándolos de presuntos terroristas fueron torturados cruelmente; este caso sigue en la corte de Cajamarca.

Ahora reclamar nuestros derechos es ser terrorista.

Alejandrina Tello Abanto

■ Sobre estos lamentables hechos informamos en nuestra sección noticias locales del Nº 52 de Andenes.

Campoden

Por la presente les comunico que me llegaron los dos ejemplares del libro "Solo organizados podemos vencer", por los cuales les agradezco infinitamente; no esperaba que la historia de mi lugar se viera tan pronto escrita en un libro y por un editorial de la altura merecida como lo es SER.

Ya hice un poco de difusión del

Pasa a la pág. 35



1990: Empieza una nueva década

Al terminar este año finaliza también la década. Período que ha estado marcado por la violencia irracional de grupos que han buscado y buscan suplantar a las organizaciones populares a cualquier costo y que han generado una respuesta represiva, muchas veces brutal y que el pueblo también rechaza.

Sin embargo, esta década también está marcada por el desarrollo de importantes experiencias organizativas que se iniciaron desde años atrás así como por el comienzo de otras nuevas. ANDENES, modesto testigo gráfico de los acontecimientos de estos años, ha tratado permanentemente de hacer la crónica de numerosos eventos, jornadas, marchas, asambleas, experiencias organizativas, manifestaciones culturales que, tanto desde el lado social, político y gremial como desde la Iglesia, se han venido desarrollando en todo el país.

Quemos resaltar en particular el desarrollo organizativo en el campo de los derechos humanos con numerosas jornadas por la paz y cursos de dignidad humana. También el avance de las mujeres que han fortalecido en muchas partes sus organizaciones de sobrevivencia, clubes de madres, talleres artesanales, etc... Asimismo los gremios campesinos, que aunque con dificultades han mantenido sus actividades de formación y de lucha en las tres regiones del país. Los grupos cristianos, de catequesis familiar, movimientos apostólicos, grupos de jóvenes, aquellos que trabajan en el ámbito de la educación formal e informal, aquellos dedicados a la salud, al trabajo con los niños, se han multiplicado por todo nuestro territorio.

Sin duda estos años han sido de grandes dificultades pero creemos que, a pesar de ellas y sobreponiéndose a ellas, la tendencia ha seguido siendo la aparición del pueblo como sujeto y actor de la historia.

José María Arguedas, de cuya muerte se cumplen 20 años en estos días, expresa muy bien en su vida y en su obra esta paradoja: la lucha entre un ciclo, una etapa del Perú, que no termina de irse y otra que no termina de llegar. Esa transición que él señalaba, no ha concluido, se prolonga hasta nuestros días, y a veces parece como que nuestro país está enredado en una maraña de la cual no logra salir. Fuerzas retardatarias tratan de jalarnos hacia atrás y que retrocedamos todo lo avanzado en estos años, pero simultáneamente están presentes también las fuerzas de la esperanza y del futuro, de las cuales diariamente encontramos testimonios, como los que hemos mencionado líneas arriba.

Resulta por todo ello particularmente significativo, al finalizar esta década, tener presente a nuestro gran escritor José María Arguedas, y reconocer junto con él que si bien en el Perú hay un gran dolor y sufrimiento del pueblo también hay una gran vitalidad y riqueza en ese mismo pueblo, en sus distintos sectores sociales y vertientes culturales, y que todo ello hará, algún día, que los "hombres puedan vivir felices todas las patrias".

Este último número del año está pues dedicado a Arguedas y a abrir con esperanza el inicio de la nueva década, reafirmando como él, que:

Q"...uizá conmigo empieza a cerrarse un ciclo y a abrirse otro en el Perú y lo que él representa: se cierra el de la calandria consoladora, del azote, del arrieraje, del odio impotente, de los fúnebres "alzamientos", del temor a Dios y del predominio de ese Dios y sus protegidos, sus fabricantes; se abre el de la luz y de la fuerza liberadora invencible del hombre de Vietnam, el de la calandria de fuego, el del dios liberador. Aquel que se reintegra. Vallejo era el principio y el fin".

Directora:
Roxana García-Bedoya

Editora:
María Inés Barnechea

Comité de Redacción:
Laureano Del Castillo
Máximo Gallo
Liliana Prado

Colaboradores:
Fernando Bravo,
Ernesto Cavassa,
Carlos Ching,
Miguel Angel Huamán,
Alejandro Laos,
Felix Luna,
Ismael Muñoz,
Juan Palacios,
Ricardo Renshaw,
Javier Takaesu

Fotos:
SER, Caretas

Dibujos:
Ricardo Zegarra

Logotipos de Secciones:
Marina Weskler

Diagramación:
Angel Hermoza

Composición:
Nicolsa
Telf.: 425446

Impresión:
Taller Gráfico OCISA
Telf.: 720763

Servicios Educativos Rurales
Manuel villavicencio
Nº 825 - Linca (Lima 14).
Tlf.: 700929 - 224770

San Marcos

Por medio de la presente les manifiesto mis saludos a todos los miembros de la institución y los felicito por esa gran labor que vienen realizando en favor de la cultura de la mayoría del campo.

Me ha dado mucha alegría recibir el ejemplar "Sólo organizados podemos vencer", el cual estamos analizando. Los trabajos presentados por los compañeros son de mucho valor por ser algo nuestro.

Luego les informo del trabajo de mi organización de promotores de salud, seguimos adelante en defensa de la salud de nuestros hermanos campesinos. Pero viendo la crisis, estamos aprovechando las plantas naturales que son muy buenas y están al alcance de todos los demás porque no causan ningún daño como la medicina química que es muy costosa.

También les informo que en estos días estamos pasando graves dificultades: el 20 de setiembre en la noche, el párroco y los coordinadores del Departamento de Acción Social (DAS) más cinco participantes de un curso que se estaba realizando en la parroquia, fueron capturados por la PIP sin orden

judicial, pero después de tres días fueron puestos en libertad. Sucede lo mismo con los dirigentes de la Federación Provincial que en la misma fecha y acusándolos de presuntos terroristas fueron torturados cruelmente; este caso sigue en la corte de Cajamarca.

Ahora reclamar nuestros derechos es ser terrorista.

Alejandrina Tello Abanto

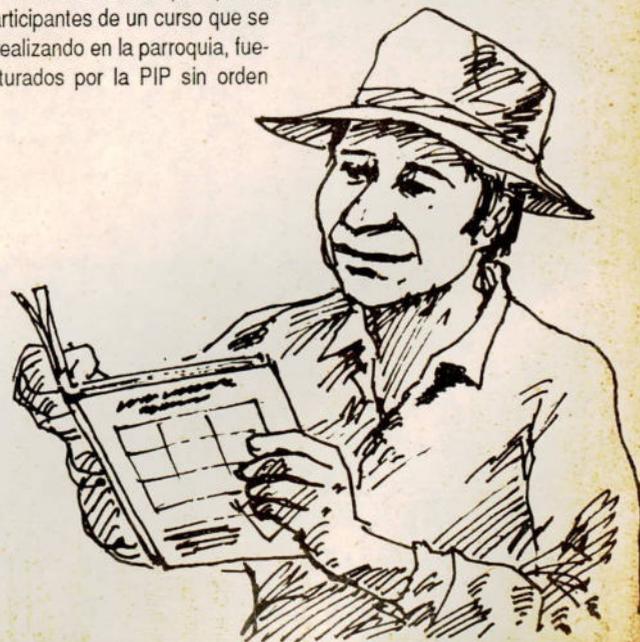
■ Sobre estos lamentables hechos informamos en nuestra sección noticias locales del Nº 52 de Andenes.

Campoden

Por la presente les comunico que me llegaron los dos ejemplares del libro "Solo organizados podemos vencer", por los cuales les agradezco infinitamente; no esperaba que la historia de mi lugar se viera tan pronto escrita en un libro y por un editorial de la altura merecida como lo es SER.

Ya hice un poco de difusión del

Pasa a la pág. 35



1990: Empieza una nueva década

Al terminar este año finaliza también la década. Período que ha estado marcado por la violencia irracional de grupos que han buscado y buscan suplantar a las organizaciones populares a cualquier costo y que han generado una respuesta represiva, muchas veces brutal y que el pueblo también rechaza.

Sin embargo, esta década también está marcada por el desarrollo de importantes experiencias organizativas que se iniciaron desde años atrás así como por el comienzo de otras nuevas. ANDENES, modesto testigo gráfico de los acontecimientos de estos años, ha tratado permanentemente de hacer la crónica de numerosos eventos, jornadas, marchas, asambleas, experiencias organizativas, manifestaciones culturales que, tanto desde el lado social, político y gremial como desde la Iglesia, se han venido desarrollando en todo el país.

Quemos resaltar en particular el desarrollo organizativo en el campo de los derechos humanos con numerosas jornadas por la paz y cursos de dignidad humana. También el avance de las mujeres que han fortalecido en muchas partes sus organizaciones de sobrevivencia, clubes de madres, talleres artesanales, etc... Asimismo los gremios campesinos, que aunque con dificultades han mantenido sus actividades de formación y de lucha en las tres regiones del país. Los grupos cristianos, de catequesis familiar, movimientos apostólicos, grupos de jóvenes, aquellos que trabajan en el ámbito de la educación formal e informal, aquellos dedicados a la salud, al trabajo con los niños, se han multiplicado por todo nuestro territorio.

Sin duda estos años han sido de grandes dificultades pero creemos que, a pesar de ellas y sobreponiéndose a ellas, la tendencia ha seguido siendo la aparición del pueblo como sujeto y actor de la historia.

José María Arguedas, de cuya muerte se cumplen 20 años en estos días, expresa muy bien en su vida y en su obra esta paradoja: la lucha entre un ciclo, una etapa del Perú, que no termina de irse y otra que no termina de llegar. Esa transición que él señalaba, no ha concluido, se prolonga hasta nuestros días, y a veces parece como que nuestro país está enredado en una maraña de la cual no logra salir. Fuerzas retardatarias tratan de jalarnos hacia atrás y que retrocedamos todo lo avanzado en estos años, pero simultáneamente están presentes también las fuerzas de la esperanza y del futuro, de las cuales diariamente encontramos testimonios, como los que hemos mencionado líneas arriba.

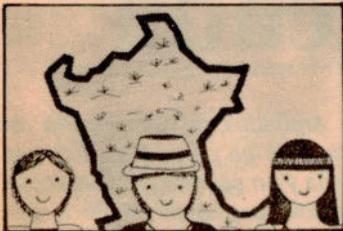
Resulta por todo ello particularmente significativo, al finalizar esta década, tener presente a nuestro gran escritor José María Arguedas, y reconocer junto con él que si bien en el Perú hay un gran dolor y sufrimiento del pueblo también hay una gran vitalidad y riqueza en ese mismo pueblo, en sus distintos sectores sociales y vertientes culturales, y que todo ello hará, algún día, que los "hombres puedan vivir felices todas las patrias".

Este último número del año está pues dedicado a Arguedas y a abrir con esperanza el inicio de la nueva década, reafirmando como él, que:

Q"...uizá conmigo empieza a cerrarse un ciclo y a abrirse otro en el Perú y lo que él representa: se cierra el de la calandria consoladora, del azote, del arrieraje, del odio impotente, de los fúnebres "alzamientos", del temor a Dios y del predominio de ese Dios y sus protegidos, sus fabricantes; se abre el de la luz y de la fuerza liberadora invencible del hombre de Vietnam, el de la calandria de fuego, el del dios liberador. Aquel que se reintegra. Vallejo era el principio y el fin".

Elecciones Municipales

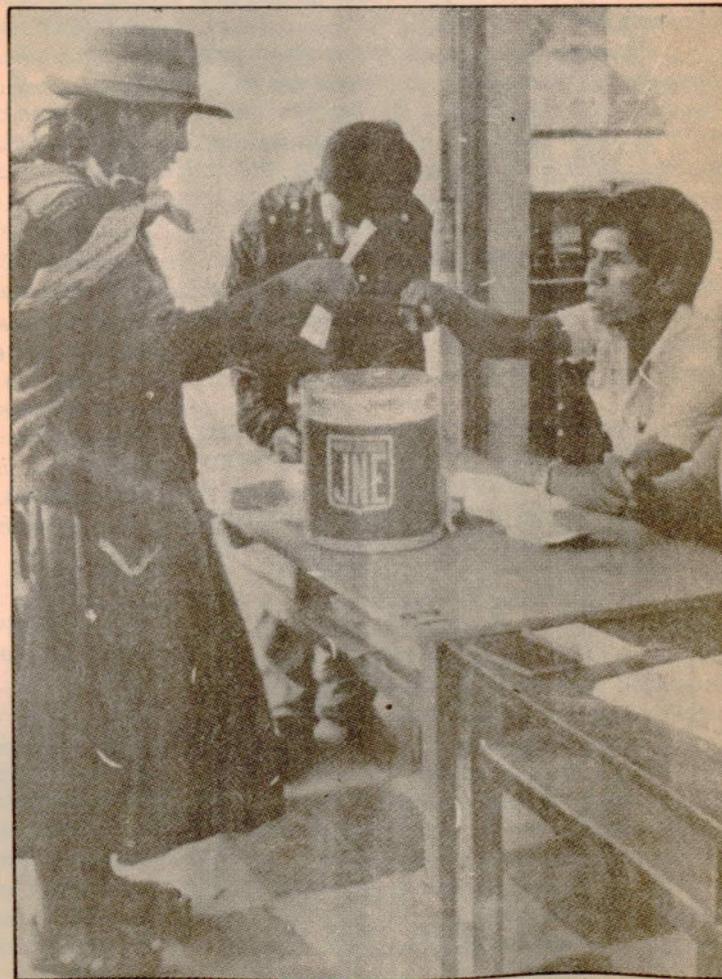
Sí a la democracia



Si en algo han coincidido las versiones de los medios de comunicación y los distintos partidos políticos es en la derrota que ha significado para Sendero Luminoso la realización de las elecciones. Más allá de esto y sobre la interpretación de los resultados, las opiniones son diversas y habrá que esperar los cómputos oficiales para tener una imagen más completa del nuevo mapa electoral del país.

En las últimas semanas, Sendero Luminoso desató una ofensiva a nivel nacional para llevar adelante su táctica de boicot a las elecciones. Asesinatos de alcaldes y candidatos en varios lugares del país, atemorización de la población para que no concurra a votar, llamamiento a paros armados, marcha senderista en Lima y la voladura de cerca de 40 torres de energía eléctrica unos días antes del 12 de noviembre, buscaban lograr el retiro masivo de candidatos y el ausentismo de la población el día de los comicios.

Aunque las elecciones se llevaron a cabo normalmente en la mayor parte del país, en algunos lugares, especialmente en las zonas de emergencia, las amenazas de Sendero y la falta de garantías de parte del Estado, llevaron al retiro de candidatos municipales de las diferentes fuerzas políticas y a que no se realizaran elecciones en varias decenas de distritos a nivel nacional. A pesar del terror desatado por Sendero en Ayacucho, los candidatos del APRA e Izquierda Unida dieron muestras de valentía al permanecer en la contienda



A pesar del temor, el pueblo ejerció mayoritariamente su derecho al voto.

ALCALDIAS PROVINCIALES POR PARTIDOS (*)

	FREDEMO	IU	APRA	FNTC	OTROS
ABANCAY		+			
AREQUIPA				+	
CAJAMARCA			+		
CALLAO	+				
CORONEL PORTILLO (Pucallpa)	+				
CUSCO		+			
CHACHAPOYAS	+				
CHICLAYO	+				
HUARAZ	+				
HUANCAYO	+				
HUANUCO	+				
HUANCAVELICA	+				
HUAMANGA (Ayacucho)		+			
ICA			+		
LIMA					+
MAYNAS (Iquitos)	+				
MOQUEGUA				+	
MOYOBAMBA			+		
PASCO		+			
PIURA	+				
PUNO		+			
PUERTO MALDONADO		+			
TACNA					+
TUMBES	+				
TRUJILLO			+		

(*) Tomando en cuenta sólo las Provincias capitales de departamento

zonas bajo estado de emergencia. En cuanto a los votos nulos y en blanco, se sabe que hubieron porcentajes altos en algunas zonas del país pero queda por hacer una evaluación más exhaustiva de estos hechos.

Advertencia a los partidos

El abrumador triunfo del candidato independiente Ricardo Belmont con 44% de la votación en Lima, de los candidatos del FRE-NATRACA, en Arequipa con 42% y en Moquegua con 29.4%, así como de un independiente (ex-PPC) en Tacna con 47%, llevaron a que muchos analistas consideraran que estos resultados constituyen una seria advertencia a los partidos que tradicionalmente han dominado el panorama electoral nacional.

Desde 1978 se viene hablando en el país de la existencia de tres tercios electorales más o menos definidos: uno conformado por los partidos de derecha AP-PPC, otro por el APRA y el último por la izquierda. En todos estos años el peso de las listas independientes no ha sido muy significativo en el cuadro general de resultados, por ello la novedad de estas elecciones es el que este sector alcance un promedio aproximado de 24% a nivel nacional (*).

En ese sentido, estas elecciones evidenciarían la dificultad de nuestro sistema político y de los partidos para abrirse a la participación amplia de la población y, en particular en el caso de la izquierda, para plantear una propuesta de renovación que logre concitar las esperanzas de las mayorías nacionales.

electoral, Alfredo Huayta (IU) quien se reinscribió aún sin contar con lista de regidores, resultó ganador aunque hubo un alto porcentaje de votos blancos.

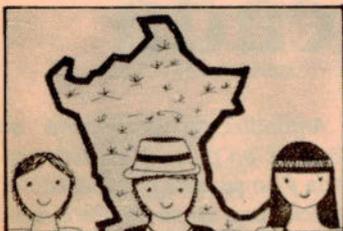
Al fracaso de la táctica senderista contribuyó también sin duda la reacción de la ciudadanía, que se expresó por ejemplo en Lima con la

Marcha por la Paz realizada el 3 de Noviembre, día en que Sendero había convocado a un paro armado, así como en la realizada en Huancayo el 10 de noviembre.

No se conocen todavía cifras definitivas sobre el porcentaje de ausentismo, aunque se sabe que éste se concentra sobre todo en las

Elecciones Municipales

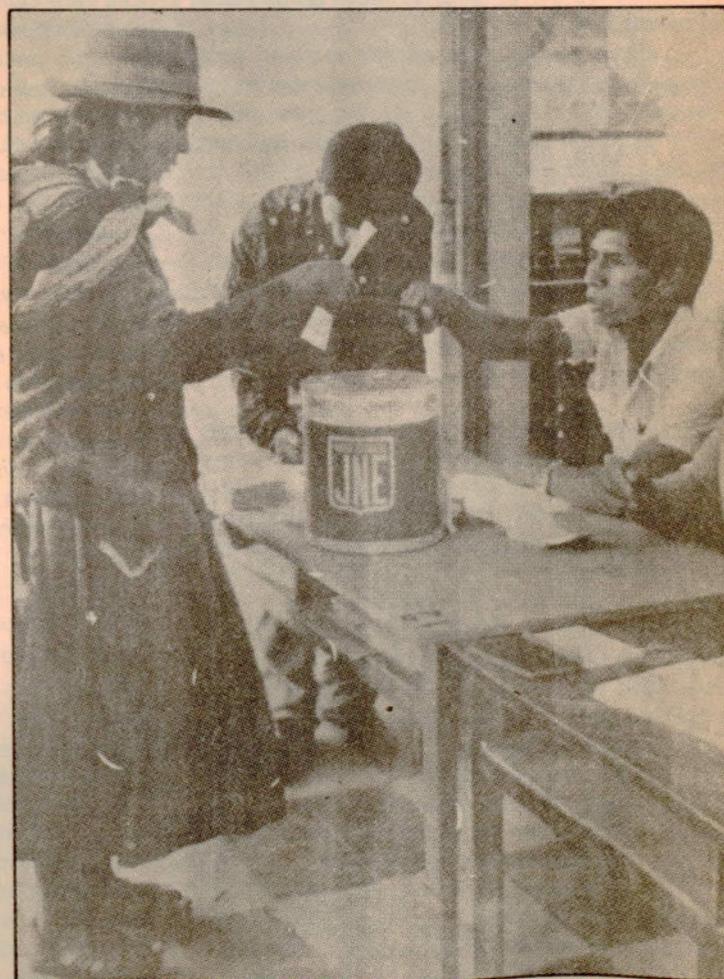
Sí a la democracia



Si en algo han coincidido las versiones de los medios de comunicación y los distintos partidos políticos es en la derrota que ha significado para Sendero Luminoso la realización de las elecciones. Más allá de esto y sobre la interpretación de los resultados, las opiniones son diversas y habrá que esperar los cómputos oficiales para tener una imagen más completa del nuevo mapa electoral del país.

En las últimas semanas, Sendero Luminoso desató una ofensiva a nivel nacional para llevar adelante su táctica de boicot a las elecciones. Asesinatos de alcaldes y candidatos en varios lugares del país, atemorización de la población para que no concurra a votar, llamamiento a paros armados, marcha senderista en Lima y la voladura de cerca de 40 torres de energía eléctrica unos días antes del 12 de noviembre, buscaban lograr el retiro masivo de candidatos y el ausentismo de la población el día de los comicios.

Aunque las elecciones se llevaron a cabo normalmente en la mayor parte del país, en algunos lugares, especialmente en las zonas de emergencia, las amenazas de Sendero y la falta de garantías de parte del Estado, llevaron al retiro de candidatos municipales de las diferentes fuerzas políticas y a que no se realizaran elecciones en varias decenas de distritos a nivel nacional. A pesar del terror desatado por Sendero en Ayacucho, los candidatos del APRA e Izquierda Unida dieron muestras de valentía al permanecer en la contienda



A pesar del temor, el pueblo ejerció mayoritariamente su derecho al voto.

ALCALDIAS PROVINCIALES POR PARTIDOS (*)

	FREDEMO	IU	APRA	FNTC	OTROS
ABANCAY		+			
AREQUIPA				+	
CAJAMARCA			+		
CALLAO	+				
CORONEL PORTILLO (Pucallpa)	+				
CUSCO		+			
CHACHAPOYAS	+				
CHICLAYO	+				
HUARAZ	+				
HUANCAYO	+				
HUANUCO	+				
HUANCAVELICA	+				
HUAMANGA (Ayacucho)		+			
ICA			+		
LIMA					+
MAYNAS (Iquitos)	+				
MOQUEGUA				+	
MOYOBAMBA			+		
PASCO		+			
PIURA	+				
PUNO		+			
PUERTO MALDONADO		+			
TACNA					+
TUMBES	+				
TRUJILLO			+		

(*) Tomando en cuenta sólo las Provincias capitales de departamento

electoral, Alfredo Huayta (IU) quien se reinscribió aún sin contar con lista de regidores, resultó ganador aunque hubo un alto porcentaje de votos blancos.

Al fracaso de la táctica senderista contribuyó también sin duda la reacción de la ciudadanía, que se expresó por ejemplo en Lima con la

Marcha por la Paz realizada el 3 de Noviembre, día en que Sendero había convocado a un paro armado, así como en la realizada en Huancayo el 10 de noviembre.

No se conocen todavía cifras definitivas sobre el porcentaje de ausentismo, aunque se sabe que éste se concentra sobre todo en las

zonas bajo estado de emergencia. En cuanto a los votos nulos y en blanco, se sabe que hubieron porcentajes altos en algunas zonas del país pero queda por hacer una evaluación más exhaustiva de estos hechos.

Advertencia a los partidos

El abrumador triunfo del candidato independiente Ricardo Belmont con 44% de la votación en Lima, de los candidatos del FRE-NATRACA, en Arequipa con 42% y en Moquegua con 29.4%, así como de un independiente (ex-PPC) en Tacna con 47%, llevaron a que muchos analistas consideraran que estos resultados constituyen una seria advertencia a los partidos que tradicionalmente han dominado el panorama electoral nacional.

Desde 1978 se viene hablando en el país de la existencia de tres tercios electorales más o menos definidos: uno conformado por los partidos de derecha AP-PPC, otro por el APRA y el último por la izquierda. En todos estos años el peso de las listas independientes no ha sido muy significativo en el cuadro general de resultados, por ello la novedad de estas elecciones es el que este sector alcance un promedio aproximado de 24% a nivel nacional (*).

En ese sentido, estas elecciones evidenciarían la dificultad de nuestro sistema político y de los partidos para abrirse a la participación amplia de la población y, en particular en el caso de la izquierda, para plantear una propuesta de renovación que logre concitar las esperanzas de las mayorías nacionales.

La votación de los partidos

Contra lo que el FREDEMO esperaba, no logró acercarse a la votación de Belmont en Lima, quedándose con 27% de los votos, y tampoco no superó el tercio electoral a nivel nacional, consiguiendo una votación aproximada de 30.5% (*).

Pero si bien en términos absolutos su votación no es superior a la lograda tradicionalmente por AP y PPC, donde sí obtiene el FREDEMO un importante triunfo es en la conquista de 29 alcaldías distritales en Lima y más de 60 concejos provinciales a nivel nacional (*). Este hecho se explica por el retroceso de la izquierda y del APRA y por la presencia de numerosas listas independientes que llevó a la fragmentación del voto.

Para el APRA el resultado era de esperarse, la mala gestión gubernamental hacía imposible pensar en una buena colocación, más bien lleva a sorpresa que no haya sufrido un descalabro electoral en la misma magnitud que AP en 1985, consiguiendo 11% en Lima y 17.2% a nivel nacional y un total de 19 alcaldías provinciales (*).

En el caso de la izquierda, los resultados han sido explicados de diversas maneras: IU afirma que ha logrado mantener su segundo lugar a nivel nacional (aunque la revista SI le da 15.4%, por debajo del 17.2% del APRA) y resalta su importante victoria en el Cusco, donde su candidato Daniel Estrada obtuvo el 58% de la votación, así como su triunfo en más de 50 provincias y en 7 distritos de la capital (*).

La poca votación obtenida por el Acuerdo Socialista (ASI) en Lima

(2.6%) y a nivel nacional, significa para IU la confirmación de que la división de ese frente no ha mellado sustancialmente su caudal electoral.



En Lima ganó el independiente Ricardo Belmont.

Por su parte ASI ha señalado que los resultados en Lima han sido expresión del rechazo a los métodos tradicionales de hacer política, que ha fracasado el intento de presentar ante el país una polarización FREDEMO-IU, y que su baja votación no afectará la candidatura de Barrantes para 1990.

A pesar de todas estas explicaciones, el avance del FREDEMO, en el caso de Lima, en distritos donde la izquierda ganó por amplio margen en 1983 y/o 1986, es sin duda motivo de reflexión, siendo inevitable ya el hecho de que habrán dos candidaturas presidenciales de izquierda para el 90, es de esperar que no predominen los ataques mutuos sino el debate en torno a planteamientos y alternativas, desde el pueblo y para el país. ■

(* Datos de la Revista SI 20/11/89 en base a las 15 provincias de mayor densidad electoral.

Cinco regiones eligieron autoridades

En 45 provincias que conforman las cinco primeras regiones que se instalarán en el Perú se han llevado a cabo, por primera vez, los procesos electorales para determinar quienes conformarán sus respectivos Gobiernos Regionales.

Este proceso de elecciones regionales, que comenzó con la inscripción de los delegados de las organizaciones campesinas, barriales, clubes de madres, empresarios, etc, para designar a sus representantes en la Asamblea Regional, culminó con la elección directa de los "diputados regionales" quienes conjuntamente con los nuevos alcaldes provinciales fueron elegidos el 12 de noviembre pasado. Todos ellos serán las autoridades de los nuevos Gobiernos Regionales.

A pesar de lo confuso que resultó para la población este nuevo sistema de votación para las regiones debido a la poca información por parte del gobierno, y superando el temor que trató de imponer Sendero a los votantes, con sus campañas de asesinatos y atentados, el pueblo en su gran mayoría acudió a ejercer su derecho de elegir a sus autoridades.

Consideramos que éste es el resultado más importante de estas elecciones: el pueblo espera cambios profundos, quiere que se acabe la pobreza, el centralismo, la injusticia; pero demuestra con su

ELECCIONES REGIONALES

	FREDEMO	IU	PAP	OTRAS	TOTAL
REGIÓN AMAZONAS	11	4	5	-	20
REGIÓN UCAYALI	9	5	5	1	20
REGIÓN AREQUIPA	6	13	5	1	25
REGIÓN PUNO/TACNA	11	26	6	13	56
MOQUEGUA					
REGIÓN GRAU	16	9	7	1	33

El recuento de votos avanza lentamente.



decisión de asistir a las elecciones que ese cambio que busca no será producto del asesinato ni del terror, ni de la imposición por la fuerza de las ideas o los dirigentes; sino de la organización y lucha democrática y del ejercicio libre de su derecho a elegir a sus representantes y autoridades.

A pesar de que al momento de escribir el presente artículo aún no

se tenían datos oficiales sobre los resultados de las elecciones regionales, de acuerdo a las diversas informaciones y proyecciones de los partidos políticos y las empresas que realizan encuestas y recuento de votos no oficiales, se sabe que de las cinco regiones en las que se han realizado elecciones para Gobierno Regional, en tres tiene mayoría el FREDEMO y en las otras dos la IU. Así, en las Regiones

Grau (Piura y Tumbes), Amazonas y Ucayali el Fredemo consiguió colocar más candidatos en la Asamblea Regional que los demás partidos políticos. Por el contrario, en la Región Arequipa y la región que conforman los departamentos de Puno, Moquegua y Tacna, la Izquierda Unida tiene más representantes que FREDEMO, APRA y Frenatraca en el Gobierno Regional.

Estos primeros resultados confirman que en lo que se refiere a gobiernos regionales, la disputa va a estar centrada fundamentalmente entre el FREDEMO y la IU, descontándose el caso de algunas regiones del norte del país en donde el APRA podrá entrar en la pelea.

La instalación de los gobiernos regionales

Estas cinco primeras regiones que ya eligieron a sus representantes empezarán a funcionar desde el primero de enero de 1990. En esa fecha todos los representantes (de organizaciones de la región, alcaldes provinciales y representantes directamente elegidos) se reunirán para instalar la Asamblea Regional. En esta reunión se elegirá al presidente y vicepresidente de la Asamblea. Cualquiera de los representantes que conforma la Asamblea puede ser elegido presidente o vicepresidente.

Para el caso de las otras regiones, la elección de sus representantes se hará junto con las elecciones generales del próximo año. ■

La votación de los partidos

Contra lo que el FREDEMO esperaba, no logró acercarse a la votación de Belmont en Lima, quedándose con 27% de los votos, y tampoco no superó el tercio electoral a nivel nacional, consiguiendo una votación aproximada de 30.5% (*).

Pero si bien en términos absolutos su votación no es superior a la lograda tradicionalmente por AP y PPC, donde sí obtiene el FREDEMO un importante triunfo es en la conquista de 29 alcaldías distritales en Lima y más de 60 concejos provinciales a nivel nacional (*). Este hecho se explica por el retroceso de la izquierda y del APRA y por la presencia de numerosas listas independientes que llevó a la fragmentación del voto.

Para el APRA el resultado era de esperarse, la mala gestión gubernamental hacía imposible pensar en una buena colocación, más bien lleva a sorpresa que no haya sufrido un descalabro electoral en la misma magnitud que AP en 1985, consiguiendo 11% en Lima y 17.2% a nivel nacional y un total de 19 alcaldías provinciales (*).

En el caso de la izquierda, los resultados han sido explicados de diversas maneras: IU afirma que ha logrado mantener su segundo lugar a nivel nacional (aunque la revista SI le da 15.4%, por debajo del 17.2% del APRA) y resalta su importante victoria en el Cusco, donde su candidato Daniel Estrada obtuvo el 58% de la votación, así como su triunfo en más de 50 provincias y en 7 distritos de la capital (*).

La poca votación obtenida por el Acuerdo Socialista (ASI) en Lima

(2.6%) y a nivel nacional, significa para IU la confirmación de que la división de ese frente no ha mellado sustancialmente su caudal electoral.



En Lima ganó el independiente Ricardo Belmont.

Por su parte ASI ha señalado que los resultados en Lima han sido expresión del rechazo a los métodos tradicionales de hacer política, que ha fracasado el intento de presentar ante el país una polarización FREDEMO-IU, y que su baja votación no afectará la candidatura de Barrantes para 1990.

A pesar de todas estas explicaciones, el avance del FREDEMO, en el caso de Lima, en distritos donde la izquierda ganó por amplio margen en 1983 y/o 1986, es sin duda motivo de reflexión, siendo inevitable ya el hecho de que habrán dos candidaturas presidenciales de izquierda para el 90, es de esperar que no predominen los ataques mutuos sino el debate en torno a planteamientos y alternativas, desde el pueblo y para el país. ■

(* Datos de la Revista SI 20/11/89 en base a las 15 provincias de mayor densidad electoral.

Cinco regiones eligieron autoridades

En 45 provincias que conforman las cinco primeras regiones que se instalarán en el Perú se han llevado a cabo, por primera vez, los procesos electorales para determinar quienes conformarán sus respectivos Gobiernos Regionales.

Este proceso de elecciones regionales, que comenzó con la inscripción de los delegados de las organizaciones campesinas, barriales, clubes de madres, empresarios, etc, para designar a sus representantes en la Asamblea Regional, culminó con la elección directa de los "diputados regionales" quienes conjuntamente con los nuevos alcaldes provinciales fueron elegidos el 12 de noviembre pasado. Todos ellos serán las autoridades de los nuevos Gobiernos Regionales.

A pesar de lo confuso que resultó para la población este nuevo sistema de votación para las regiones debido a la poca información por parte del gobierno, y superando el temor que trató de imponer Sendero a los votantes, con sus campañas de asesinatos y atentados, el pueblo en su gran mayoría acudió a ejercer su derecho de elegir a sus autoridades.

Consideramos que éste es el resultado más importante de estas elecciones: el pueblo espera cambios profundos, quiere que se acabe la pobreza, el centralismo, la injusticia; pero demuestra con su

ELECCIONES REGIONALES

	FREDEMO	IU	PAP	OTRAS	TOTAL
REGIÓN AMAZONAS	11	4	5	-	20
REGIÓN UCAYALI	9	5	5	1	20
REGIÓN AREQUIPA	6	13	5	1	25
REGIÓN PUNO/TACNA	11	26	6	13	56
MOQUEGUA					
REGIÓN GRAU	16	9	7	1	33

El recuento de votos avanza lentamente.



decisión de asistir a las elecciones que ese cambio que busca no será producto del asesinato ni del terror, ni de la imposición por la fuerza de las ideas o los dirigentes; sino de la organización y lucha democrática y del ejercicio libre de su derecho a elegir a sus representantes y autoridades.

A pesar de que al momento de escribir el presente artículo aún no

se tenían datos oficiales sobre los resultados de las elecciones regionales, de acuerdo a las diversas informaciones y proyecciones de los partidos políticos y las empresas que realizan encuestas y recuento de votos no oficiales, se sabe que de las cinco regiones en las que se han realizado elecciones para Gobierno Regional, en tres tiene mayoría el FREDEMO y en las otras dos la IU. Así, en las Regiones

Grau (Piura y Tumbes), Amazonas y Ucayali el Fredemo consiguió colocar más candidatos en la Asamblea Regional que los demás partidos políticos. Por el contrario, en la Región Arequipa y la región que conforman los departamentos de Puno, Moquegua y Tacna, la Izquierda Unida tiene más representantes que FREDEMO, APRA y Frenatraca en el Gobierno Regional.

Estos primeros resultados confirman que en lo que se refiere a gobiernos regionales, la disputa va a estar centrada fundamentalmente entre el FREDEMO y la IU, descontándose el caso de algunas regiones del norte del país en donde el APRA podrá entrar en la pelea.

La instalación de los gobiernos regionales

Estas cinco primeras regiones que ya eligieron a sus representantes empezarán a funcionar desde el primero de enero de 1990. En esa fecha todos los representantes (de organizaciones de la región, alcaldes provinciales y representantes directamente elegidos) se reunirán para instalar la Asamblea Regional. En esta reunión se elegirá al presidente y vicepresidente de la Asamblea. Cualquiera de los representantes que conforma la Asamblea puede ser elegido presidente o vicepresidente.

Para el caso de las otras regiones, la elección de sus representantes se hará junto con las elecciones generales del próximo año. ■

Marcha del 3 de Noviembre Por la vida y por la paz

El 3 de noviembre se realizó en Lima, una gran Marcha por la Paz que contó con la presencia de todos los partidos políticos, colegios profesionales, estudiantes, sindicatos, el Movimiento Perú, vida y Paz, la Iglesia Católica, grupos evangélicos. La Marcha fue convocada inicialmente por Henry Pease, candidato presidencial de Izquierda Unida, bajo el lema "No matarás ni con hambre ni con balas".

Como se sabe, para esa misma fecha Sendero había anunciado un paro armado en Lima, con la intención de amedrentar a la población para que no concuerriera a votar el domingo 12.

Precisamente, la Marcha tenía como principal objetivo demostrar la voluntad popular de votar al mismo tiempo que afirmar que el pueblo defiende la democracia.

Y la población respondió a la convocatoria, asistió masivamente a la Marcha a pesar de las dificultades

Mons. Hugo Garaycoa

Es la manifestación de un pueblo que quiere construir Paz; no simplemente esperar la Paz sino construirla. La Paz se construye en la medida que hay justicia social, solidaridad, y en la medida que todos aprendamos a compartir unos con otros y nos respetemos, comenzando desde nuestros hogares, desde nuestros trabajos. Desde todo lugar tenemos que crear condiciones suficientes para que el hombre pueda desarrollarse y eso dará la Paz.

Pobladora de El Agustino

La marcha es importante porque es hora que los peruanos no seamos tan indiferentes, creo que es importante que nos demos cuenta que se está jugando con la vida de otras personas..."



La Marcha por la Paz congregó a todos los sectores políticos, eclesiales, laborales...

que había para movilizarse ya que los transportistas —en una actitud que fue muy criticada— no salieron a trabajar ese día argumentando falta de garantías.

Como muchos lo han señalado, éste fue un acto sin precedentes en la historia de nuestro país, donde todos coreaban lemas alusivos a la paz, tales como, "Queremos la paz, hermanos, queremos la paz", "Todos juntos a luchar por la vida y por la paz", "No es con hambre ni con balas que la vida vencerá". Pero no debe ser esta Marcha un hecho aislado, sino servir de ejemplo para una actitud permanente en defensa de la vida.

Hemos querido, más que hacer una crónica detallada de la Marcha, presentar opiniones de gente diversa que participó en la Marcha: mujeres, obispos, jóvenes, intelectuales, políticos... Que esa gente nos hable de sus motivaciones para asistir, sus propuestas de paz, sus vivencias.

Rosa Mujica (Campaña: Perú Vida y Paz)

Significa la afirmación de la vida, de la Paz. Todo el pueblo peruano dice no a la muerte, no a la violencia, sí a la democracia y a la organización popular.

Michael Azcueta (IU)

Ha sido una respuesta masiva, pluripartidaria, a raíz de la propuesta de IU y yo creo que demuestra que el pueblo peruano está buscando una alternativa de paz con justicia social.

Pobladora de Yerbateros

El pueblo peruano quiere la Paz pero tiene miedo, no nos arriesgamos. Es el momento y es la hora de defender nuestra vida y la de nuestros hijos, es el futuro de ellos. Deseamos Paz y que no haya muerte...

Efraín Gonzales (profesor universitario)

Esta marcha está comenzando a romper el temor y el miedo. Ahora que veníamos a la marcha había bastante tensión, pero en la medida que nos hemos ido juntando grupos de gente, la tensión ha comenzado a disminuir y ahora vivimos un momento de casi catarsis por la Paz.



La Iglesia, con los obispos a la cabeza, también participó en esta marcha histórica.

Mons. Augusto Beuzeville

...No matarás ni con hambre ni con balas porque no solo se mata con el fusil o la metralleta, se mata también poco a poco de hambre al pueblo. Entonces luchar para defender la vida significa no sólo rechazar la violencia activa de las armas, sino también la violencia más lenta que se va ejerciendo sobre el pueblo, encareciendo o escondiendo los alimentos y encareciendo las medicinas.

Miguel Cruchaga (FREDEMO)

La única forma de restablecer la Paz en el Perú es si los ciudadanos pacíficos, que creemos en la democracia y en una coexistencia civilizada salimos al frente de la intimidación y del miedo...

Mujer de El Agustino

Para conseguir la Paz sugiero que la gente sea más solidaria, porque la solidaridad, la unión es lo que hace a la gente mucho más fuerte para enfrentar las cosas; porque estar en líos unos entre otros es lo que trae la violencia.

Susana Baca (cantante)

Es importante nuestra presencia porque es una fiesta por la vida

y por la Paz. Es necesario tener la esperanza de que el Perú va a surgir de toda esta situación, pero queremos también decir que es necesario la paz con justicia, la paz sin hambre.

P. Gustavo Gutiérrez

Yo creo justamente que lo de hoy día es ejemplar, porque naturalmente el anuncio de paro armado provocaba en muchas personas un temor muy grande y la marcha fue convocada — por eso es que tantos sectores la apoyamos—, para hacer ver que no es posible caer en ese temor paralizante. Creo que ha sido la expresión de una voluntad de vida, de justicia y de paz en circunstancias particularmente difíciles. Claro está que no pensamos que con la marcha hemos solucionado los problemas del país. Es un compromiso muy fuerte que nos empuja para otras expresiones de solidaridad y para otros compromisos.

Isidoro Gamarra (CGTP)

Para nosotros los trabajadores esta lucha tiene mucho significado porque queda bien claro que los trabajadores rechazan todo método de lucha ajeno a su lucha diaria.

Carlos Roca (APRA)

Es una demostración de fe en la Paz, la voluntad del pueblo peruano de vivir civilizadamente dentro de las reglas democráticas. Creo que esta es la expresión más importante que se ha dado hasta hoy por parte de la ciudadanía, por eso estamos aquí, porque creemos en la Paz.

Las entrevistas han sido realizadas por el equipo de la revista SIGNOS.

Marcha del 3 de Noviembre Por la vida y por la paz

El 3 de noviembre se realizó en Lima, una gran Marcha por la Paz que contó con la presencia de todos los partidos políticos, colegios profesionales, estudiantes, sindicatos, el Movimiento Perú, vida y Paz, la Iglesia Católica, grupos evangélicos. La Marcha fue convocada inicialmente por Henry Pease, candidato presidencial de Izquierda Unida, bajo el lema "No matarás ni con hambre ni con balas".

Como se sabe, para esa misma fecha Sendero había anunciado un paro armado en Lima, con la intención de amedrentar a la población para que no concuerriera a votar el domingo 12.

Precisamente, la Marcha tenía como principal objetivo demostrar la voluntad popular de votar al mismo tiempo que afirmar que el pueblo defiende la democracia.

Y la población respondió a la convocatoria, asistió masivamente a la Marcha a pesar de las dificultades

Mons. Hugo Garaycoa

Es la manifestación de un pueblo que quiere construir Paz; no simplemente esperar la Paz sino construirla. La Paz se construye en la medida que hay justicia social, solidaridad, y en la medida que todos aprendamos a compartir unos con otros y nos respetemos, comenzando desde nuestros hogares, desde nuestros trabajos. Desde todo lugar tenemos que crear condiciones suficientes para que el hombre pueda desarrollarse y eso dará la Paz.

Pobladora de El Agustino

La marcha es importante porque es hora que los peruanos no seamos tan indiferentes, creo que es importante que nos demos cuenta que se está jugando con la vida de otras personas..."



La Marcha por la Paz congregó a todos los sectores políticos, eclesiales, laborales...

que había para movilizarse ya que los transportistas —en una actitud que fue muy criticada— no salieron a trabajar ese día argumentando falta de garantías.

Como muchos lo han señalado, éste fue un acto sin precedentes en la historia de nuestro país, donde todos coreaban lemas alusivos a la paz, tales como, "Queremos la paz, hermanos, queremos la paz", "Todos juntos a luchar por la vida y por la paz", "No es con hambre ni con balas que la vida vencerá". Pero no debe ser esta Marcha un hecho aislado, sino servir de ejemplo para una actitud permanente en defensa de la vida.

Hemos querido, más que hacer una crónica detallada de la Marcha, presentar opiniones de gente diversa que participó en la Marcha: mujeres, obispos, jóvenes, intelectuales, políticos... Que esa gente nos hable de sus motivaciones para asistir, sus propuestas de paz, sus vivencias.

Rosa Mujica (Campaña: Perú Vida y Paz)

Significa la afirmación de la vida, de la Paz. Todo el pueblo peruano dice no a la muerte, no a la violencia, sí a la democracia y a la organización popular.

Michael Azcueta (IU)

Ha sido una respuesta masiva, pluripartidaria, a raíz de la propuesta de IU y yo creo que demuestra que el pueblo peruano está buscando una alternativa de paz con justicia social.

Pobladora de Yerbateros

El pueblo peruano quiere la Paz pero tiene miedo, no nos arriesgamos. Es el momento y es la hora de defender nuestra vida y la de nuestros hijos, es el futuro de ellos. Deseamos Paz y que no haya muerte...

Efraín Gonzales (profesor universitario)

Esta marcha está comenzando a romper el temor y el miedo. Ahora que veníamos a la marcha había bastante tensión, pero en la medida que nos hemos ido juntando grupos de gente, la tensión ha comenzado a disminuir y ahora vivimos un momento de casi catarsis por la Paz.



La Iglesia, con los obispos a la cabeza, también participó en esta marcha histórica.

Mons. Augusto Beuzeville

...No matarás ni con hambre ni con balas porque no solo se mata con el fusil o la metralleta, se mata también poco a poco de hambre al pueblo. Entonces luchar para defender la vida significa no sólo rechazar la violencia activa de las armas, sino también la violencia más lenta que se va ejerciendo sobre el pueblo, encareciendo o escondiendo los alimentos y encareciendo las medicinas.

Miguel Cruchaga (FREDEMO)

La única forma de restablecer la Paz en el Perú es si los ciudadanos pacíficos, que creemos en la democracia y en una coexistencia civilizada salimos al frente de la intimidación y del miedo...

Mujer de El Agustino

Para conseguir la Paz sugiero que la gente sea más solidaria, porque la solidaridad, la unión es lo que hace a la gente mucho más fuerte para enfrentar las cosas; porque estar en líos unos entre otros es lo que trae la violencia.

Susana Baca (cantante)

Es importante nuestra presencia porque es una fiesta por la vida

y por la Paz. Es necesario tener la esperanza de que el Perú va a surgir de toda esta situación, pero queremos también decir que es necesario la paz con justicia, la paz sin hambre.

P. Gustavo Gutiérrez

Yo creo justamente que lo de hoy día es ejemplar, porque naturalmente el anuncio de paro armado provocaba en muchas personas un temor muy grande y la marcha fue convocada — por eso es que tantos sectores la apoyamos—, para hacer ver que no es posible caer en ese temor paralizante. Creo que ha sido la expresión de una voluntad de vida, de justicia y de paz en circunstancias particularmente difíciles. Claro está que no pensamos que con la marcha hemos solucionado los problemas del país. Es un compromiso muy fuerte que nos empuja para otras expresiones de solidaridad y para otros compromisos.

Isidoro Gamarra (CGTP)

Para nosotros los trabajadores esta lucha tiene mucho significado porque queda bien claro que los trabajadores rechazan todo método de lucha ajeno a su lucha diaria.

Carlos Roca (APRA)

Es una demostración de fe en la Paz, la voluntad del pueblo peruano de vivir civilizadamente dentro de las reglas democráticas. Creo que esta es la expresión más importante que se ha dado hasta hoy por parte de la ciudadanía, por eso estamos aquí, porque creemos en la Paz.

Las entrevistas han sido realizadas por el equipo de la revista SIGNOS.

En mayo del presente año se conformó una Comisión Investigadora del Comando Rodrigo Franco (CRF). En esta nota reseñamos brevemente el informe en minoría de dicha comisión.

El 26 de octubre pasado los diputados de la oposición, Manuel Piqueras Luna, Gustavo Espinoza Montesinos y Celso Sotomarino Chávez, presentaron ante el pleno de su Cámara, el informe final en minoría de la Comisión Investigadora. Los restantes miembros de la Comisión (diputados del partido de gobierno), en un actitud por demás deplorable, aún no entregan su informe.

Antes de referirnos a las conclusiones de este informe, conviene relatar y valorar la sola conformación y el trabajo de la Comisión Investigadora, que permitió echar luces sobre ese tenebroso escuadrón de terror y muerte que irrumpió en la escena nacional en julio de 1988 con el asesinato del abogado Manuel Febres Flores. El informe al que nos referimos parte de una primera constatación:

"Los delincuentes desarrollan sus acciones valiéndose del poder conferido por la función que desempeñan en cargos de gobierno o en instituciones públicas, lo que les permite no sólo un potencial mayor en su accionar, sino que les garantiza la impunidad por la cobertura oficial que rodea la comisión de sus actos, que impide acumular pruebas contundentes e interfiere en todo intento de investigación y persecución".



Comando Rodrigo Franco Al descubierto

La primera conclusión que presenta el informe es que se ha probado la existencia del CRF, al que se califica como "una organización que desarrolla actividades caracterizadas por su finalidad terrorista no subversiva". Se trata de un cuerpo orgánico, dispuesto y ordenado, de una verdadera asociación ilícita que cuenta con una estructura jerárquica.

Sin embargo, el aspecto más importante de las conclusiones es el que se refiere al establecimiento de responsabilidades. Al respecto se sostiene que "está demostrado que existen múltiples evidencias que vinculan a la organización en cuestión con personas investidas de autoridad pública como son el sr. Ministro del Interior Agustín Mantilla Campos, el general Fer-

nando Reyes Roca, el general Raúl Jares Gago y el general (r) Edgar Luque Freyre".

Este hecho es sumamente grave pues implica que tanto el titular del Ministerio encargado del control del orden público y de la seguridad interna, así como los altos mandos de la Policía Nacional que también tienen esa función, estarían vinculados a una organización que atenta contra el orden público, la seguridad de los ciudadanos y promueve el terrorismo. Un asunto de este tipo no puede tolerarse en ningún estado de derecho; por ello se impone que, al margen del establecimiento de las responsabilidades políticas que se deriven de ello, se aplique prontamente la ley penal. ■

Juan Palacios



Política Agraria Aprista: No se cumplió lo prometido

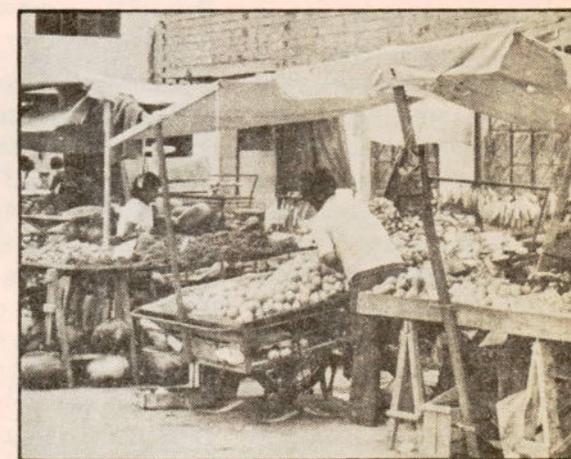
Al pasar más de cuatro años de política agraria del actual gobierno aprista, podemos decir que el campo peruano pasa por un grave momento de crisis tanto económica como social. Ofrecemos a continuación un breve análisis de esta política y sus negativas consecuencias para los campesinos.

Los campesinos que durante los dos primeros años de este gobierno esperaron que las cosas mejoraran para ellos, han visto que su situación no ha cambiado nada y que en muchos casos ha empeorado. Este resultado se debe a que la política agraria no ha sufrido variación sustancial de un gobierno a otro, ya que todas estas políticas han sido fundamentalmente anticampesinas.

Las Ciudades han sido la prioridad

La política que ha caracterizado a todos los gobiernos ha priorizado el abastecimiento de los grandes centros de consumo urbano (que son las ciudades) de productos alimenticios relativamente baratos, perjudicando a la agricultura nacional y haciendo más dependiente al país de las importaciones de alimentos. El gobierno aprista a pesar de su retórica a favor del campo, ha profundizado esta situación y no ha permitido el desarrollo de la agricultura peruana.

Sin embargo, no todos en las ciudades se benefician por igual. Es más, con la caída del poder de compra de la población urbana,



Todos los gobiernos han preferido abaratar los alimentos en las ciudades, perjudicando a los hombres del campo.

En mayo del presente año se conformó una Comisión Investigadora del Comando Rodrigo Franco (CRF). En esta nota reseñamos brevemente el informe en minoría de dicha comisión.

El 26 de octubre pasado los diputados de la oposición, Manuel Piqueras Luna, Gustavo Espinoza Montesinos y Celso Sotomarino Chávez, presentaron ante el pleno de su Cámara, el informe final en minoría de la Comisión Investigadora. Los restantes miembros de la Comisión (diputados del partido de gobierno), en un actitud por demás deplorable, aún no entregan su informe.

Antes de referirnos a las conclusiones de este informe, conviene relatar y valorar la sola conformación y el trabajo de la Comisión Investigadora, que permitió echar luces sobre ese tenebroso escuadrón de terror y muerte que irrumpió en la escena nacional en julio de 1988 con el asesinato del abogado Manuel Febres Flores. El informe al que nos referimos parte de una primera constatación:

"Los delincuentes desarrollan sus acciones valiéndose del poder conferido por la función que desempeñan en cargos de gobierno o en instituciones públicas, lo que les permite no sólo un potencial mayor en su accionar, sino que les garantiza la impunidad por la cobertura oficial que rodea la comisión de sus actos, que impide acumular pruebas contundentes e interfiere en todo intento de investigación y persecución".



Comando Rodrigo Franco Al descubierto

La primera conclusión que presenta el informe es que se ha probado la existencia del CRF, al que se califica como "una organización que desarrolla actividades caracterizadas por su finalidad terrorista no subversiva". Se trata de un cuerpo orgánico, dispuesto y ordenado, de una verdadera asociación ilícita que cuenta con una estructura jerárquica.

Sin embargo, el aspecto más importante de las conclusiones es el que se refiere al establecimiento de responsabilidades. Al respecto se sostiene que "está demostrado que existen múltiples evidencias que vinculan a la organización en cuestión con personas investidas de autoridad pública como son el sr. Ministro del Interior Agustín Mantilla Campos, el general Fer-

nando Reyes Roca, el general Raúl Jares Gago y el general (r) Edgar Luque Freyre".

Este hecho es sumamente grave pues implica que tanto el titular del Ministerio encargado del control del orden público y de la seguridad interna, así como los altos mandos de la Policía Nacional que también tienen esa función, estarían vinculados a una organización que atenta contra el orden público, la seguridad de los ciudadanos y promueve el terrorismo. Un asunto de este tipo no puede tolerarse en ningún estado de derecho; por ello se impone que, al margen del establecimiento de las responsabilidades políticas que se deriven de ello, se aplique prontamente la ley penal. ■

Juan Palacios



Política Agraria Aprista: No se cumplió lo prometido

Al pasar más de cuatro años de política agraria del actual gobierno aprista, podemos decir que el campo peruano pasa por un grave momento de crisis tanto económica como social. Ofrecemos a continuación un breve análisis de esta política y sus negativas consecuencias para los campesinos.

Los campesinos que durante los dos primeros años de este gobierno esperaron que las cosas mejoraran para ellos, han visto que su situación no ha cambiado nada y que en muchos casos ha empeorado. Este resultado se debe a que la política agraria no ha sufrido variación sustancial de un gobierno a otro, ya que todas estas políticas han sido fundamentalmente anticampesinas.

Las Ciudades han sido la prioridad

La política que ha caracterizado a todos los gobiernos ha priorizado el abastecimiento de los grandes centros de consumo urbano (que son las ciudades) de productos alimenticios relativamente baratos, perjudicando a la agricultura nacional y haciendo más dependiente al país de las importaciones de alimentos. El gobierno aprista a pesar de su retórica a favor del campo, ha profundizado esta situación y no ha permitido el desarrollo de la agricultura peruana.

Sin embargo, no todos en las ciudades se benefician por igual. Es más, con la caída del poder de compra de la población urbana,



Todos los gobiernos han preferido abaratar los alimentos en las ciudades, perjudicando a los hombres del campo.

solamente los sectores de altos ingresos pueden beneficiarse de la política que trata de favorecer el consumo de los habitantes de la ciudad. Los sectores populares siguen siendo los más perjudicados, pues a ellos se les reduce el salario real (su capacidad de compra) o se les quita el empleo. Pero como la mayoría de la población vive en las ciudades, y por tanto la mayoría del electorado, este último gobierno al igual que los anteriores, ha preferido beneficiar a los sectores de mayores ingresos de las ciudades y en algo a los de menores ingresos, perjudicando a los campesinos del país.

Pero no toda la agricultura se perjudica de la misma manera. Este gobierno ha mantenido algunas políticas promocionales como: inversiones en irrigaciones como CHAVIMOCHIC en La Libertad, subsidios a través de los precios de los productos, las bajas tasas de interés al crédito, la reducción de precios de los fertilizantes, etc. Y estas políticas han sido dirigidas a unos pocos sectores y a unos pocos productos.

La mayor parte de recursos del estado se ha concentrado en la Costa y secundariamente en la Selva; y en unos pocos cultivos como son el arroz, el maíz amarillo duro, el algodón y la papa (que es el único cultivo andino favorecido). El número de productores beneficiados es relativamente pequeño. En todos los casos la Sierra está marginada, y eso ha sido igual durante todos los gobiernos, salvo en los primeros años del actual en que intentó darle un mayor apoyo, pero luego terminó en un fracaso que profundizó la crisis del campo.

Todas estas políticas corresponden pues a la prioridad de satisfacer las necesidades urbanas y no a un objetivo de desarrollar la agricultura y promover al campesinado nacional.

Crédito, Producción y Desabastecimiento

A partir de 1988 los créditos del Banco Agrario comenzaron a reducirse rápida y fuertemente, debido a la crisis económica nacional. Comenzó a crecer la inflación, faltaron los dólares que necesita el país para funcionar, la devaluación se impuso, los salarios reales comenzaron a reducirse, y el agro, sobre todo andino, perdió



El próximo año se tendrá que seguir importando alimentos debido a la caída de la producción.

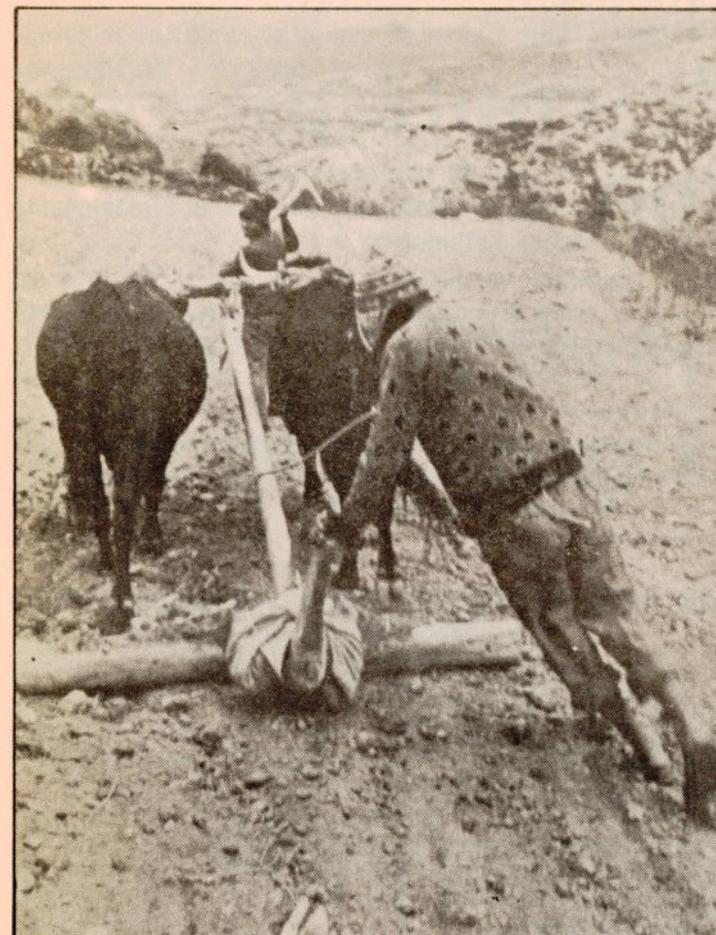
mucho más en toda esta situación. La superficie aviada (con crédito del Banco Agrario) entre los meses de agosto 88 y febrero 89 ha caído en 17% con respecto a la campaña anterior en el mismo período. En la sierra y particularmente en la zona del Trapecio Andino la reducción de la superficie es mucho mayor aún.

El año 1989 ha sido un año difícil para el campo peruano. La producción del sector agropecuario ha venido cayendo de manera

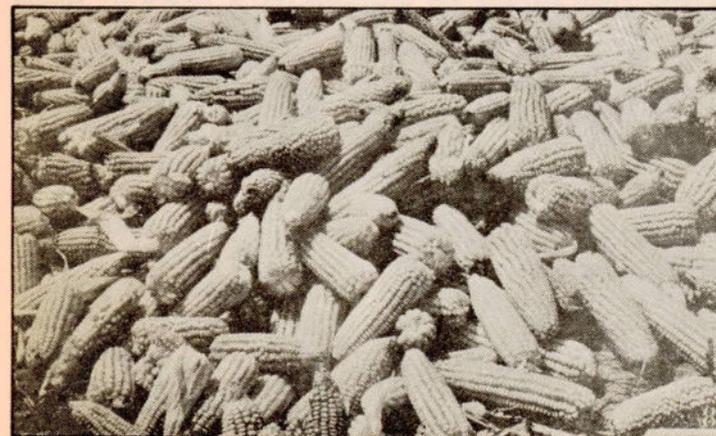
significativa durante todos los meses de este año. En el primer semestre del año la caída de la producción ha sido fuerte ya que la producción ha sido alrededor de 15% menos que el año pasado, y de allí es que proviene el desabastecimiento alimenticio, que el pueblo está sintiendo y padeciendo durante el segundo semestre de 1989.

Todo el desabastecimiento de los últimos meses, incluso de arroz, pollos, azúcar, que siguen teniendo algún crédito de la banca de fomento, se explica por la menor producción y por la incapacidad de importar dichos productos

del extranjero, porque el gobierno no disponía de los dólares necesarios para hacerlo en el primer semestre de este año. El descontento popular generalizado, las largas colas para conseguir los escasos productos como el pan, arroz, aceite, leche y los precios cada vez más altos que había que pagar por ellos, llevaron a la renuncia del anterior Ministro de Agricultura Juan Coronado Balmaceda. Coronado no fue capaz de diseñar una política que promoviera la agricul-



En la sierra se ha reducido fuertemente la superficie cultivada con crédito del Banco Agrario.



Los recursos del Estado han sido dirigidos a unos pocos cultivos como el maíz, destinados a la agroindustria.

tura nacional, ni siquiera de importar los alimentos (cosa que no es materia ciertamente de su Ministerio, pero la improvisación ha llevado a que sí lo sea) que debían abastecer a los centros urbanos.

El próximo año es probable que con la caída de la producción agropecuaria se tenga que importar lo que necesitan consumir las ciudades, a pesar de que la reducción de los ingresos hace que este consumo sea cada vez menor.

El futuro inmediato

Los meses que tenemos por delante ya no serán de un "futuro diferente" para el agro nacional. La política económica y en particular agraria del gobierno aprista tiene límites muy grandes para cambiar la actual situación en que nos encontramos. Habiendo dicho ya que será necesario importar los alimentos dada la caída de la producción agropecuaria nacional, queda en evidencia que lo que deja el actual gobierno es una situación muy difícil de manejar en el campo, puesto que incluso los mecanismos de concertación que se habían logrado crear fueron desactivados por el anterior Ministro de Agricultura.

Lo único que veremos será el débil aliento que se da a los sectores agroindustriales, tanto de exportación como abastecedores del mercado interno. Pero ello es favorecer claramente a los oligopolios como el grupo Romero, La Fabril y otros que controlan estos sectores, es decir a aquellos pocos que seguirán haciéndose más ricos en medio de la creciente pobreza de la mayoría del pueblo tanto en la ciudad como en el campo. ■

solamente los sectores de altos ingresos pueden beneficiarse de la política que trata de favorecer el consumo de los habitantes de la ciudad. Los sectores populares siguen siendo los más perjudicados, pues a ellos se les reduce el salario real (su capacidad de compra) o se les quita el empleo. Pero como la mayoría de la población vive en las ciudades, y por tanto la mayoría del electorado, este último gobierno al igual que los anteriores, ha preferido beneficiar a los sectores de mayores ingresos de las ciudades y en algo a los de menores ingresos, perjudicando a los campesinos del país.

Pero no toda la agricultura se perjudica de la misma manera. Este gobierno ha mantenido algunas políticas promocionales como: inversiones en irrigaciones como CHAVIMOCHIC en La Libertad, subsidios a través de los precios de los productos, las bajas tasas de interés al crédito, la reducción de precios de los fertilizantes, etc. Y estas políticas han sido dirigidas a unos pocos sectores y a unos pocos productos.

La mayor parte de recursos del estado se ha concentrado en la Costa y secundariamente en la Selva; y en unos pocos cultivos como son el arroz, el maíz amarillo duro, el algodón y la papa (que es el único cultivo andino favorecido). El número de productores beneficiados es relativamente pequeño. En todos los casos la Sierra está marginada, y eso ha sido igual durante todos los gobiernos, salvo en los primeros años del actual en que intentó darle un mayor apoyo, pero luego terminó en un fracaso que profundizó la crisis del campo.

Todas estas políticas corresponden pues a la prioridad de satisfacer las necesidades urbanas y no a un objetivo de desarrollar la agricultura y promover al campesinado nacional.

Crédito, Producción y Desabastecimiento

A partir de 1988 los créditos del Banco Agrario comenzaron a reducirse rápida y fuertemente, debido a la crisis económica nacional. Comenzó a crecer la inflación, faltaron los dólares que necesita el país para funcionar, la devaluación se impuso, los salarios reales comenzaron a reducirse, y el agro, sobre todo andino, perdió

significativa durante todos los meses de este año. En el primer semestre del año la caída de la producción ha sido fuerte ya que la producción ha sido alrededor de 15% menos que el año pasado, y de allí es que proviene el desabastecimiento alimenticio, que el pueblo está sintiendo y padeciendo durante el segundo semestre de 1989.

Todo el desabastecimiento de los últimos meses, incluso de arroz, pollos, azúcar, que siguen teniendo algún crédito de la banca de fomento, se explica por la menor producción y por la incapacidad de importar dichos productos

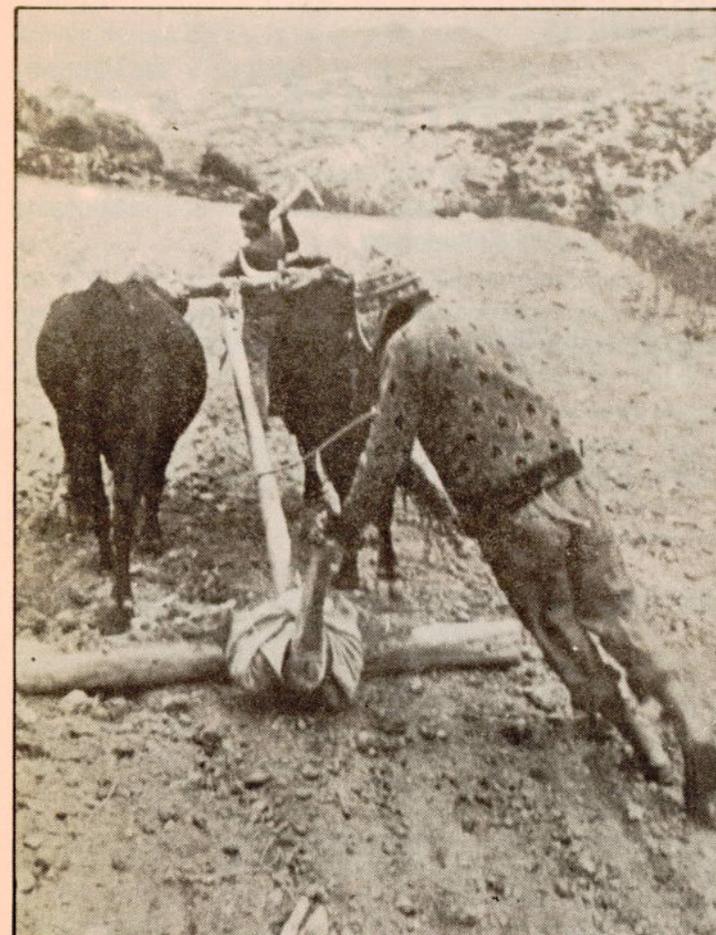


El próximo año se tendrá que seguir importando alimentos debido a la caída de la producción.

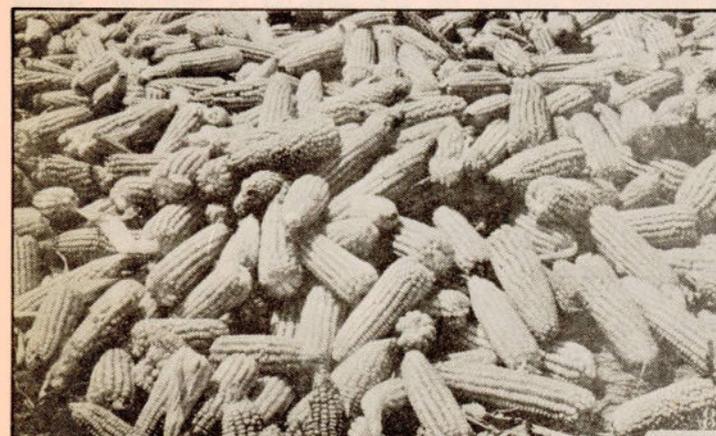
mucho más en toda esta situación. La superficie aviada (con crédito del Banco Agrario) entre los meses de agosto 88 y febrero 89 ha caído en 17% con respecto a la campaña anterior en el mismo período. En la sierra y particularmente en la zona del Trapecio Andino la reducción de la superficie es mucho mayor aún.

El año 1989 ha sido un año difícil para el campo peruano. La producción del sector agropecuario ha venido cayendo de manera

del extranjero, porque el gobierno no disponía de los dólares necesarios para hacerlo en el primer semestre de este año. El descontento popular generalizado, las largas colas para conseguir los escasos productos como el pan, arroz, aceite, leche y los precios cada vez más altos que había que pagar por ellos, llevaron a la renuncia del anterior Ministro de Agricultura Juan Coronado Balmaceda. Coronado no fue capaz de diseñar una política que promoviera la agricul-



En la sierra se ha reducido fuertemente la superficie cultivada con crédito del Banco Agrario.



Los recursos del Estado han sido dirigidos a unos pocos cultivos como el maíz, destinados a la agroindustria.

tura nacional, ni siquiera de importar los alimentos (cosa que no es materia ciertamente de su Ministerio, pero la improvisación ha llevado a que sí lo sea) que debían abastecer a los centros urbanos.

El próximo año es probable que con la caída de la producción agropecuaria se tenga que importar lo que necesitan consumir las ciudades, a pesar de que la reducción de los ingresos hace que este consumo sea cada vez menor.

El futuro inmediato

Los meses que tenemos por delante ya no serán de un "futuro diferente" para el agro nacional. La política económica y en particular agraria del gobierno aprista tiene límites muy grandes para cambiar la actual situación en que nos encontramos. Habiendo dicho ya que será necesario importar los alimentos dada la caída de la producción agropecuaria nacional, queda en evidencia que lo que deja el actual gobierno es una situación muy difícil de manejar en el campo, puesto que incluso los mecanismos de concertación que se habían logrado crear fueron desactivados por el anterior Ministro de Agricultura.

Lo único que veremos será el débil aliento que se da a los sectores agroindustriales, tanto de exportación como abastecedores del mercado interno. Pero ello es favorecer claramente a los oligopolios como el grupo Romero, La Fabril y otros que controlan estos sectores, es decir a aquellos pocos que seguirán haciéndose más ricos en medio de la creciente pobreza de la mayoría del pueblo tanto en la ciudad como en el campo. ■

Se anuncian nuevas huelgas: Sigue el descontento en el campo

Nuevas medidas de lucha han sido anunciadas por algunos gremios campesinos ante la incapacidad del gobierno de dar solución a las demandas planteadas por los mismos.

Los campesinos de la Federación Agraria Departamental de Ancash (FADA) se declararon en huelga indefinida el pasado 20 de octubre.

La medida de fuerza fue levantada, tras una semana de duración, debido a que el gobierno se comprometía a respetar el precio de los fertilizantes y por la firma de un

Acta de Compromiso en que se aseguraba la pronta solución a problemas de la región. Sin embargo, la falta de intención de parte del gobierno para cumplir la mencionada Acta, ha preocupado a la FADA, que estaría considerando el hecho de reiniciar la huelga a principios de diciembre.

Azucareros en pie de huelga:

Dirigentes de la Federación Nacional de Cooperativas Azucareras (FENDECAAP) anunciaron en la última semana de setiembre, un paro nacional. Ellos exigían que

los precios al productor tanto del azúcar blanca (V. 1,465 el kilo) como del azúcar rubia (V. 1,225 el kilo) se ajusten a los costos reales, es decir 3,344 intis por la blanca y 2,865 intis para la rubia. En la actualidad —según versión de los dirigentes— los precios al productor vigentes, cubren menos del 50% del costo de producción y las pérdidas en las Cooperativas Azucareras ascienden a los 84'240,000 intis. De todo ello los mayores beneficiarios con los bajos precios del azúcar, son las embotelladoras de gaseosas y los fabricantes de golosinas.

Se reiniciaría huelga en San Martín

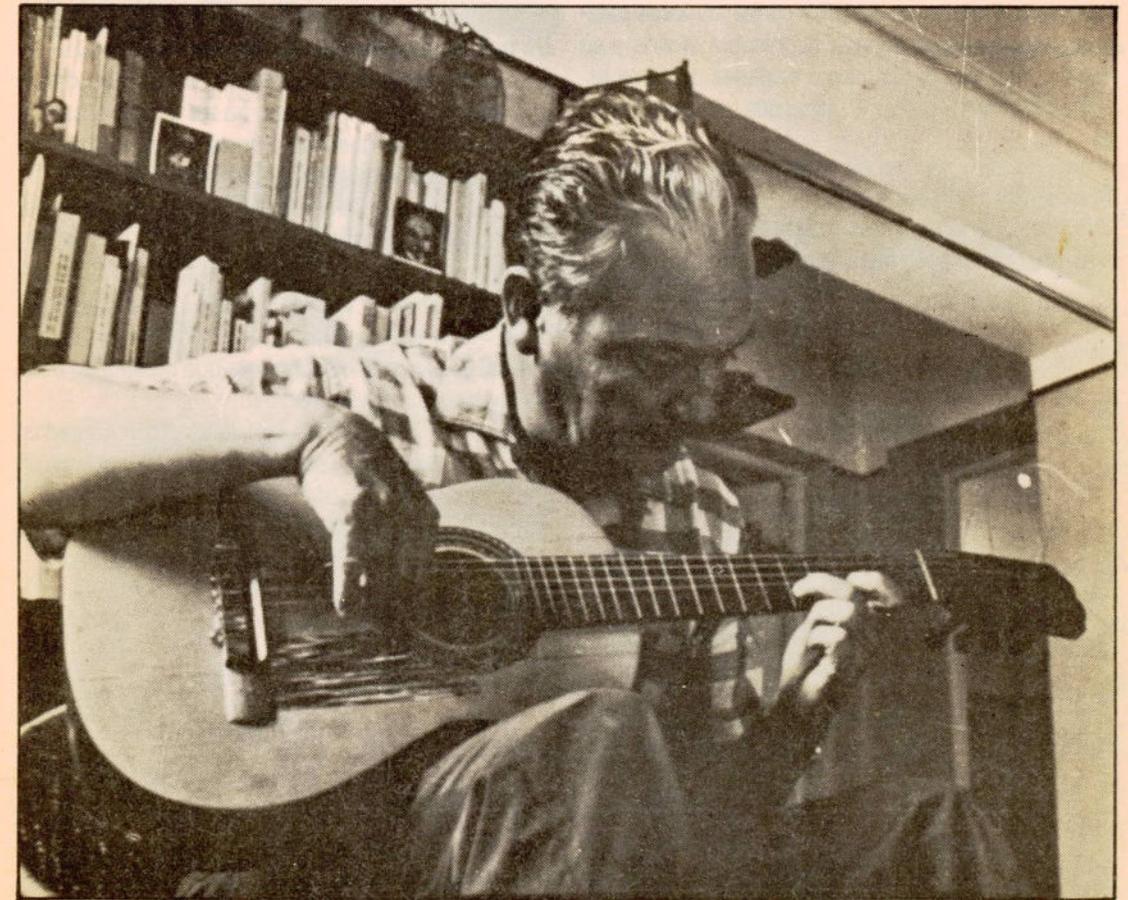
En la huelga campesina, del pasado mes de setiembre, llevada a cabo por la Federación Agraria Selva Maestra de San Martín (FASMA), arroceros y maiceros acordaron con el gobierno, entre otras cosas (ver el anterior número de Andenes), nuevos precios, a la producción de maíz (940 intis el kilo) y arroz (1,100 intis el kilo). A pesar de ello, el incumplimiento de parte del gobierno por ejecutar lo acordado, en cuanto al nuevo precio del maíz, ha producido otra vez el descontento de los campesinos, anunciándose una nueva huelga a partir de los primeros días de diciembre. ■



El gobierno no ha cumplido con los compromisos asumidos con el campesinado de San Martín.

El 2 de diciembre se conmemoró el vigésimo aniversario de la muerte de José María Arguedas, uno de los escritores más importantes del Perú. El, mejor que nadie mostró a través de sus obras, la riqueza de nuestro país "en que están todas las clases de hombres y naturalezas" y al mismo tiempo dio testimonio de su esperanza en nuestro país "en el que cualquier hombre no engrilletado y embrutecido por el egoísmo puede vivir feliz, todas las patrias". Hoy, a 20 años de su muerte, la obra de Arguedas sigue vigente y sin embargo poco la conocemos. Hemos querido por ello, dar nuestro homenaje a este gran escritor, presentando este especial que esperamos, permita a nuestros lectores acercarse aunque sea un poquito a la obra de Arguedas.

José María Arguedas: Sembrar con Palabras



Sentir con la música.

Se anuncian nuevas huelgas:

Sigue el descontento en el campo

Nuevas medidas de lucha han sido anunciadas por algunos gremios campesinos ante la incapacidad del gobierno de dar solución a las demandas planteadas por los mismos.

Los campesinos de la Federación Agraria Departamental de Ancash (FADA) se declararon en huelga indefinida el pasado 20 de octubre.

La medida de fuerza fue levantada, tras una semana de duración, debido a que el gobierno se comprometía a respetar el precio de los fertilizantes y por la firma de un

Acta de Compromiso en que se aseguraba la pronta solución a problemas de la región. Sin embargo, la falta de intención de parte del gobierno para cumplir la mencionada Acta, ha preocupado a la FADA, que estaría considerando el hecho de reiniciar la huelga a principios de diciembre.

Azucareros en pie de huelga:

Dirigentes de la Federación Nacional de Cooperativas Azucareras (FENDECAAP) anunciaron en la última semana de setiembre, un paro nacional. Ellos exigían que

los precios al productor tanto del azúcar blanca (V. 1,465 el kilo) como del azúcar rubia (V. 1,225 el kilo) se ajusten a los costos reales, es decir 3,344 intis por la blanca y 2,865 intis para la rubia. En la actualidad —según versión de los dirigentes— los precios al productor vigentes, cubren menos del 50% del costo de producción y las pérdidas en las Cooperativas Azucareras ascienden a los 84'240,000 intis. De todo ello los mayores beneficiarios con los bajos precios del azúcar, son las embotelladoras de gaseosas y los fabricantes de golosinas.

Se reiniciaría huelga en San Martín

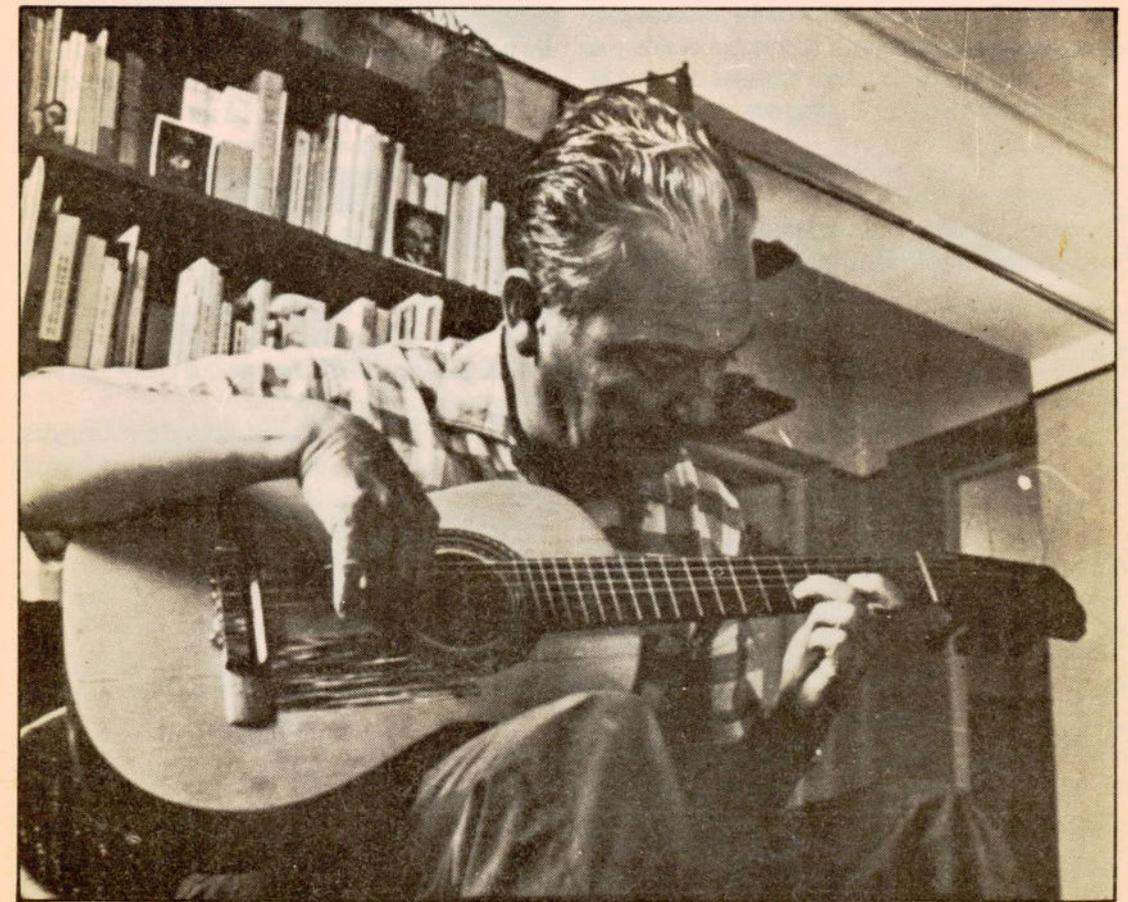
En la huelga campesina, del pasado mes de setiembre, llevada a cabo por la Federación Agraria Selva Maestra de San Martín (FASMA), arroceros y maiceros acordaron con el gobierno, entre otras cosas (ver el anterior número de Andenes), nuevos precios, a la producción de maíz (940 intis el kilo) y arroz (1,100 intis el kilo). A pesar de ello, el incumplimiento de parte del gobierno por ejecutar lo acordado, en cuanto al nuevo precio del maíz, ha producido otra vez el descontento de los campesinos, anunciándose una nueva huelga a partir de los primeros días de diciembre. ■



El gobierno no ha cumplido con los compromisos asumidos con el campesinado de San Martín.

El 2 de diciembre se conmemoró el vigésimo aniversario de la muerte de José María Arguedas, uno de los escritores más importantes del Perú. El, mejor que nadie mostró a través de sus obras, la riqueza de nuestro país "en que están todas las clases de hombres y naturalezas" y al mismo tiempo dio testimonio de su esperanza en nuestro país "en el que cualquier hombre no engrillado y embrutecido por el egoísmo puede vivir feliz, todas las patrias". Hoy, a 20 años de su muerte, la obra de Arguedas sigue vigente y sin embargo poco la conocemos. Hemos querido por ello, dar nuestro homenaje a este gran escritor, presentando este especial que esperamos, permita a nuestros lectores acercarse aunque sea un poquito a la obra de Arguedas.

José María Arguedas: Sembrar con Palabras



Sentir con la música.

Nuestra tierra, nuestra gente

Hablar de José María Arguedas es conversar sobre el Perú, recordar no sólo la extraordinaria y singular belleza de nuestra tierra, la diversidad de sus regiones o la mágica emoción que se percibe recorriendo sus caminos, sino también sentir el calor de su gente, la inmensidad de sus sueños, la fuerza de su voluntad y esfuerzo. Nuestro país es una comunidad de muchos rostros y lenguas, de muchos credos y razas, de grandes retos y problemas; pero también de grandes posibilidades y esperanzas. El como pocos supo sembrar con palabras en sus libros esa realidad y ese sueño, luchando por hacer de todos un solo corazón, hecho de *todas las sangres*, título de una de sus más conocidas novelas. Como muchos hombres y mujeres cuyas vidas siendo ejemplo de entrega permanecen ignorados, Arguedas todavía es un extraño para muchos en esta nación, pese al cada día mayor interés que despierta su obra incluso en el extranjero. Por ello resulta difícil contar en pocas palabras todo lo que se debería decir sobre la vida y su trabajo. Intentaré por lo mismo hablarles de cómo llegué a conocerlo y qué es lo último que he aprendido de él.

Agua y ríos profundos

Yo tenía 11 años, como muchos niños del Perú no me gustaba leer porque me aburría y prefería correr o



Una cultura hecha de todas las sangres.

jugar por todas partes. Un día llegó a mis manos un pequeño libro de relatos: *Agua*. Empecé a leerlo con ciertas dudas, pero pronto lo que me hablaba su autor no sólo capturó mi atención sino me hizo comprender que no estaba solo y que mucha gente pasaba por lo mismo. Entonces busqué otro libro de Arguedas, esta vez uno que narraba la historia de un niño y su experiencia en viajes, colegios, esperanzas. Su título: *Los ríos profundos*, novela que le dio un premio de fomento a la cultura. Quedé impresionado y contento porque había descubierto más que un amigo, un hermano mayor que sabía expresar mis preocupaciones, el cariño por mi pueblo y mis deseos de grandeza para mi tierra. Luego vinieron más libros, no sólo de narración, poemas, artículo sobre fiestas, la música, las costumbres de nuestro Perú. Así llegué a tener una familiaridad con J.M. Arguedas sin haberlo conocido personalmente, una admiración y un respeto que se convirtió en ternura al enterarme de su muerte, ocurrida un 2 de diciembre de 1969.

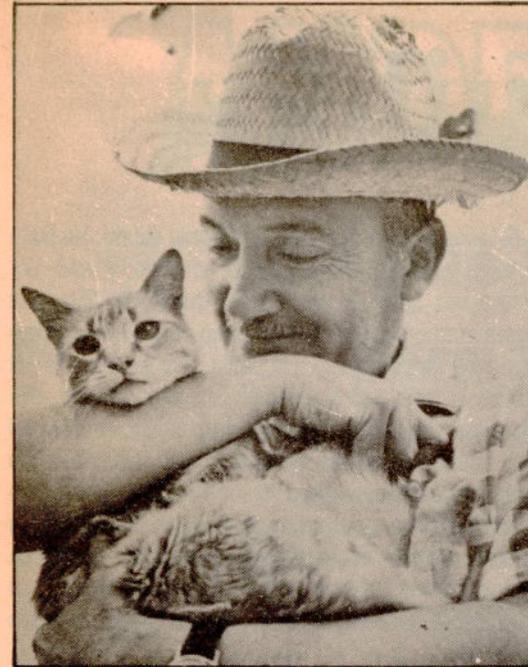
Un país hecho de miles de voces

Algunos piensan que un escritor es sólo un hombre que trabaja con las palabras, frases y promesas que hoy en día no se cumplen o no sirven para nada. He aprendido con Arguedas a distinguir la semilla de la paja, pues en todo lo que escribió es posible apreciar que recoge la experiencia, el saber, la lucha de los hombres y mujeres del Perú. En los libros de Arguedas se escucha una voz hecha de miles de sueños y esperanzas, una voz que nos permite comprender lo que somos, lo que hemos hecho y de qué manera es posible construir un mañana distinto.

Me doy cuenta, gracias a mi amistad con Arguedas, que un escritor cuando se identifica con el pueblo es un trabajador más que forja y moldea nuestra voluntad, que aprende y enseña a partir de su contacto con la vida, a partir de un mismo sentimiento compartido.

La anciana juventud de las raíces

Ahora cuando vientos confusos pretenden en medio de la crisis y la violencia que vive nuestra nación, orientemos nuestra vista hacia países extranjeros, sin entender toda la riqueza humana que encierra nuestra historia; hoy cuando otros escritores nos acusan de ser arcaicos y atrasados, porque no somos como otros pueblos que, fuertes por la imposición y la ventaja económica, han desarrollado ciudades limpias pero también instrumentos de muerte o veleidosa diversión;



A pesar del sufrimiento... una ternura sin límites.

es importante recordar el sentido de la obra de Arguedas: su perenne convicción en nuestra singular riqueza espiritual y colectiva.

Con los libros de Arguedas el hombre peruano, anidado en la lucha contra la injusticia y la catástrofe, hace su ingreso reivindicando sus valores ancestrales, su reciprocidad y comunidad, su sabiduría para imponerse a la naturaleza, sus principios que permiten pensar un mundo posible donde compartamos cariño entre seres humanos, animales y plantas. No se trata de negarnos a todo lo bueno que puede ofrecer la moderna civilización occidental, sino de rescatar nuestras raíces para unir al adelanto en máquinas o ciencia, la siempre joven intención de fraternidad, de compartir esfuerzo, que haga posible construir una vida mejor para todos. En esa pequeña lección radica la fuerza de una modernidad anciana que permita salvar al mundo de la destrucción y el desastre. Esa fue la gran lección que dio con su vida y su obra este gran maestro que hemos querido recordar: José María Arguedas. ■

Miguel Angel Huamán



La obra de Arguedas: una permanente convicción en nuestra riqueza espiritual y colectiva.

Nuestra tierra, nuestra gente

Hablar de José María Arguedas es conversar sobre el Perú, recordar no sólo la extraordinaria y singular belleza de nuestra tierra, la diversidad de sus regiones o la mágica emoción que se percibe recorriendo sus caminos, sino también sentir el calor de su gente, la inmensidad de sus sueños, la fuerza de su voluntad y esfuerzo. Nuestro país es una comunidad de muchos rostros y lenguas, de muchos credos y razas, de grandes retos y problemas; pero también de grandes posibilidades y esperanzas. El como pocos supo sembrar con palabras en sus libros esa realidad y ese sueño, luchando por hacer de todos un solo corazón, hecho de *todas las sangres*, título de una de sus más conocidas novelas. Como muchos hombres y mujeres cuyas vidas siendo ejemplo de entrega permanecen ignorados, Arguedas todavía es un extraño para muchos en esta nación, pese al cada día mayor interés que despierta su obra incluso en el extranjero. Por ello resulta difícil contar en pocas palabras todo lo que se debería decir sobre la vida y su trabajo. Intentaré por lo mismo hablarles de cómo llegué a conocerlo y qué es lo último que he aprendido de él.

Agua y ríos profundos

Yo tenía 11 años, como muchos niños del Perú no me gustaba leer porque me aburría y prefería correr o



Una cultura hecha de todas las sangres.

jugar por todas partes. Un día llegó a mis manos un pequeño libro de relatos: *Agua*. Empecé a leerlo con ciertas dudas, pero pronto lo que me hablaba su autor no sólo capturó mi atención sino me hizo comprender que no estaba solo y que mucha gente pasaba por lo mismo. Entonces busqué otro libro de Arguedas, esta vez uno que narraba la historia de un niño y su experiencia en viajes, colegios, esperanzas. Su título: *Los ríos profundos*, novela que le dio un premio de fomento a la cultura. Quedé impresionado y contento porque había descubierto más que un amigo, un hermano mayor que sabía expresar mis preocupaciones, el cariño por mi pueblo y mis deseos de grandeza para mi tierra. Luego vinieron más libros, no sólo de narración, poemas, artículo sobre fiestas, la música, las costumbres de nuestro Perú. Así llegué a tener una familiaridad con J.M. Arguedas sin haberlo conocido personalmente, una admiración y un respeto que se convirtió en ternura al enterarme de su muerte, ocurrida un 2 de diciembre de 1969.

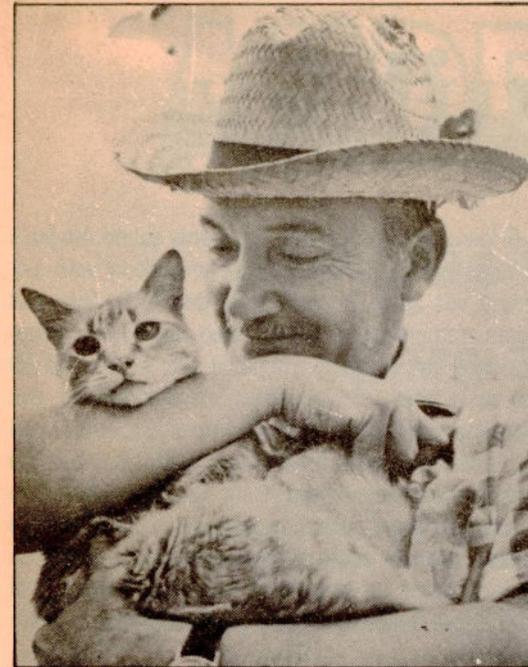
Un país hecho de miles de voces

Algunos piensan que un escritor es sólo un hombre que trabaja con las palabras, frases y promesas que hoy en día no se cumplen o no sirven para nada. He aprendido con Arguedas a distinguir la semilla de la paja, pues en todo lo que escribió es posible apreciar que recoge la experiencia, el saber, la lucha de los hombres y mujeres del Perú. En los libros de Arguedas se escucha una voz hecha de miles de sueños y esperanzas, una voz que nos permite comprender lo que somos, lo que hemos hecho y de qué manera es posible construir un mañana distinto.

Me doy cuenta, gracias a mi amistad con Arguedas, que un escritor cuando se identifica con el pueblo es un trabajador más que forja y moldea nuestra voluntad, que aprende y enseña a partir de su contacto con la vida, a partir de un mismo sentimiento compartido.

La anciana juventud de las raíces

Ahora cuando vientos confusos pretenden en medio de la crisis y la violencia que vive nuestra nación, orientemos nuestra vista hacia países extranjeros, sin entender toda la riqueza humana que encierra nuestra historia; hoy cuando otros escritores nos acusan de ser arcaicos y atrasados, porque no somos como otros pueblos que, fuertes por la imposición y la ventaja económica, han desarrollado ciudades limpias pero también instrumentos de muerte o veleidosa diversión;



A pesar del sufrimiento... una ternura sin límites.

es importante recordar el sentido de la obra de Arguedas: su perenne convicción en nuestra singular riqueza espiritual y colectiva.

Con los libros de Arguedas el hombre peruano, anidado en la lucha contra la injusticia y la catástrofe, hace su ingreso reivindicando sus valores ancestrales, su reciprocidad y comunidad, su sabiduría para imponerse a la naturaleza, sus principios que permiten pensar un mundo posible donde compartamos cariño entre seres humanos, animales y plantas. No se trata de negarnos a todo lo bueno que puede ofrecer la moderna civilización occidental, sino de rescatar nuestras raíces para unir al adelanto en máquinas o ciencia, la siempre joven intención de fraternidad, de compartir esfuerzo, que haga posible construir una vida mejor para todos. En esa pequeña lección radica la fuerza de una modernidad anciana que permita salvar al mundo de la destrucción y el desastre. Esa fue la gran lección que dio con su vida y su obra este gran maestro que hemos querido recordar: José María Arguedas. ■

Miguel Angel Huamán



La obra de Arguedas: una permanente convicción en nuestra riqueza espiritual y colectiva.

Yawar Huillay

En la orilla del río se vieron, una mañana. Hacía frío! El sol tardaba. Los montes de molle parecían oscuros. De los retamales goteaba la escarcha. La arena de las orillas estaba húmeda. En el cielo de la madrugada, nubes blancas pasaban rozando la cumbre de las montañas. Pero el río estaba alegre, siempre. En las cascadas siempre cantaba, más callado en el día, en la noche más sonoro. Sobre las piedras corría el agua blanca, parecía reír. En los retamales que bordeaban los alfares, las tuyas, los jilgueros y las torcazas, entonaban sus cantos del amanecer. ¡Hacía frío! Pero la vida empezaba en la quebrada, clara, pura, empezaba la mañana, como una esperanza que se acerca por buen camino.

El la vio desde el frente del río. El era un pato solitario que cantaba solo al atardecer. Se ocultaba entre la alta yerba de la orilla y cantaba con voz gruesa y suave.

En el crepúsculo, mientras las alas de las palomas sonaban en el monte, mientras los jilgueros y las tuyas veían acercarse a la noche, desde las ramas de las yaretas, en las aguadas y en las acequias de los alfares; cantaba el pato, solo, entre la yerba de la orilla. Las aves de la quebrada oían.

—¡Qué dulce canta!—decían.
—¿Será un pato del río?

Y mientras él cantaba, las aves se dormían. ¡Pero quién sabía lo que lloraba en el corazón de ese pato solitario!

Ella era una patita de alas blancas que jugaba alegremente sobre la arena de las orillas, y en la corriente blanca de las cascadas. Se bañaba en los remansos. Los remansos de ese río eran grandes, como lagunas; en los remansos el agua del río era azul y limpia; de las rocas de las orillas los molles se colgaban para mojar sus ramas en el agua. Allí se bañaba la patita, y jugaba con la muerte de los peces que huían a los recodos, cuando ella se zambullía. En las piedras de las cascadas la patita sacudía sus alas blancas; y el sol brillaba sobre sus alas. Todas las aves de la quebrada la conocían. Era como el encanto del río. Pero al pato que paseaba solo entre las yerbas no le había oído sino cantar.

El la vio esa mañana desde el frente del río. No pudo ocultarse entre la yerba, porque no pudo; y voló, por primera vez sobre el cielo de la quebrada. Sus alas negras eran grandes y nobles; bajó suavemente sobre la piedra y se posó junto a la patita. Ella vio las alas del pato en el cielo, vio que recién, en tanto tiempo, ese pato, cuya voz había oído en el crepúsculo, saltaba del río. Y cuando se posó a su lado, lo miró, sin saber qué hacer: era fea su cara, pero de sus ojos pardos alumbraba una luz clara y pura. Las aves de la quebrada que pasaron volando sobre el río se extrañaron al ver esa pareja tan rara: un pato negro, de pesado andar, y la patita alegre de los remansos, jugando ambos sobre la arena.

—¡Canta!—le dijo ella.

—Quizá bajo el sol no pueda.

—Canta. Quiero ver cómo cantas.

Y cantó. Las aves de las quebradas que buscan semillas junto al río volaron al oír, por primera vez, esa voz al mediodía. Se posaron en los retamales y en los molles de las orillas. Y esa voz del crepúsculo, ahora en pleno sol, era más dulce todavía.



—Es porque está junto a la patita blanca—dijeron las tuyas y los jilgueros.

—Ella tan alegre, y él tan pesado, tan negro—habló una paloma.

Desde el amanecer, el pato ya no cantaba en los crepúsculos, porque a esa hora soñaba.

La patita de alas blancas seguía jugando en las cascadas, seguía bañándose alegremente en los remansos. Y él paseaba, con andar lento, en la arena del río, mirando las alas blancas de su amiga.

Una tarde ambos conversaron mucho. Ella también sabía hablar. Conversaron hasta que salió la luna; y se despidieron mirándose largo rato. Cantó nuevos cantos toda la noche. Como en sueños, las aves de la quebrada la oían; y durmieron dulcemente.

Al amanecer, esperó mucho el pato. Había salido el sol; y ella no venía. Sacudió sus grandes alas y llamaba. Por la corriente llegó su amiga. Pero no estaba sola; la acompañaba otra patita, alegre como ella; la compañera tenía un moño de plumas brillantes; y cuando subió a la piedra vió que también sus alas eran blancas. Lo llamaron. El voló, con vuelo lento, de siempre. Las dos patitas dieron vueltas de ronda junto al pato; vueltas de ronda, vueltas de ronda, jugando.

—Me festejan—dijo él—. Y también, como nunca dio algunos saltos sobre sus patas negras.

Las aves que pudieron ver el grupo sonrieron con pena.

—No debe saltar, no sabe—dijeron.

Después, ambas se pararon, muy juntas frente al pato negro. Le miraron con ojos raros.

—Canta—le dijo ella—. Quiero oírte.

El no quiso cantar. Una nube cruzó por sus ojos muy rápida, muy oscura.

—Canta, te ruego.

Esa noche pensando en ella, ¡había aprendido tantas canciones nuevas! Pero no recordaba; unas con otras, las canciones se confundían.

¡Canta!...

Abrió su pico, y con voz gruesa, pero más suave todavía que otras veces, empezó. Ellas le cortaron el canto. Gritaron con voz fea, con voz ruda. Y empezaron a dar vueltas, otra vez, junto al pato negro. El buscó los ojos de ella. ¡Ay!, estaban azules, muy azules, azul duro, donde chocaban las miradas de él, como sobre la peña alta de los precipicios! El pato negro se sentó un rato sobre la cola; y vio, con ojos al parecer tranquilos, cómo su patita blanca daba vueltas junto a él, mirándole con ojos densos y burlones.



Las aves de la quebrada no quisieron ver más, y se fueron a los montes, porque tenían pena.

Se abrió paso el pato negro; con su andar lento llegó hasta el borde de la piedra, y se aventó al río. Sus plumas oscuras se hincieron en el agua.

Las dos patitas siguieron jugando sobre la piedra.

Más lejos, en un recodo, apareció el pato negro; subió a una piedra de la orilla, y sacudió sus alas varias veces. Y levantó el vuelo. Se elevó sobre los montes, se elevó sobre las rocas y llegó junto a las cumbres de las montañas. De arriba, desde lo alto, miró su quebrada, buscó su nido. Los remansos reflejaban la luz del sol como espejos; en las cascadas, el agua blanca se revolvía. Los molles daban sombras sobre la tierra, la flor amarilla de los retamos adornaba tiernamente la quebrada.

Por una vez, sólo, en el cielo cantó. Pero estaba muy alto y su voz no llegó a la quebrada.

Por un abra se fue volando, en busca de otro río de otras orillas.

Las aves de la quebrada, lo extrañaron todos los crepúsculos. ■

José María Arguedas
(Lima, 1945)

Yawar Huillay

En la orilla del río se vieron, una mañana. Hacía frío! El sol tardaba. Los montes de molle parecían oscuros. De los retamales goteaba la escarcha. La arena de las orillas estaba húmeda. En el cielo de la madrugada, nubes blancas pasaban rozando la cumbre de las montañas. Pero el río estaba alegre, siempre. En las cascadas siempre cantaba, más callado en el día, en la noche más sonoro. Sobre las piedras corría el agua blanca, parecía reír. En los retamales que bordeaban los alfalfares, las tuyas, los jilgueros y las torcazas, entonaban sus cantos del amanecer. ¡Hacía frío! Pero la vida empezaba en la quebrada, clara, pura, empezaba la mañana, como una esperanza que se acerca por buen camino.

El la vio desde el frente del río. El era un pato solitario que cantaba solo al atardecer. Se ocultaba entre la alta yerba de la orilla y cantaba con voz gruesa y suave.

En el crepúsculo, mientras las alas de las palomas sonaban en el monte, mientras los jilgueros y las tuyas veían acercarse a la noche, desde las ramas de las yaretas, en las aguadas y en las acequias de los alfalfares; cantaba el pato, solo, entre la yerba de la orilla. Las aves de la quebrada oían.

—¡Qué dulce canta! —decían.
— ¿Será un pato del río?

Y mientras él cantaba, las aves se dormían. ¡Pero quién sabía lo que lloraba en el corazón de ese pato solitario!

Ella era una patita de alas blancas que jugaba alegremente sobre la arena de las orillas, y en la corriente blanca de las cascadas. Se bañaba en los remansos. Los remansos de ese río eran grandes, como lagunas; en los remansos el agua del río era azul y limpia; de las rocas de las orillas los molles se colgaban para mojar sus ramas en el agua. Allí se bañaba la patita, y jugaba con la muerte de los peces que huían a los recodos, cuando ella se zambullía. En las piedras de las cascadas la patita sacudía sus alas blancas; y el sol brillaba sobre sus alas. Todas las aves de la quebrada la conocían. Era como el encanto del río. Pero al pato que paseaba solo entre las yerbas no le había oído sino cantar.

El la vio esa mañana desde el frente del río. No pudo ocultarse entre la yerba, porque no pudo; y voló, por primera vez sobre el cielo de la quebrada. Sus alas negras eran grandes y nobles; bajó suavemente sobre la piedra y se posó junto a la patita. Ella vio las alas del pato en el cielo, vio que recién, en tanto tiempo, ese pato, cuya voz había oído en el crepúsculo, saltaba del río. Y cuando se posó a su lado, lo miró, sin saber qué hacer: era fea su cara, pero de sus ojos pardos alumbraba una luz clara y pura. Las aves de la quebrada que pasaron volando sobre el río se extrañaron al ver esa pareja tan rara: un pato negro, de pesado andar, y la patita alegre de los remansos, jugando ambos sobre la arena.

—¡Canta! —le dijo ella.

— Quizá bajo el sol no pueda.

— Canta. Quiero ver cómo cantas.

Y cantó. Las aves de las quebradas que buscan semillas junto al río volaron al oír, por primera vez, esa voz al mediodía. Se posaron en los retamales y en los molles de las orillas. Y esa voz del crepúsculo, ahora en pleno sol, era más dulce todavía.



—Es porque está junto a la patita blanca —dijeron las tuyas y los jilgueros.

—Ella tan alegre, y él tan pesado, tan negro —habló una paloma.

Desde el amanecer, el pato ya no cantaba en los crepúsculos, porque a esa hora soñaba.

La patita de alas blancas seguía jugando en las cascadas, seguía bañándose alegremente en los remansos. Y él paseaba, con andar lento, en la arena del río, mirando las alas blancas de su amiga.

Una tarde ambos conversaron mucho. Ella también sabía hablar. Conversaron hasta que salió la luna; y se despidieron mirándose largo rato. Cantó nuevos cantos toda la noche. Como en sueños, las aves de la quebrada la oían; y durmieron dulcemente.

Al amanecer, esperó mucho el pato. Había salido el sol; y ella no venía. Sacudió sus grandes alas y llamaba. Por la corriente llegó su amiga. Pero no estaba sola; la acompañaba otra patita, alegre como ella; la compañera tenía un moño de plumas brillantes; y cuando subió a la piedra vió que también sus alas eran blancas. Lo llamaron. El voló, con vuelo lento, de siempre. Las dos patitas dieron vueltas de ronda junto al pato; vueltas de ronda, vueltas de ronda, jugando.

—Me festejan —dijo él—. Y también, como nunca dio algunos saltos sobre sus patas negras.

Las aves que pudieron ver el grupo sonrieron con pena.

—No debe saltar, no sabe— dijeron.

Después, ambas se pararon, muy juntas frente al pato negro. Le miraron con ojos raros.

—Canta —le dijo ella—. Quiero oírte.

El no quiso cantar. Una nube cruzó por sus ojos muy rápida, muy oscura.

—Canta, te ruego.

Esa noche pensando en ella, ¡había aprendido tantas canciones nuevas! Pero no recordaba; unas con otras, las canciones se confundían.

¡Canta!...

Abrió su pico, y con voz gruesa, pero más suave todavía que otras veces, empezó. Ellas le cortaron el canto. Gritaron con voz fea, con voz ruda. Y empezaron a dar vueltas, otra vez, junto al pato negro. El buscó los ojos de ella. ¡Ay, estaban azules, muy azules, azul duro, donde chocaban las miradas de él, como sobre la peña alta de los precipicios! El pato negro se sentó un rato sobre la cola; y vio, con ojos al parecer tranquilos, cómo su patita blanca daba vueltas junto a él, mirándole con ojos densos y burlones.



Las aves de la quebrada no quisieron ver más, y se fueron a los montes, porque tenían pena.

Se abrió paso el pato negro; con su andar lento llegó hasta el borde de la piedra, y se aventó al río. Sus plumas oscuras se hincieron en el agua.

Las dos patitas siguieron jugando sobre la piedra.

Más lejos, en un recodo, apareció el pato negro; subió a una piedra de la orilla, y sacudió sus alas varias veces. Y levantó el vuelo. Se elevó sobre los montes, se elevó sobre las rocas y llegó junto a las cumbres de las montañas. De arriba, desde lo alto, miró su quebrada, buscó su nido. Los remansos reflejaban la luz del sol como espejos; en las cascadas, el agua blanca se revolvía. Los molles daban sombras sobre la tierra, la flor amarilla de los retamos adornaba tiernamente la quebrada.

Por una vez, sólo, en el cielo cantó. Pero estaba muy alto y su voz no llegó a la quebrada.

Por un abra se fue volando, en busca de otro río de otras orillas.

Las aves de la quebrada, lo extrañaron todos los crepúsculos. ■

José María Arguedas
(Lima, 1945)

La riqueza de su vida y su obra

1911

Nace el 18 de enero en Andahuaylas, Apurímac, en los Andes del Perú. "Yo soy hechura de mi madrastra. Mi madre murió cuando yo tenía dos años y medio, mi padre se casó en segundas nupcias con una mujer que tenía tres hijos. Yo era el menor y como era muy pequeño me dejó en la casa de mi madrastra, que era dueña de la mitad del un pueblo, tenía mucha servidumbre indígena y el tradicional desprecios e ignorancia de lo que era un indio. Y como a mí me tenía tanto desprecio y tanto rencor como la los indios, decidió que yo debía vivir con ellos en la cocina. Pasaba las noches conversando y viviendo tan bien que si mi madrastra lo hubiera sabido me hubiera llevado a su lado donde sí me hubiera atormentado" (Testimonio de Arguedas en el Encuentro de Narradores de Arequipa, 1965).

1918

La vida errante del padre y su desarraigo familiar lo llevan a convivir con los indígenas, de quienes aprende su ternura y amor sin límites. "Los indios, especialmente las indias, vieron en mí exactamente como si fuera uno de ellos, con la diferencia que por ser blanco acaso necesitaba más consuelo que ellos y me lo dieron a manos llenas. Algo de triste y de poderoso debe tener el consuelo que los que sufren dan a los que sufren más. Y quedó en mi naturaleza dos cosas muy sólidamente desde que aprendí a hablar: la ternura y el amor sin límites de los indios, el amor entre ellos mismos y el que le tienen a la naturaleza, a las montañas, a los ríos y a las aves..." (Testimonio de Arguedas, 1965).

1923

Estudia en Puquio, Ayacucho, Cangallo e Ica. Viaja por muchos lugares de la sierra sur peruana. Estudia en la Universidad Nacional Mayor de San Marcos, en Lima.

1935

Publica Agua, que obtuvo un premio en un concurso internacional en Buenos Aires y es "la historia de una aldea, una capital de distrito".

1937

Concluye la especialidad de Literatura y se desempeña como profesor de castellano en el magisterio.

1941

Publica Yawar Fiesta "que es la novela de los llamados 'pueblos grandes', capitales de provincia de la sierra".

1942-1950

Viaja a México al Congreso Indigenista Interamericano. Entra como profesor al Colegio Nuestra Señora de Guadalupe. Termina la especialidad de Antropología.

1954

Publica Diamantes y pedernales.

1958

Catedrático de la Universidad de San Marcos. Publica Los ríos profundos, que le brinda el Premio Fomento a la Cultura.

1961

Publica El Sexto, novela sobre su experiencia en la Penitenciaría de Lima.

1963

Director de la Casa de la Cultura del Perú. Publica Cultura y Pueblo y la Revista Peruana de Cultura. Desarrolla toda una intensa actividad en favor de la cultura andina y el rescate de nuestro patrimonio.

1964

Publica Todas las Sangres

1967

Publica Amor mundo.

1969

Muere por mano propia, un 2 de diciembre. Póstumamente aparece su última novela El zorro de arriba y el zorro de abajo (1971).

Presentamos a continuación el testimonio de Máximo Damián, notable violinista ayacuchano y amigo personal de Arguedas, a quién el escritor dedicó su última obra.

Yo conocí a Arguedas cuando recién llegué a Lima y de allí bien seguido tocábamos para él y sus amigos; también tocaba en fiestas costumbristas de pueblos. El siempre iba sin fallar los domingos. Pero antes que lo conociera, dicen que pasaba en el Coliseo (N.R.: Se refiere al Coliseo Nacional de la Victoria, Lima).

Un día yo había ido a tocar al Coliseo y él no estaba, pero estaban sus amigos, quienes le hablaron de mí. Entonces ha venido a buscarme a mi casa, había preguntado por Máximo Damián, entonces un chiquillo me avisó "te busca un señor blanco". Salí y ahí mismo me habló en quechua, yo también me he sorprendido porque señor blanco no habla quechua. Ahí lo conocí, nos hemos hechos amigos en el año 56 más o menos.

Una vez estuvo muy alegre, en fiesta de Karguyoc, tomaba chicha con todos, sin escogimientos, contigo salud, con el otro, con los danzantes, con los que le decían "salud doctor Arguedas"; él tocaba el arpa, se hacía el que le sacaba dulzuras al arpa, mi compadre Guzmán López se reía de sus hechuras de caballero, de hombre bueno, paisano.

El pidió que tocara mi violín en su entierro. Ahí estuve, pues, tocándole Agonía, que es muy triste porque es la muerte del danzante. Huallpa wajai que le gustaba mucho cuando vivo.

El 23 de noviembre estuvo en Balconcillo calle Esmeralda, ahí estábamos todos reunidos, los paisanos en la fiesta de San Diego de Ishua, fiesta de San Isidro Labrador, el Grande. Con un



El violinista Máximo Damián.

Testimonio de Máximo Damián "...él parece vivo en sus libros"

cubano fue, que era su amigo y un francés y un tal Alejandro Ortíz, escritor decía que era. Ahí bailó don José María el huaino Karamusa que muy alegre es, alegre así, de alegría. Ahí vió a los danzantes ayacuchanos de mi pueblo danzar sobre el violín, sobre el arpa, sin romperlos, así, pies de seda, nomás.

De dónde para saber que se es-

taba despidiendo, estaba diciendo adiós al huaino.

Era bueno el doctor, he llorado su muerte, de a verdad como lloramos en mi tierra, con lágrimas, no con fingimientos.

A los que lo han conocido y a los que no lo han conocido, ahora él parece vivo en sus libros. Yo les digo: que lean, que opinen ellos. ■



Máximo Damián con danzantes de tijera ayacuchanos.

La riqueza de su vida y su obra

1911

Nace el 18 de enero en Andahuaylas, Apurímac, en los Andes del Perú. "Yo soy hechura de mi madrastra. Mi madre murió cuando yo tenía dos años y medio, mi padre se casó en segundas nupcias con una mujer que tenía tres hijos. Yo era el menor y como era muy pequeño me dejó en la casa de mi madrastra, que era dueña de la mitad del un pueblo, tenía mucha servidumbre indígena y el tradicional desprecios e ignorancia de lo que era un indio. Y como a mí me tenía tanto desprecio y tanto rencor como la los indios, decidió que yo debía vivir con ellos en la cocina. Pasaba las noches conversando y viviendo tan bien que si mi madrastra lo hubiera sabido me hubiera llevado a su lado donde sí me hubiera atormentado" (Testimonio de Arguedas en el Encuentro de Narradores de Arequipa, 1965).

1918

La vida errante del padre y su desarraigo familiar lo llevan a convivir con los indígenas, de quienes aprende su ternura y amor sin límites. "Los indios, especialmente las indias, vieron en mí exactamente como si fuera uno de ellos, con la diferencia que por ser blanco acaso necesitaba más consuelo que ellos y me lo dieron a manos llenas. Algo de triste y de poderoso debe tener el consuelo que los que sufren dan a los que sufren más. Y quedó en mi naturaleza dos cosas muy sólidamente desde que aprendí a hablar: la ternura y el amor sin límites de los indios, el amor entre ellos mismos y el que le tienen a la naturaleza, a las montañas, a los ríos y a las aves..." (Testimonio de Arguedas, 1965).

1923

Estudia en Puquio, Ayacucho, Cangallo e Ica. Viaja por muchos lugares de la sierra sur peruana. Estudia en la Universidad Nacional Mayor de San Marcos, en Lima.

1935

Publica Agua, que obtuvo un premio en un concurso internacional en Buenos Aires y es "la historia de una aldea, una capital de distrito".

1937

Concluye la especialidad de Literatura y se desempeña como profesor de castellano en el magisterio.

1941

Publica Yawar Fiesta "que es la novela de los llamados 'pueblos grandes', capitales de provincia de la sierra".

1942-1950

Viaja a México al Congreso Indigenista Interamericano. Entra como profesor al Colegio Nuestra Señora de Guadalupe. Termina la especialidad de Antropología.

1954

Publica Diamantes y pedernales.

1958

Catedrático de la Universidad de San Marcos. Publica Los ríos profundos, que le brinda el Premio Fomento a la Cultura.

1961

Publica El Sexto, novela sobre su experiencia en la Penitenciaría de Lima.

1963

Director de la Casa de la Cultura del Perú. Publica Cultura y Pueblo y la Revista Peruana de Cultura. Desarrolla toda una intensa actividad en favor de la cultura andina y el rescate de nuestro patrimonio.

1964

Publica Todas las Sangres

1967

Publica Amor mundo.

1969

Muere por mano propia, un 2 de diciembre. Póstumamente aparece su última novela El zorro de arriba y el zorro de abajo (1971).

Presentamos a continuación el testimonio de Máximo Damián, notable violinista ayacuchano y amigo personal de Arguedas, a quién el escritor dedicó su última obra.

Yo conocí a Arguedas cuando recién llegué a Lima y de allí bien seguido tocábamos para él y sus amigos; también tocaba en fiestas costumbristas de pueblos. El siempre iba sin fallar los domingos. Pero antes que lo conociera, dicen que pasaba en el Coliseo (N.R.: Se refiere al Coliseo Nacional de la Victoria, Lima).

Un día yo había ido a tocar al Coliseo y él no estaba, pero estaban sus amigos, quienes le hablaron de mí. Entonces ha venido a buscarme a mi casa, había preguntado por Máximo Damián, entonces un chiquillo me avisó "te busca un señor blanco". Salí y ahí mismo me habló en quechua, yo también me he sorprendido porque señor blanco no habla quechua. Ahí lo conocí, nos hemos hechos amigos en el año 56 más o menos.

Una vez estuvo muy alegre, en fiesta de Karguyoc, tomaba chicha con todos, sin escogimientos, contigo salud, con el otro, con los danzantes, con los que le decían "salud doctor Arguedas"; él tocaba el arpa, se hacía el que le sacaba dulzuras al arpa, mi compadre Guzmán López se reía de sus hechuras de caballero, de hombre bueno, paisano.

El pidió que tocara mi violín en su entierro. Ahí estuve, pues, tocándole Agonía, que es muy triste porque es la muerte del danzante. Huallpa wajai que le gustaba mucho cuando vivo.

El 23 de noviembre estuvo en Balconcillo calle Esmeralda, ahí estábamos todos reunidos, los paisanos en la fiesta de San Diego de Ishua, fiesta de San Isidro Labrador, el Grande. Con un



El violinista Máximo Damián.

Testimonio de Máximo Damián "...él parece vivo en sus libros"

cubano fue, que era su amigo y un francés y un tal Alejandro Ortíz, escritor decía que era. Ahí bailó don José María el huaino Karamusa que muy alegre es, alegre así, de alegría. Ahí vió a los danzantes ayacuchanos de mi pueblo danzar sobre el violín, sobre el arpa, sin romperlos, así, pies de seda, nomás.

De dónde para saber que se es-

taba despidiendo, estaba diciendo adiós al huaino.

Era bueno el doctor, he llorado su muerte, de a verdad como lloramos en mi tierra, con lágrimas, no con fingimientos.

A los que lo han conocido y a los que no lo han conocido, ahora él parece vivo en sus libros. Yo les digo: que lean, que opinen ellos. ■



Máximo Damián con danzantes de tijera ayacuchanos.

Muchas gracias...

Lima, 1 de diciembre de 1989

Queridos lectores:

Reciban un saludo cordial de todo el equipo que labora en la revista ANDENES.

Al finalizar 1989 queremos agradecerles por las numerosas cartas y noticias que nos han enviado durante todo el año. Nos alegra mucho sentir la participación de nuestros lectores en la revista.

Para 1990 quisiéramos conocer mejor lo que ocurre en su comunidad, en su caserío o en donde quiera que vivan. Para ello les pedimos nos escriban contándonos sobre su vida, sus problemas, pero también de los logros de sus organizaciones, y que nos cuenten de sus fiestas y costumbres. De esa manera, ANDENES tendrá un periodista en cada rincón de nuestro país.

Así por ejemplo, en Nauta, los amigos de la Parroquia San Felipe y Santiago, tienen un delegado de ANDENES en cada caserío. El delegado se ofrece voluntariamente —aunque en otros lugares lo elige cada organización—, él se encarga de difundir la revista dando a conocer su contenido, también de hacer las suscripciones y de distribuir las revistas. Asimismo envían noticias de su localidad.

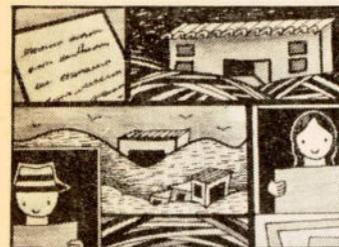
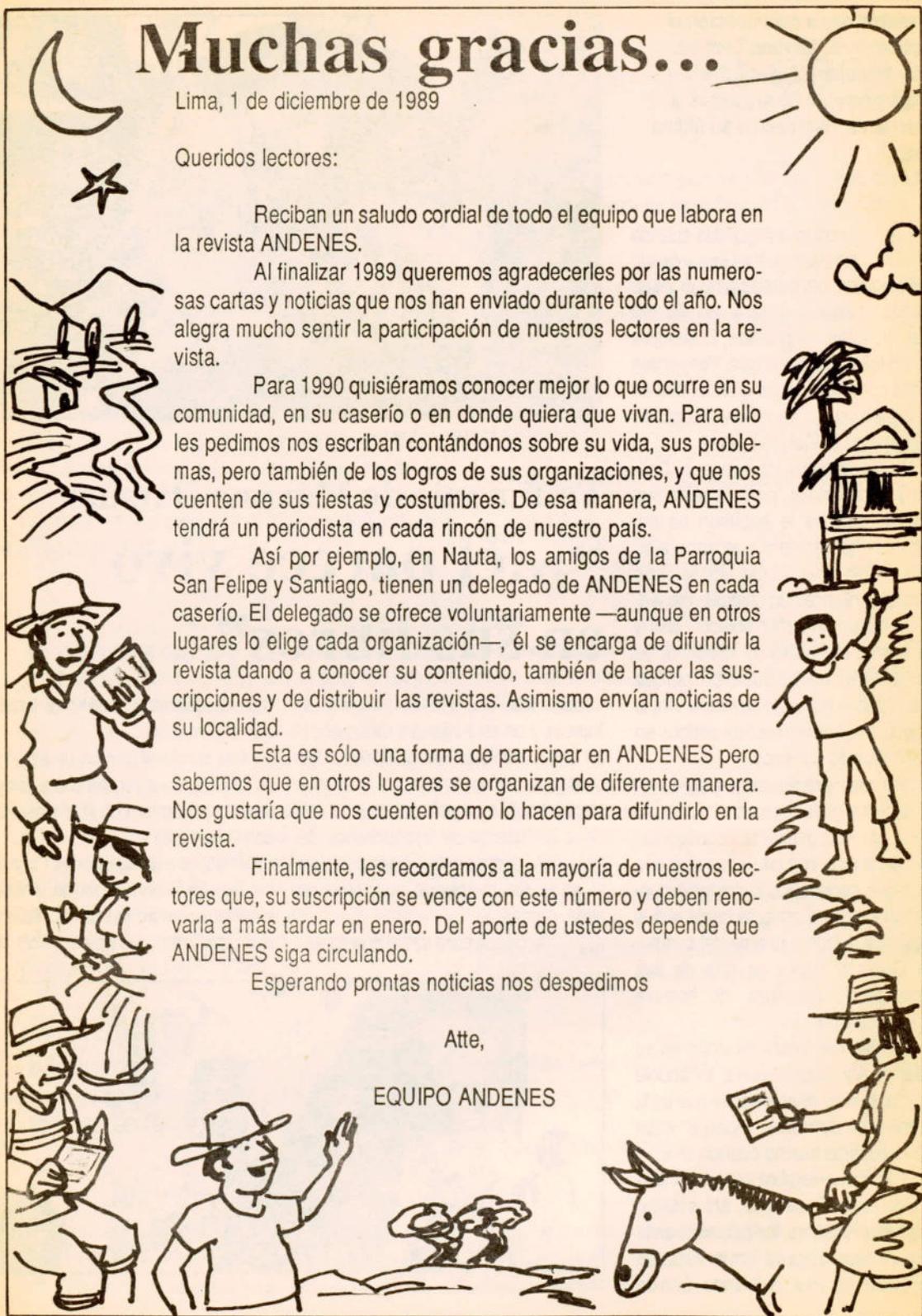
Esta es sólo una forma de participar en ANDENES pero sabemos que en otros lugares se organizan de diferente manera. Nos gustaría que nos cuenten como lo hacen para difundirlo en la revista.

Finalmente, les recordamos a la mayoría de nuestros lectores que, su suscripción se vence con este número y deben renovarla a más tardar en enero. Del aporte de ustedes depende que ANDENES siga circulando.

Esperando prontas noticias nos despedimos

Atte,

EQUIPO ANDENES



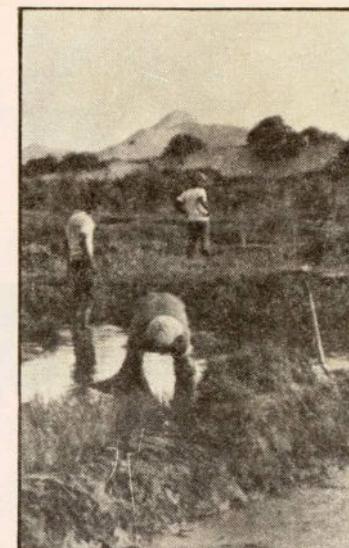
Cusco

El proceso de regionalización que viene dándose en todo el país no ha dejado de ser problemático en muchas zonas. Es el caso de las comunidades nativas ubicadas en las provincias de La Convención y Lares en el Cusco; ellas están siendo marginadas en la constitución de la Asamblea Regional a pesar de tener legítimo derecho a participar y a representarse en la misma. Estas comunidades sumarían alrededor de 35, lo que significa un estimado de 10 mil habitantes que perderían representación.

Por este motivo, en un comunicado solicitan al Congreso de la República, la modificación del dispositivo sobre las elecciones de delegados para las Asambleas Regionales; en caso contrario se verán obligados a adoptar medidas de fuerza, puesto que regionalizar no significa marginar, y eso es lo que ocurriría de persistir el cuestionado dispositivo.

Chavimochic

El Frente de Defensa de las Tierras del Proyecto Especial de Chavimochic, para la irrigación de los valles de Chao, Virú, Moche y Chicama, ha denunciado la entre-



Debemos recordar que la irrigación de las tierras de Chao, Moche, Virú y Chicama constituyen el anhelo —o si se quiere, la esperanza— de miles de campesinos sin tierras, trabajadores, técnicos y profesionales que participan en el desarrollo agrario. Por tanto, semejantes directivas ministeriales constituyen un atropello a las expectativas que mucha gente ha puesto en este proyecto, además que contradice los postulados de justicia social inherentes al discurso gubernamental que envolvió a la realización de Chavimochic.

Lambayeque

Luego de una reunión de coordinación entre el Ministerio de Agricultura, Junta de Usuarios y otros dirigentes, se aprobó el inicio de la campaña 1989-1990, que comenzó el 15 de octubre con los cultivos de algodón.

(Inf. enviada por Braullo Yesquen)



Muchas gracias...

Lima, 1 de diciembre de 1989

Queridos lectores:

Reciban un saludo cordial de todo el equipo que labora en la revista ANDENES.

Al finalizar 1989 queremos agradecerles por las numerosas cartas y noticias que nos han enviado durante todo el año. Nos alegra mucho sentir la participación de nuestros lectores en la revista.

Para 1990 quisiéramos conocer mejor lo que ocurre en su comunidad, en su caserío o en donde quiera que vivan. Para ello les pedimos nos escriban contándonos sobre su vida, sus problemas, pero también de los logros de sus organizaciones, y que nos cuenten de sus fiestas y costumbres. De esa manera, ANDENES tendrá un periodista en cada rincón de nuestro país.

Así por ejemplo, en Nauta, los amigos de la Parroquia San Felipe y Santiago, tienen un delegado de ANDENES en cada caserío. El delegado se ofrece voluntariamente —aunque en otros lugares lo elige cada organización—, él se encarga de difundir la revista dando a conocer su contenido, también de hacer las suscripciones y de distribuir las revistas. Asimismo envían noticias de su localidad.

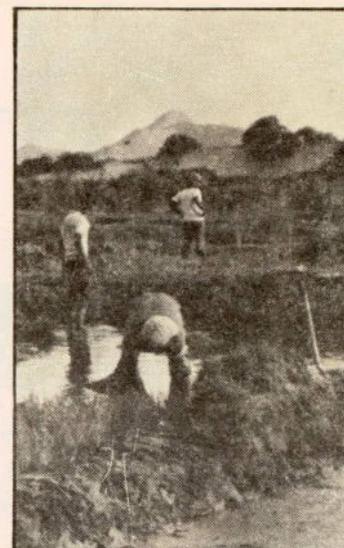
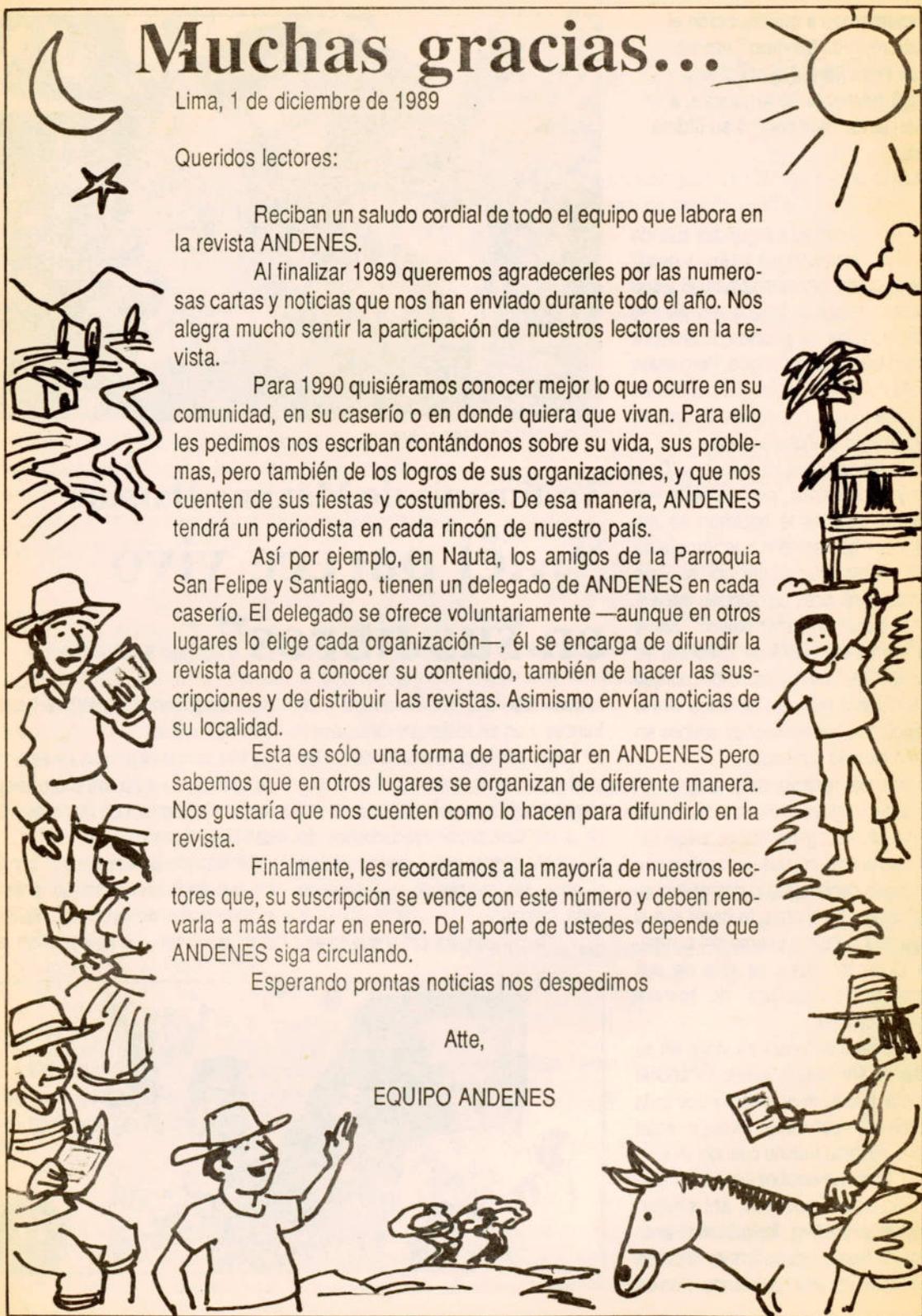
Esta es sólo una forma de participar en ANDENES pero sabemos que en otros lugares se organizan de diferente manera. Nos gustaría que nos cuenten como lo hacen para difundirlo en la revista.

Finalmente, les recordamos a la mayoría de nuestros lectores que, su suscripción se vence con este número y deben renovarla a más tardar en enero. Del aporte de ustedes depende que ANDENES siga circulando.

Esperando prontas noticias nos despedimos

Atte,

EQUIPO ANDENES



Debemos recordar que la irrigación de las tierras de Chao, Moche, Virú y Chicama constituyen el anhelo —o si se quiere, la esperanza— de miles de campesinos sin tierras, trabajadores, técnicos y profesionales que participan en el desarrollo agrario. Por tanto, semejantes directivas ministeriales constituyen un atropello a las expectativas que mucha gente ha puesto en este proyecto, además que contradice los postulados de justicia social inherentes al discurso gubernamental que envolvió a la realización de Chavimochic.

Cusco

El proceso de regionalización que viene dándose en todo el país no ha dejado de ser problemático en muchas zonas. Es el caso de las comunidades nativas ubicadas en las provincias de La Convención y Lares en el Cusco; ellas están siendo marginadas en la constitución de la Asamblea Regional a pesar de tener legítimo derecho a participar y a representarse en la misma. Estas comunidades sumarían alrededor de 35, lo que significa un estimado de 10 mil habitantes que perderían representación.

Por este motivo, en un comunicado solicitan al Congreso de la República, la modificación del dispositivo sobre las elecciones de delegados para las Asambleas Regionales; en caso contrario se verán obligados a adoptar medidas de fuerza, puesto que regionalizar no significa marginar, y eso es lo que ocurriría de persistir el cuestionado dispositivo.

ga sistemática de buena parte de los terrenos de los valles de Chavimochic a algunos grupos de poder económico. Estas entregas las viene haciendo el gobierno mediante resoluciones del ministerio de agricultura que favorecen a estos grupos con más de 15 mil hectáreas de tierras beneficiadas por el proyecto de Chavimochic.

Lambayeque

Luego de una reunión de coordinación entre el Ministerio de Agricultura, Junta de Usuarios y otros dirigentes, se aprobó el inicio de la campaña 1989-1990, que comenzó el 15 de octubre con los cultivos de algodón.

(Inf. enviada por Braulio Yesquen)

Chavimochic

El Frente de Defensa de las Tierras del Proyecto Especial de Chavimochic, para la irrigación de los valles de Chao, Virú, Moche y Chicama, ha denunciado la entre-





Este año se cumplieron 20 años de la Ley de Reforma Agraria en el país, hecho de gran importancia para el campesinado. Con ese motivo, investigadores, técnicos y políticos han venido presentando análisis y reflexiones sobre el significado de este proceso. Pero es importante también dar a conocer la visión de los campesinos, directos protagonistas de este hecho.



20 años de reforma agraria

“...ya tenemos la tierra”

En ese sentido en este artículo reseñamos las opiniones que sobre este hecho, fueron planteadas en un taller campesino organizado por los gremios agrarios de Huaura los días 3 y 8 de octubre. Este contó con la participación de 60 dirigentes representantes de cooperativistas, parceleros, pequeños propietarios y eventuales.

Logros de la Reforma

Un primer grupo de conclusiones giró entorno a los logros que



La cooperativa, un modelo implantado por el Estado que no fue asumido totalmente por los trabajadores.

ellos percibían en relación a este proceso; destacándose principalmente el sentido liberador que este tuvo para el campesino, expresado a través de ideas como: “ser dueños de nuestro destino”, “se rompió la dominación”, “dejamos de ser explotados”, ... que no hacen sino valorar la nueva ubicación social, económica y política en que se desenvuelve el campesino hoy, más integrado y reconocido por la sociedad civil. Antes de la reforma estaba explotado, empobrecido separado de la vida civil, “considerado como paria” y racistamente como “indio” sin derechos; pero sin embargo hoy está todavía a la mitad del camino de ser considerado y reconocido como productor así como tener plenos derechos políticos y sociales que le permitan estar integrado plenamente a la nación en todo su sentido.

Este aspecto se complementa además con la valoración expresada en cuanto al sentido de la transferencia de la tierra, “la tierra para quién la trabaja” que lo reafirma en su identidad con el medio que le permite realizar su trabajo y que posteriormente en rechazo masivo a una propuesta colectivista no clara para ellos, permite la parcelación de las cooperativas. Y finalmente también la valoración del mejoramiento real de sus condiciones de vida y sus posibilidades de capacitación y formación a las que tienen acceso él y su familia, lo que le “permitió superarse”.

También a este mismo nivel se valoraba el significado de la organización campesina, especialmente del sindicato y las federaciones, que permitieron hacer realidad la Reforma Agraria, su papel de de-



Ellos opinan que con la reforma “se rompió la dominación”.

fensa de los socios y de fiscalización de las cooperativas, aspecto que luego sería abandonado; y también en ello el sentido masivo de sus luchas y la solidaridad viva con compañeros de otros valles que alimentó este hecho.

Limitaciones y autocrítica

A otro nivel, respecto a las deficiencias encontradas, las opiniones se focalizaron unánimemente en criticar el modelo de cooperativa implantado, señalando deficiencias en su manejo vertical, la injerencia del Estado, el escaso apoyo económico, por la presencia de técnicos ajenos a la zona y al interés campesino, la escasa formación de los socios y dirigentes para asumir sus papeles, sus debilidades frente al mercado y la corrupción interna que generó, concluyendo que la falta de confianza establecida lo desprestigió y motivó la búsqueda de salidas individuales y de salvación en base a la parcelación.

También es importante rescatar la autocrítica expresada por el de-

caimiento de la organización en el proceso y la presencia de indisciplina y apatía en los socios, así como el surgimiento de malos dirigentes y algunos de ellos corruptos. Finalmente la conciencia de que poco se avanzó en comprender la integridad de la producción agraria, que va más allá de sembrar y cosechar. Mostraban su preocupación por lo poco que se hizo frente a la comercialización y la presencia de voraces vendedores y compradores de productos e insumos; así como la despreocupación por desarrollar la agroindustria, y que más allá de un interés de lograr más ingresos podría haber sido una fuente de trabajo para los desocupados, muchos de ellos familiares directos de los socios.

Retos

En un tercer nivel, frente a los retos que presenta la continuidad del proceso, se plantearon importantes propuestas que veían la necesidad de priorizar el retomar la organización de los campesinos a todo nivel y en forma unitaria a nivel del valle, para enfrentar las dificultades que se acrecientan a nivel de cultivos, comercialización de los productos y su transformación a partir de la agroindustria. Asimismo se planteó la búsqueda de un mejor manejo financiero de las cosechas y mecanismos propios de apoyo crediticio (Banco Campesino). La necesidad de buscar un acercamiento con los pobladores y consumidores de la ciudad para hacer tratos directos y la necesidad de apoyar alternativas a la desocupación en el campo, fueron los últimos aspectos tratados en este importante taller. ■



Este año se cumplieron 20 años de la Ley de Reforma Agraria en el país, hecho de gran importancia para el campesinado. Con ese motivo, investigadores, técnicos y políticos han venido presentando análisis y reflexiones sobre el significado de este proceso. Pero es importante también dar a conocer la visión de los campesinos, directos protagonistas de este hecho.



20 años de reforma agraria

“...ya tenemos la tierra”

En ese sentido en este artículo reseñamos las opiniones que sobre este hecho, fueron planteadas en un taller campesino organizado por los gremios agrarios de Huaura los días 3 y 8 de octubre. Este contó con la participación de 60 dirigentes representantes de cooperativistas, parceleros, pequeños propietarios y eventuales.

Logros de la Reforma

Un primer grupo de conclusiones giró entorno a los logros que



La cooperativa, un modelo implantado por el Estado que no fue asumido totalmente por los trabajadores.

ellos percibían en relación a este proceso; destacándose principalmente el sentido liberador que este tuvo para el campesino, expresado a través de ideas como: “ser dueños de nuestro destino”, “se rompió la dominación”, “dejamos de ser explotados”, ... que no hacen sino valorar la nueva ubicación social, económica y política en que se desenvuelve el campesino hoy, más integrado y reconocido por la sociedad civil. Antes de la reforma estaba explotado, empobrecido separado de la vida civil, “considerado como paria” y racistamente como “indio” sin derechos; pero sin embargo hoy está todavía a la mitad del camino de ser considerado y reconocido como productor así como tener plenos derechos políticos y sociales que le permitan estar integrado plenamente a la nación en todo su sentido.

Este aspecto se complementa además con la valoración expresada en cuanto al sentido de la transferencia de la tierra, “la tierra para quién la trabaja” que lo reafirma en su identidad con el medio que le permite realizar su trabajo y que posteriormente en rechazo masivo a una propuesta colectivista no clara para ellos, permite la parcelación de las cooperativas. Y finalmente también la valoración del mejoramiento real de sus condiciones de vida y sus posibilidades de capacitación y formación a las que tienen acceso él y su familia, lo que le “permitió superarse”.

También a este mismo nivel se valoraba el significado de la organización campesina, especialmente del sindicato y las federaciones, que permitieron hacer realidad la Reforma Agraria, su papel de de-



Ellos opinan que con la reforma “se rompió la dominación”.

fensa de los socios y de fiscalización de las cooperativas, aspecto que luego sería abandonado; y también en ello el sentido masivo de sus luchas y la solidaridad viva con compañeros de otros valles que alimentó este hecho.

Limitaciones y autocrítica

A otro nivel, respecto a las deficiencias encontradas, las opiniones se focalizaron unánimemente en criticar el modelo de cooperativa implantado, señalando deficiencias en su manejo vertical, la injerencia del Estado, el escaso apoyo económico, por la presencia de técnicos ajenos a la zona y al interés campesino, la escasa formación de los socios y dirigentes para asumir sus papeles, sus debilidades frente al mercado y la corrupción interna que generó, concluyendo que la falta de confianza establecida lo desprestigió y motivó la búsqueda de salidas individuales y de salvación en base a la parcelación.

También es importante rescatar la autocrítica expresada por el de-

caimiento de la organización en el proceso y la presencia de indisciplina y apatía en los socios, así como el surgimiento de malos dirigentes y algunos de ellos corruptos. Finalmente la conciencia de que poco se avanzó en comprender la integridad de la producción agraria, que va más allá de sembrar y cosechar. Mostraban su preocupación por lo poco que se hizo frente a la comercialización y la presencia de voraces vendedores y compradores de productos e insumos; así como la despreocupación por desarrollar la agroindustria, y que más allá de un interés de lograr más ingresos podría haber sido una fuente de trabajo para los desocupados, muchos de ellos familiares directos de los socios.

Retos

En un tercer nivel, frente a los retos que presenta la continuidad del proceso, se plantearon importantes propuestas que veían la necesidad de priorizar el retomar la organización de los campesinos a todo nivel y en forma unitaria a nivel del valle, para enfrentar las dificultades que se acrecientan a nivel de cultivos, comercialización de los productos y su transformación a partir de la agroindustria. Asimismo se planteó la búsqueda de un mejor manejo financiero de las cosechas y mecanismos propios de apoyo crediticio (Banco Campesino). La necesidad de buscar un acercamiento con los pobladores y consumidores de la ciudad para hacer tratos directos y la necesidad de apoyar alternativas a la desocupación en el campo, fueron los últimos aspectos tratados en este importante taller. ■

Congreso Campesino en medio de la violencia

En Huamanga, Ayacucho, se realizó el III Congreso de la Federación Agraria Departamental de Ayacucho (FADA) durante los días 9, 10 y 11 de octubre, el mismo que eligió a la nueva directiva presidida por Pedro Alanya Curi.

Este evento logró reunir a casi 350 delegados provenientes de diferentes provincias. El principal tema abordado fue el de la violencia, la cual es sentida como experiencia cotidiana y preocupación central por el campesinado.

El mismo Congreso no estuvo exento de este contexto de violencia: disuelta su marcha inaugural por efectivos policiales, tres petardos fueron arrojados al local de la

Casa Campesina...

Pero el factor violencia tiene otras incidencias en la vida del campesinado según se dio a conocer en el trabajo de comisiones: por un lado, el fenómeno migratorio que despuebla el campo y provoca el crecimiento de barrios marginales en la ciudades mayores; de otro, la población que opta por quedarse es víctima de imposiciones que se traducen en la restricción del tipo y de la cantidad de cultivos.

Por ejemplo, se está obligando a cultivar coca por los altos ingresos que depara su comercialización, fondos que se destinaron a la compra de armas para las acciones antsubversivas, además del mayor tiempo libre que le otorga al campesino con vistas a que participe en las llamadas "rondas de defensa civil".

Descontando la importancia de los temas tratados y los acuerdos tomados, merece especial reconocimiento, el sólo hecho de haberse realizado el Congreso y reunir a cerca de 350 delegados, en un departamento convulsionado por el terror senderista y la represión militar. ■

Una muerte anunciada

El pasado 14 de noviembre fue asesinado por un grupo de terroristas el c. Demetrio Tristán Palomino, vicepresidente de la Federación Agraria Departamental de Ayacucho, cumpliéndose así la amenaza senderista que pesa sobre la totalidad de los dirigentes de dicho gremio.

El c. Tristán presidió el comité que desactivó las Cooperativas Agrarias de Producción (CAP) para dar nacimiento a las comunidades campesinas. Luego trabajó arduamente para conseguir la titulación de dichas comunidades.

ANDENES quiere expresar su repudio a este criminal atentado y al mismo tiempo solidarizarse con los familiares y compañeros de Demetrio Tristán. ■



Demetrio Tristán Palomino.



El "Encuentro Latinoamericano de organizaciones Campesino-Indígenas" reunido en Bogotá, Colombia, del 7 al 12 de Octubre pasado, acordó desarrollar una Campaña por los 500 años de resistencia indígena y popular.

Encuentro histórico para nuestras nacionalidades, que hacen camino para articular armoniosamente lo campesino con su raíz indígena. Testimonio y prueba de ello podrán dar más de treinta organizaciones provenientes de diecisiete países de la región. El objetivo central fue tomar posición frente al llamado "V Centenario del descubrimiento de América", que para 1992 viene impulsando el gobierno español.

Empeñados en estimular la reflexión sobre este tema, consideramos de suma importancia que en cada nivel organizativo que tengamos demos espacio para discutirlo; no puede pasar como intrascendente algo que ha marcado nuestra identidad nacional y la del Continente.

Con cargo a desarrollar el tema en otras entregas, vamos a señalar los puntos centrales de la trascendente DECLARACION DE BOGOTA, suscrita por las organizaciones participantes del Encuentro.

La DECLARACION DE BOGO-



Hoy permanecen vivas nuestras raíces indígenas.

Latinoamérica: "500 años de resistencia popular"

TA fue producto de los acuerdos tomados en cuatro grandes comisiones: la primera, desarrolló el tema "500 años de dominación y explotación", su impacto a nivel de nuestra heterogeneidad cultural, de nuestra identidad; la segunda trató el tema "Tierra, territorios y recursos naturales", concluyendo en acuerdos y resoluciones sobre la tierra, su explotación, y, sobre nuestra Amazonía; la tercera, desarrolló cuestiones relacionadas con la "Cultura y autodescubrimiento", como vivencia y manifestación de los pueblos; y finalmente, la comisión sobre "Mujer y autodescubrimiento" ratificó el protagonismo de nuestras mujeres como forjadoras de identidad nacional.

Grandes responsabilidades competen a los comités de enlace y seguimiento constituidos tanto a

nivel nacional como regional. Para cada región se designó un país coordinador: Región Norte: México; Región Caribe: Cuba; Región Centroamericana: Nicaragua; Región Andina: Ecuador; Región Sur: Brasil. Asimismo se aprobó la formación de una Comisión Continental de Seguimiento a la Campaña, que será integrada con delegados de cada región.

El Perú asumirá la coordinación de la Región Andina en 1992, para este año debe irse forjando una corriente de opinión sobre el tema que estará marcado por la convocatoria que hagan las principales centrales del campesinado peruano, así como las organizaciones nativas e indígenas, para llevar la reflexión y la acción a un terreno de escala nacional. ■

Felix Luna
Comisión Andina de Juristas

Congreso Campesino en medio de la violencia

En Huamanga, Ayacucho, se realizó el III Congreso de la Federación Agraria Departamental de Ayacucho (FADA) durante los días 9, 10 y 11 de octubre, el mismo que eligió a la nueva directiva presidida por Pedro Alanya Curi.

Este evento logró reunir a casi 350 delegados provenientes de diferentes provincias. El principal tema abordado fue el de la violencia, la cual es sentida como experiencia cotidiana y preocupación central por el campesinado.

El mismo Congreso no estuvo exento de este contexto de violencia: disuelta su marcha inaugural por efectivos policiales, tres petardos fueron arrojados al local de la

Casa Campesina...

Pero el factor violencia tiene otras incidencias en la vida del campesinado según se dio a conocer en el trabajo de comisiones: por un lado, el fenómeno migratorio que despuebla el campo y provoca el crecimiento de barrios marginales en la ciudades mayores; de otro, la población que opta por quedarse es víctima de imposiciones que se traducen en la restricción del tipo y de la cantidad de cultivos.

Por ejemplo, se está obligando a cultivar coca por los altos ingresos que depara su comercialización, fondos que se destinaran a la compra de armas para las acciones antsubversivas, además del mayor tiempo libre que le otorga al campesino con vistas a que participe en las llamadas "rondas de defensa civil".

Descontando la importancia de los temas tratados y los acuerdos tomados, merece especial reconocimiento, el sólo hecho de haberse realizado el Congreso y reunir a cerca de 350 delegados, en un departamento convulsionado por el terror senderista y la represión militar. ■

Una muerte anunciada

El pasado 14 de noviembre fue asesinado por un grupo de terroristas el c. Demetrio Tristán Palomino, vicepresidente de la Federación Agraria Departamental de Ayacucho, cumpliéndose así la amenaza senderista que pesa sobre la totalidad de los dirigentes de dicho gremio.

El c. Tristán presidió el comité que desactivó las Cooperativas Agrarias de Producción (CAP) para dar nacimiento a las comunidades campesinas. Luego trabajó arduamente para conseguir la titulación de dichas comunidades.

ANDENES quiere expresar su repudio a este criminal atentado y al mismo tiempo solidarizarse con los familiares y compañeros de Demetrio Tristán. ■



Demetrio Tristán Palomino.



El "Encuentro Latinoamericano de organizaciones Campesino-Indígenas" reunido en Bogotá, Colombia, del 7 al 12 de Octubre pasado, acordó desarrollar una Campaña por los 500 años de resistencia indígena y popular.

Encuentro histórico para nuestras nacionalidades, que hacen camino para articular armoniosamente lo campesino con su raíz indígena. Testimonio y prueba de ello podrán dar más de treinta organizaciones provenientes de diecisiete países de la región. El objetivo central fue tomar posición frente al llamado "V Centenario del descubrimiento de América", que para 1992 viene impulsando el gobierno español.

Empeñados en estimular la reflexión sobre este tema, consideramos de suma importancia que en cada nivel organizativo que tengamos demos espacio para discutirlo; no puede pasar como intrascendente algo que ha marcado nuestra identidad nacional y la del Continente.

Con cargo a desarrollar el tema en otras entregas, vamos a señalar los puntos centrales de la trascendente DECLARACION DE BOGOTA, suscrita por las organizaciones participantes del Encuentro.

La DECLARACION DE BOGO-



Hoy permanecen vivas nuestras raíces indígenas.

Latinoamérica: "500 años de resistencia popular"

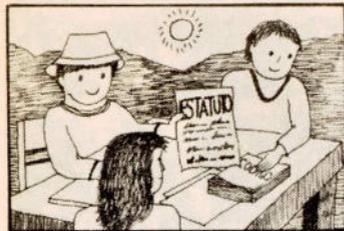
TA fue producto de los acuerdos tomados en cuatro grandes comisiones: la primera, desarrolló el tema "500 años de dominación y explotación", su impacto a nivel de nuestra heterogeneidad cultural, de nuestra identidad; la segunda trató el tema "Tierra, territorios y recursos naturales", concluyendo en acuerdos y resoluciones sobre la tierra, su explotación, y, sobre nuestra Amazonía; la tercera, desarrolló cuestiones relacionadas con la "Cultura y autodescubrimiento", como vivencia y manifestación de los pueblos; y finalmente, la comisión sobre "Mujer y autodescubrimiento" ratificó el protagonismo de nuestras mujeres como forjadoras de identidad nacional.

Grandes responsabilidades competen a los comités de enlace y seguimiento constituidos tanto a

nivel nacional como regional. Para cada región se designó un país coordinador: Región Norte: México; Región Caribe: Cuba; Región Centroamericana: Nicaragua; Región Andina: Ecuador; Región Sur: Brasil. Asimismo se aprobó la formación de una Comisión Continental de Seguimiento a la Campaña, que será integrada con delegados de cada región.

El Perú asumirá la coordinación de la Región Andina en 1992, para este año debe irse forjando una corriente de opinión sobre el tema que estará marcado por la convocatoria que hagan las principales centrales del campesinado peruano, así como las organizaciones nativas e indígenas, para llevar la reflexión y la acción a un terreno de escala nacional. ■

Felix Luna
Comisión Andina de Juristas



Parcelaciones en la costa ¿Hacia dónde vamos?

Desde la dación del Decreto Legislativo 02 (17-11-1980) hasta la fecha, la estructura del agro costeño ha variado de manera sustancial. El presente artículo intenta hacer un breve recorrido y balance del proceso de cambio de Modelo Empresarial en estos nueve años.

Como es sabido, el D.L. 02 "Ley de Promoción y Desarrollo Agrario", promulgado por el gobierno de Belaúnde, abrió el camino legal para que las empresas campesinas asociativas cambiaran su modalidad empresarial. Sin embargo, antes de este Decreto existía ya un serio malestar entre los cooperativistas por la situación crítica de sus empresas.

Es el artículo 80 del D.L. 02 el que autoriza a las empresas asociativas a "decidir libremente sobre el modelo empresarial que mejor convenga al interés de sus asociados" y su reglamento, el D.S. 147-81-AG, sólo avanza en señalar que el nuevo modelo tendrá que contar con la aceptación del 60% de los socios y con la aprobación de la Dirección Regional Agraria.

Posteriormente, el D.S. 01-82-AG (14-01-82) y su complemento, el D.S. 043-83-AG (30-06-83), establecen los criterios y el procedimiento para el cambio de modalidad empresarial (CME). Estos dispositivos, que dejan muchas dudas y vacíos, son sustituidos por el D.S. 113-84-AG del 16-12-84. Tal parece que hasta aquí no había en el gobierno una idea clara sobre las alternativas empresariales para el agro. Sin embargo, desde distintas esferas políticas se impulsó con fuerza la parcelación de las cooperativas.

Intentando ordenar el proceso

El D.S. 113-84-AG logra ordenar de algunas maneras lo avanzado en la práctica hasta ese momento y establece algunos elementos que nos parece importante resaltar. Se aclara que el CME sólo procede cuando las empresas campesinas cuentan con título de propiedad.



El 70% de las cooperativas de la costa se encuentran parceladas.

Establece, además, algunos criterios orientados a garantizar el uso racional de los recursos, su equitativa distribución y la cautela de los derechos de los socios y trabajadores de la empresa. Algo más importante todavía, el D.S. 113 señala cuatro posibles resultantes del cambio de modalidad empresarial: 1) la transformación de la empresa en otra forma asociativa, 2) independización de tierras para formar dos o más empresas asociativas, 3) transferencia de un lote de tierras en huertos de explotación individual, y 4) la parcelación de la empresa. Es decir, que la tan promovida parcelación es sólo una de las posibilidades del CME. Además, para los casos en que decida la parcelación se señalan más requisitos a considerar, uno de ellos es la necesaria formación de empresas de servicios (CAU) que apoyen la explotación agraria. Algo más, se plantea reservar una unidad multifamiliar para explotación asociativa

para los socios que no estén de acuerdo con la parcelación.

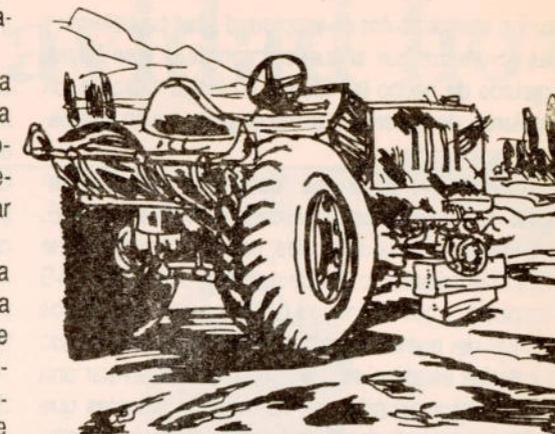
Cabe señalar, sin embargo, que a pesar de no ser la única posibilidad, la parcelación ha sido la alternativa más promovida desde el gobierno como desde sectores políticos y económicos vinculados a él, y los campesinos han creído ver en ella la posibilidad para superar la crisis del agro y mejorar sus condiciones de vida.

Asimismo, conviene preguntarnos en qué medida las oficinas de la Dirección General de Reforma Agraria han cuidado efectivamente que en los procesos de C.M.E. se respete los criterios, requisitos y procedimientos establecidos por la ley (decisión libre y democrática, estudio técnico, equitativa distribución de tierra y agua, respecto a los derechos de socios y trabajadores, etc.). Se sabe que en muchos casos los trámites se han hecho en forma deficiente y pasando por alto las disposiciones legales.

En agosto de 1985, el nuevo gobierno aprista decidió la **suspensión** de los trámites de aprobación de C.M.E. argumentando la necesidad de establecer las incidencias de la parcelación en el agro peruano, y formó una comisión encargada de revisar los procesos administrativos tramitados sobre C.M.E. "por la forma irregular o deficiente como se han llevado a cabo dichos procedimientos". Sin embargo, luego de varios meses se autorizó el reinicio de los procesos sin mayores cambios en la legislación.

Hacia un balance de C.M.E.

Lo cierto es que el proceso de parcelación en la



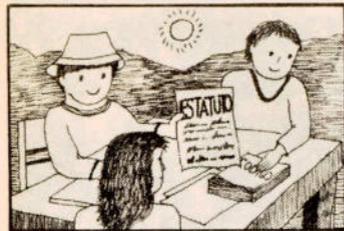
costa ha continuado hasta hacerse irreversible. Aunque las cifras no son exactas, se calcula que un 70% de las cooperativas de la costa se encuentran hoy parceladas. Aquí debemos señalar dos elementos: de un lado, la situación de las Cooperativas Agrarias de Usuarios (CAU) surgidas del proceso de parcelación merece un serio balance. La realidad muestra que las CAU creadas no cumplen eficientemente con brindar servicios de apoyo a la explotación agrícola. La mayoría de CAU no logra la participación activa de sus socios porque no prestan los servicios necesarios; sólo en algunos casos hay una efectiva centralización y gestión de servicios en común, vía la CAU (gestión del crédito, planes de cultivo, mantenimiento de infraestructura, etc.). Pareciera que en la mayoría de los casos la CAU fue creada sólo para cumplir con el requisito formal que permitiera la parcelación.

Por otro lado, de ese 70% de cooperativas parceladas sólo un tercio tendrían la aprobación definitiva de su cambio de modalidad, otro grupo se encontraría en trámite, y un porcentaje mayor se han parcelado de hecho, motivándose así y por diversos factores una situación de desorden en el campo.

¿Superando el desorden?

Quizás intentando resolver este desorden y por presiones de distinto tipo, el gobierno promulgó el pasado 16 de mayo el D.S. 034-89-AG y un mes después el D.S. 043-89-AG. El primero de éstos faculta a las Unidades Agrarias Departamentales a resolver los contratos de compra-venta con las empresas campesinas que no contando con título se hayan parceladas de he-





Parcelaciones en la costa ¿Hacia dónde vamos?

Desde la dación del Decreto Legislativo 02 (17-11-1980) hasta la fecha, la estructura del agro costeño ha variado de manera sustancial. El presente artículo intenta hacer un breve recorrido y balance del proceso de cambio de Modelo Empresarial en estos nueve años.

Como es sabido, el D.L. 02 "Ley de Promoción y Desarrollo Agrario", promulgado por el gobierno de Belaúnde, abrió el camino legal para que las empresas campesinas asociativas cambiaran su modalidad empresarial. Sin embargo, antes de este Decreto existía ya un serio malestar entre los cooperativistas por la situación crítica de sus empresas.

Es el artículo 80 del D.L. 02 el que autoriza a las empresas asociativas a "decidir libremente sobre el modelo empresarial que mejor convenga al interés de sus asociados" y su reglamento, el D.S. 147-81-AG, sólo avanza en señalar que el nuevo modelo tendrá que contar con la aceptación del 60% de los socios y con la aprobación de la Dirección Regional Agraria.

Posteriormente, el D.S. 01-82-AG (14-01-82) y su complemento, el D.S. 043-83-AG (30-06-83), establecen los criterios y el procedimiento para el cambio de modalidad empresarial (CME). Estos dispositivos, que dejan muchas dudas y vacíos, son sustituidos por el D.S. 113-84-AG del 16-12-84. Tal parece que hasta aquí no había en el gobierno una idea clara sobre las alternativas empresariales para el agro. Sin embargo, desde distintas esferas políticas se impulsó con fuerza la parcelación de las cooperativas.

Intentando ordenar el proceso

El D.S. 113-84-AG logra ordenar de algunas maneras lo avanzado en la práctica hasta ese momento y establece algunos elementos que nos parece importante resaltar. Se aclara que el CME sólo procede cuando las empresas campesinas cuentan con título de propiedad.



El 70% de las cooperativas de la costa se encuentran parceladas.

Establece, además, algunos criterios orientados a garantizar el uso racional de los recursos, su equitativa distribución y la cautela de los derechos de los socios y trabajadores de la empresa. Algo más importante todavía, el D.S. 113 señala cuatro posibles resultantes del cambio de modalidad empresarial: 1) la transformación de la empresa en otra forma asociativa, 2) independización de tierras para formar dos o más empresas asociativas, 3) transferencia de un lote de tierras en huertos de explotación individual, y 4) la parcelación de la empresa. Es decir, que la tan promovida parcelación es sólo una de las posibilidades del CME. Además, para los casos en que decida la parcelación se señalan más requisitos a considerar, uno de ellos es la necesaria formación de empresas de servicios (CAU) que apoyen la explotación agraria. Algo más, se plantea reservar una unidad multifamiliar para explotación asociativa

para los socios que no estén de acuerdo con la parcelación.

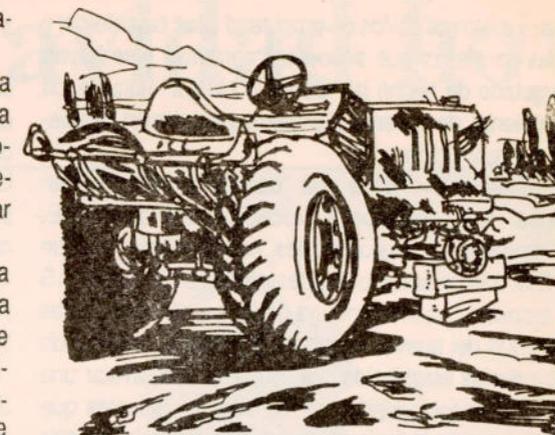
Cabe señalar, sin embargo, que a pesar de no ser la única posibilidad, la parcelación ha sido la alternativa más promovida desde el gobierno como desde sectores políticos y económicos vinculados a él, y los campesinos han creído ver en ella la posibilidad para superar la crisis del agro y mejorar sus condiciones de vida.

Asimismo, conviene preguntarnos en qué medida las oficinas de la Dirección General de Reforma Agraria han cuidado efectivamente que en los procesos de C.M.E. se respete los criterios, requisitos y procedimientos establecidos por la ley (decisión libre y democrática, estudio técnico, equitativa distribución de tierra y agua, respecto a los derechos de socios y trabajadores, etc.). Se sabe que en muchos casos los trámites se han hecho en forma deficiente y pasando por alto las disposiciones legales.

En agosto de 1985, el nuevo gobierno aprista decidió la **suspensión** de los trámites de aprobación de C.M.E. argumentando la necesidad de establecer las incidencias de la parcelación en el agro peruano, y formó una comisión encargada de revisar los procesos administrativos tramitados sobre C.M.E. "por la forma irregular o deficiente como se han llevado a cabo dichos procedimientos". Sin embargo, luego de varios meses se autorizó el reinicio de los procesos sin mayores cambios en la legislación.

Hacia un balance de C.M.E.

Lo cierto es que el proceso de parcelación en la



costa ha continuado hasta hacerse irreversible. Aunque las cifras no son exactas, se calcula que un 70% de las cooperativas de la costa se encuentran hoy parceladas. Aquí debemos señalar dos elementos: de un lado, la situación de las Cooperativas Agrarias de Usuarios (CAU) surgidas del proceso de parcelación merece un serio balance. La realidad muestra que las CAU creadas no cumplen eficientemente con brindar servicios de apoyo a la explotación agrícola. La mayoría de CAU no logra la participación activa de sus socios porque no prestan los servicios necesarios; sólo en algunos casos hay una efectiva centralización y gestión de servicios en común, vía la CAU (gestión del crédito, planes de cultivo, mantenimiento de infraestructura, etc.). Pareciera que en la mayoría de los casos la CAU fue creada sólo para cumplir con el requisito formal que permitiera la parcelación.

Por otro lado, de ese 70% de cooperativas parceladas sólo un tercio tendrían la aprobación definitiva de su cambio de modalidad, otro grupo se encontraría en trámite, y un porcentaje mayor se han parcelado de hecho, motivándose así y por diversos factores una situación de desorden en el campo.

¿Superando el desorden?

Quizás intentando resolver este desorden y por presiones de distinto tipo, el gobierno promulgó el pasado 16 de mayo el D.S. 034-89-AG y un mes después el D.S. 043-89-AG. El primero de éstos faculta a las Unidades Agrarias Departamentales a resolver los contratos de compra-venta con las empresas campesinas que no contando con título se hayan parceladas de he-



cho, y a otorgar títulos de propiedad a los parceleros; y a las empresas que sí cuenten con título y se hayan parcelado de hecho las faculta a otorgar títulos a los parceleros, de acuerdo al plano de parcelación aprobado por resolución.

El dispositivo tiene una "oscuridad" peligrosa en cuanto a los criterios y procedimientos del C.M.E. Contrario a algunas opiniones, nosotros creemos que el D.S. 034 no anula lo dispuesto por el D.S. 113-84-AG al respecto, y que la entrega de títulos a los parceleros en virtud del nuevo decreto debe hacerse respetando los criterios establecidos, lo contrario sería avalar una serie de irregularidades en los trámites actuales que atentan contra la racional explotación agrícola y contra los derechos de socios y trabajadores. Aquí hace falta una aclaración oficial en este sentido.

¿Hacia dónde vamos?

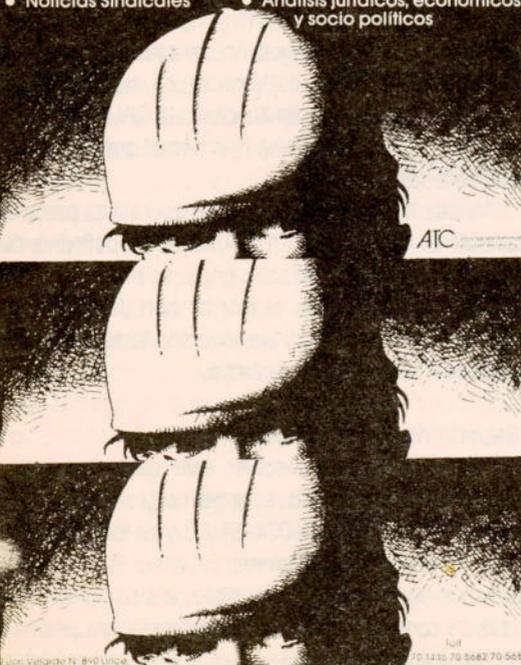
Creemos que resulta necesario ordenar la legislación existente de acuerdo a una propuesta integral para el agro costeño, que supere los vacíos, la yuxtaposición de normas y las idas y venidas de los gobiernos sobre la parcelación. Se ha señalado la necesidad de dispositivos que regulen el funcionamiento de la CAU, de carácter promocional y suficientemente flexibles para adecuarlos a cada realidad. La eficiencia de la CAU para combinar lo asociativo con lo individual depende también de su reglamentación interna.

Finalmente, para superar el riesgo tanto del minifundio como de la concentración en manos de terceros, es importante regular la propiedad de la tierra y la transferencia de la misma en el caso de las empresas parceladas. ■

cuadernos laborales
LA LECTURA PRODUCTIVA

Revista bimestral que trae:

- Economía y Estadísticas
- Legislación y Jurisprudencia
- Informes Sectoriales
- Entrevistas
- Noticias Sindicales
- Análisis jurídicos, económicos y socio políticos



ATC

LOS TRABAJADORES DEL CAMPO

¿QUE DERECHOS TENEMOS?

SIEIR
ULTIMAS PUBLICACIONES

- ¿Qué dice la Constitución sobre el trabajo?
- Los trabajadores permanentes
- Los trabajadores eventuales
- ¿Cómo defendemos nuestros derechos?
- Principales normas legales relativas al trabajo



Vivir la Navidad hoy

"Todos los días nace el Señor". Todos los días hay otro motivo de esperanza en este mundo nuestro. Los profetas lo vislumbraron, Zacarías (Lc. 1:67-79) y Simeón (Lc. 2: 29-32) empezaron a verlo, María ya cantaba su presencia.



En nuestro Perú, en sus campos, hoy hay fatiga, dura pena, llanto y desconcierto. ¿Cómo será el futuro? y los que quedan, los que afirman el futuro, se apegan a sus tradiciones comunitarias antiguas. Isaías vivía algo igual en su tiempo. Lamentaba que en su país "de la punta del pie a la cabeza, no hay nada sano...todo es heridas, golpes, llagas abiertas: nadie se las ha curado ni vendado ni les ha calmado los dolores con aceite. Su país ha quedado hecho un desierto y arden en llamas las ciudades. En la propia cara de ustedes los enemigos se comen lo que ustedes sembraron" (Is. 1: 5b-7a)

Es precisamente por eso que el profeta ve que Dios mismo tendría que responder. Su fe nace del proyecto de vida que había revelado antes a Abraham ("Tus descendientes serían como la arena del



mar" Gén. 15:5), a Moisés ("He escuchado el grito de mi pueblo, yo conozco su sufrimiento" Exodo 3:7). Dios hoy como ayer es fiel (Su amor nunca termina, Sal. 136). Así es que Isaías abre sus ojos. Descubre lo que el amor del Dios

vivo es capaz de realizar: "De Sión saldrá la enseñanza del Señor, de Jerusalén vendrá su palabra... Ellos convertirán sus espaldas en arado y sus lanzas en hoces. Ningún pueblo volverá a tomar armas contra otro ni a recibir

cho, y a otorgar títulos de propiedad a los parceleros; y a las empresas que sí cuenten con título y se hayan parcelado de hecho las faculta a otorgar títulos a los parceleros, de acuerdo al plano de parcelación aprobado por resolución.

El dispositivo tiene una "oscuridad" peligrosa en cuanto a los criterios y procedimientos del C.M.E. Contrario a algunas opiniones, nosotros creemos que el D.S. 034 no anula lo dispuesto por el D.S. 113-84-AG al respecto, y que la entrega de títulos a los parceleros en virtud del nuevo decreto debe hacerse respetando los criterios establecidos, lo contrario sería avalar una serie de irregularidades en los trámites actuales que atentan contra la racional explotación agrícola y contra los derechos de socios y trabajadores. Aquí hace falta una aclaración oficial en este sentido.

¿Hacia dónde vamos?

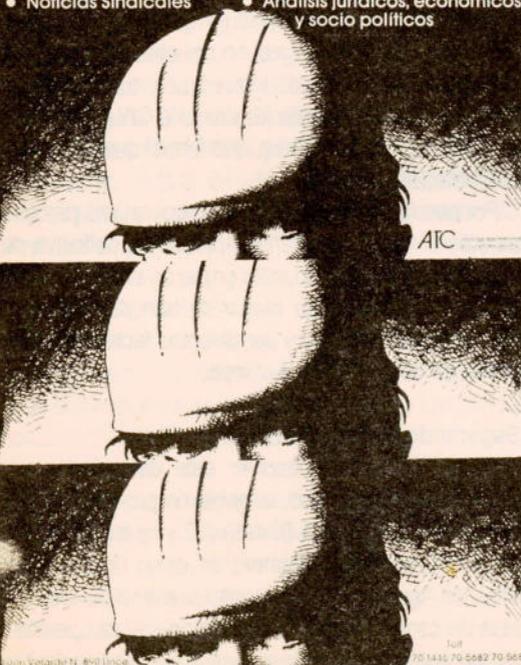
Creemos que resulta necesario ordenar la legislación existente de acuerdo a una propuesta integral para el agro costeño, que supere los vacíos, la yuxtaposición de normas y las idas y venidas de los gobiernos sobre la parcelación. Se ha señalado la necesidad de dispositivos que regulen el funcionamiento de la CAU, de carácter promocional y suficientemente flexibles para adecuarlos a cada realidad. La eficiencia de la CAU para combinar lo asociativo con lo individual depende también de su reglamentación interna.

Finalmente, para superar el riesgo tanto del minifundio como de la concentración en manos de terceros, es importante regular la propiedad de la tierra y la transferencia de la misma en el caso de las empresas parceladas. ■

cuadernos
laborales
LA LECTURA PRODUCTIVA

Revista bimestral que trae:

- Economía y Estadísticas
- Legislación y Jurisprudencia
- Informes Sectoriales
- Entrevistas
- Noticias Sindicales
- Análisis jurídicos, económicos y socio políticos



AIC

LOS TRABAJADORES DEL CAMPO

¿QUE DERECHOS TENEMOS?

SIEIR
ULTIMAS PUBLICACIONES

- ¿Qué dice la Constitución sobre el trabajo?
- Los trabajadores permanentes
- Los trabajadores eventuales
- ¿Cómo defendemos nuestros derechos?
- Principales normas legales relativas al trabajo



Vivir la Navidad hoy

"Todos los días nace el Señor". Todos los días hay otro motivo de esperanza en este mundo nuestro. Los profetas lo vislumbraron, Zacarías (Lc. 1:67-79) y Simeón (Lc. 2: 29-32) empezaron a verlo, María ya cantaba su presencia.



En nuestro Perú, en sus campos, hoy hay fatiga, dura pena, llanto y desconcierto. ¿Cómo será el futuro? y los que quedan, los que afirman el futuro, se apegan a sus tradiciones comunitarias antiguas. Isaías vivía algo igual en su tiempo. Lamentaba que en su país "de la punta del pie a la cabeza, no hay nada sano... todo es heridas, golpes, llagas abiertas: nadie se las ha curado ni vendado ni les ha calmado los dolores con aceite. Su país ha quedado hecho un desierto y arden en llamas las ciudades. En la propia cara de ustedes los enemigos se comen lo que ustedes sembraron" (Is. 1: 5b-7a)

Es precisamente por eso que el profeta ve que Dios mismo tendría que responder. Su fe nace del proyecto de vida que había revelado antes a Abraham ("Tus descendientes serían como la arena del



mar" Gén. 15:5), a Moisés ("He escuchado el grito de mi pueblo, yo conozco su sufrimiento" Exodo 3:7). Dios hoy como ayer es fiel (Su amor nunca termina, Sal. 136). Así es que Isaías abre sus ojos. Descubre lo que el amor del Dios

vivo es capaz de realizar: "De Sión saldrá la enseñanza del Señor, de Jerusalén vendrá su palabra... Ellos convertirán sus espaldas en arado y sus lanzas en hoces. Ningún pueblo volverá a tomar armas contra otro ni a recibir

instrucciones para la guerra" (Is. 2:3-5).

E invita: "Vamos pueblo... Caminemos a la luz del señor".

Más maravilloso todavía: para demostrar que todo esto es obra de Dios mismo y no de algún potentado, será el niño, el menor, el débil y el necio el que realice el cambio:

"El pueblo que andaba en la oscuridad vió una gran luz; una luz ha brillado para los que vivían en tinieblas... Las botas que hacían resonar los soldados y los vestidos manchados de sangre serán quemados, destruidos por el fuego. Porque nos ha nacido un niño. Dios nos ha dado un hijo, al cual se le ha concedido el poder de gobernar... y la paz no se acabará... y sus bases serán la justicia y el derecho desde ahora y para siempre. Esto lo hará el ardiente amor del Señor todopoderoso". (Is. 9: 1-7)

La utopía de Isaías no es fantasía sino un apostar a la realidad venidera:

"El no juzgará por la sola apariencia, ni dará su sentencia fundándose en rumores. Juzgará con justicia a los débiles y defenderá los derechos de los pobres del país... Entonces el lobo y el cordero vivirán en paz, el tigre y el cabrito descansarán juntos... y se dejarán guiar por un niño pequeño" (Is. 11: 1-10).

Palabras del pasado remoto, murmullo que resuena hoy, sentido que se plasma en nuestro pueblo, la procesión de tantos testigos: "Todos los días nace el Señor, todos los días...".

"Y el Verbo se hizo carne, y puso su morada entre nosotros... (Juan 1:14). "Todos los días..."

"Cuando en nosotros esa fuer-



"...y se dejarán guiar por un niño".

za ya no exista ese hijo nuestro estará naciendo del llanto derramado de la pena compartida de la lucha desplegada y liberará esta tierra Que será suya! (María Victoria, Chile)

Los niños nacen. Con grito de dolor entran en este mundo y con sus primeros alientos nuestros corazones se alegran; en las calles de los pueblitos los niños ríen y juegan sus aventuras de siempre, en las miles de casas se sientan a mirar con ojos luminosos y mucha

atención la llegada de la visita.

Y cuando toda la fuerza de la muerte diabólica haya agotado su poder aplastador, y cuando nos hayan erradicado a todos, quedarán los niños cargados con nuestros pecados hasta la quinta generación, y cargados también con toda la fuerza creadora de futuros mejores.

"... y se dejarán guiar por un niño pequeño..."

Hoy, en el Perú, es hora de prestar atención más bien a los niños pequeños. ■

P. Ricardo Renshaw



En las calles los niños ríen y juegan sus aventuras.

Cien agentes pastorales de las provincias de Carabaya, Sandía y Melgar se reunieron entre el 16 y 22 de Octubre en la Asamblea anual de la Prelatura de Ayaviri, para tomando en cuenta la agudización de la crisis y la violencia, actualizar el Plan Pastoral para 1990.

Ayaviri: Una Iglesia que defiende la vida

En esta Asamblea se analizó el panorama nacional y se discutieron criterios de acción pastoral. Una importante decisión fue que el IER, que sufriría hace algunos meses la agresión de Sendero Luminoso, continuará trabajando en un proyecto integral para toda la Prelatura. Una concurrencia misa en la Catedral y una gran fiesta concluyeron con este encuentro de las tres provincias de la Prelatura de Ayaviri.

La Crisis

La asamblea intentó analizar el contexto de "crisis" que vive hoy nuestros país. Esta palabra se ha convertido casi en un "lugar común" y la solemos usar para referirnos a la pésima situación económica que aflige a la mayor parte de las familias peruanas y a la violencia terrorista o represiva que no hace sino agravar las cosas.

En todo caso, nos quedamos en una perspectiva de corto plazo. Se impone, sin embargo, mirar más lejos.

En realidad, la crisis viene durando desde largo tiempo atrás y no sólo se mide por el índice de inflación o devaluación: se trata, más bien, de la crisis de un viejo orden, de un estado de cosas, injusto y desigual que ya no resiste



Ayaviri: una Iglesia al lado de los campesinos.

más. En este sentido, no todo es negativo: si la crisis se produce es porque grandes sectores de población han entrado, con derecho propio, a decir su palabra y a ocupar un mundo que hasta hace poco les era ajeno.

Los migrantes andinos en las grandes ciudades les dan a éstas muchos problemas pero también les aportan una nueva configuración ética y social, claramente mestiza: las organizaciones populares antes casi inexistentes o totalmente controladas por el Estado, expresan con mucha fuerza sus reclamos (y eso hiere los oídos de algunos) pero se encuentran

cada vez más en condiciones de plantear propuestas y alternativas de carácter regional o nacional.

La así llamada "crisis" es, pues, un "tiempo denso", un "tiempo de gracia". Como se dijo en la Asamblea, nos encontramos en un momento de gestación, en la ocasión de refundar el país.

El mensaje de Jesús

Por lo demás, como vimos al momento de juzgar esta situación desde nuestra fe, los momentos más ricos del cristianismo se han dado en tiempo de crisis. El mismo Evangelio surgió de un tiempo par-

instrucciones para la guerra" (Is. 2:3-5).

E invita: "Vamos pueblo... Caminemos a la luz del señor".

Más maravilloso todavía: para demostrar que todo esto es obra de Dios mismo y no de algún potentado, será el niño, el menor, el débil y el necio el que realice el cambio:

"El pueblo que andaba en la oscuridad vió una gran luz; una luz ha brillado para los que vivían en tinieblas... Las botas que hacían resonar los soldados y los vestidos manchados de sangre serán quemados, destruídos por el fuego. Porque nos ha nacido un niño. Dios nos ha dado un hijo, al cual se le ha concedido el poder de gobernar... y la paz no se acabará... y sus bases serán la justicia y el derecho desde ahora y para siempre. Esto lo hará el ardiente amor del Señor todopoderoso". (Is. 9: 1-7)

La utopía de Isaías no es fantasía sino un apostar a la realidad venidera:

"El no juzgará por la sola apariencia, ni dará su sentencia fundándose en rumores. Juzgará con justicia a los débiles y defenderá los derechos de los pobres del país... Entonces el lobo y el cordero vivirán en paz, el tigre y el cabrito descansarán juntos... y se dejarán guiar por un niño pequeño" (Is. 11: 1-10).

Palabras del pasado remoto, murmullo que resuena hoy, sentido que se plasma en nuestro pueblo, la procesión de tantos testigos: "Todos los días nace el Señor, todos los días...".

"Y el Verbo se hizo carne, y puso su morada entre nosotros..." (Juan 1:14). "Todos los días..."

"Cuando en nosotros esa fuer-



"...y se dejarán guiar por un niño".

za ya no exista ese hijo nuestro estará naciendo del llanto derramado de la pena compartida de la lucha desplegada y liberará esta tierra Que será suya! (María Victoria, Chile)

Los niños nacen. Con grito de dolor entran en este mundo y con sus primeros alientos nuestros corazones se alegran; en las calles de los pueblitos los niños ríen y juegan sus aventuras de siempre, en las miles de casas se sientan a mirar con ojos luminosos y mucha



En las calles los niños ríen y juegan sus aventuras.

atención la llegada de la visita.

Y cuando toda la fuerza de la muerte diabólica haya agotado su poder aplastador, y cuando nos hayan erradicado a todos, quedarán los niños cargados con nuestros pecados hasta la quinta generación, y cargados también con toda la fuerza creadora de futuros mejores.

"... y se dejarán guiar por un niño pequeño..."

Hoy, en el Perú, es hora de prestar atención más bien a los niños pequeños. ■

P. Ricardo Renshaw

Cien agentes pastorales de las provincias de Carabaya, Sandía y Melgar se reunieron entre el 16 y 22 de Octubre en la Asamblea anual de la Prelatura de Ayaviri, para tomando en cuenta la agudización de la crisis y la violencia, actualizar el Plan Pastoral para 1990.

Ayaviri: Una Iglesia que defiende la vida

En esta Asamblea se analizó el panorama nacional y se discutieron criterios de acción pastoral. Una importante decisión fue que el IER, que sufriría hace algunos meses la agresión de Sendero Luminoso, continuará trabajando en un proyecto integral para toda la Prelatura. Una concurrencia misa en la Catedral y una gran fiesta concluyeron con este encuentro de las tres provincias de la Prelatura de Ayaviri.

La Crisis

La asamblea intentó analizar el contexto de "crisis" que vive hoy nuestros país. Esta palabra se ha convertido casi en un "lugar común" y la solemos usar para referirnos a la pésima situación económica que aflige a la mayor parte de las familias peruanas y a la violencia terrorista o represiva que no hace sino agravar las cosas.

En todo caso, nos quedamos en una perspectiva de corto plazo. Se impone, sin embargo, mirar más lejos.

En realidad, la crisis viene durando desde largo tiempo atrás y no sólo se mide por el índice de inflación o devaluación: se trata, más bien, de la crisis de un viejo orden, de un estado de cosas, injusto y desigual que ya no resiste



Ayaviri: una Iglesia al lado de los campesinos.

más. En este sentido, no todo es negativo: si la crisis se produce es porque grandes sectores de población han entrado, con derecho propio, a decir su palabra y a ocupar un mundo que hasta hace poco les era ajeno.

Los migrantes andinos en las grandes ciudades les dan a éstas muchos problemas pero también les aportan una nueva configuración ética y social, claramente mestiza: las organizaciones populares antes casi inexistentes o totalmente controladas por el Estado, expresan con mucha fuerza sus reclamos (y eso hiere los oídos de algunos) pero se encuentran

cada vez más en condiciones de plantear propuestas y alternativas de carácter regional o nacional.

La así llamada "crisis" es, pues, un "tiempo denso", un "tiempo de gracia". Como se dijo en la Asamblea, nos encontramos en un momento de gestación, en la ocasión de refundar el país.

El mensaje de Jesús

Por lo demás, como vimos al momento de juzgar esta situación desde nuestra fe, los momentos más ricos del cristianismo se han dado en tiempo de crisis. El mismo Evangelio surgió de un tiempo par-

ticularmente difícil que llevó a la completa desaparición del país de Jesús. Y, sin embargo, Jesús se las ingenió para vivir este tiempo de tal manera que su palabra para los hombres de su tiempo fuera Buena Noticia, motivo de esperanza y de consuelo de modo particular para quienes más sufrían las consecuencias de un sistema injusto y profundamente discriminatorio.

Frente a las prédicas violentistas de algunos grupos, Jesús supo mantenerse firme en la convicción de que sólo mediante alternativas de vida y de paz era posible una salida. Fue capaz de acercarse a quienes se encontraban al margen de la sociedad de ese entonces, ofreciéndoles el don de Dios (inconcebible para los poderosos y para los hombres religiosos de su tiempo) de su admisión al Reino. En fin, Jesús supo mirar las cosas con perspectivas de largo plazo, asumiendo con paciencia y sano gozo, los costos y renuncias que suponen los tiempos difíciles.

Por ello, se vio también en la Asamblea, que eso supone una Iglesia nueva y renovada. Una Iglesia, como lo ha venido siendo, al lado de los pobres y de los campesinos, sabiendo seguir su ritmo; una Iglesia firme para denunciar lo que se le presente como signos del antireino; una Iglesia que levanta el valor de la vida y de una paz basada en la justicia; una iglesia que, en hermandad, con otras Iglesias del Sur-Andino y del Perú sea testimonio del Reino de Jesucristo en el Perú y un aporte en la forja del nuevo país que está naciendo. ■

Ernesto Cavassa

Tarma: Catequistas analizan situación nacional

Del 16 al 19 de noviembre se realizó en Tarma un Encuentro de catequistas campesinos sobre situación nacional y derechos humanos.

Durante la reunión se constató la dura realidad por la que atraviesa la otrora apacible "Perla de los andes", hoy, como tantas otras ciudades, golpeada por la presencia de grupos políticos subversivos, los que desde hace pocos meses incursionan por las comunidades campesinas adoctrinando a la población y exigiendo cupos a los grupos de poder económico.

El testimonio de uno de los participantes puede ser ilustrativo de la forma como la gente sencilla de Tarma vive el clima de violencia: "los senderos nos sorprenden y asustan, llegan a la comunidad, nos hablan de moral y luego se van. La verdad es que ya nos están cansando". Respecto a las fuerzas del orden, afirman: "Des-



El apacible valle de Tarma, hoy afectado por la violencia.

pues que vienen los senderos llegan los uniformados, preguntan que pasó y que hicimos después. A veces nos exigen que les demos comida y se llevan nuestros animalitos"

Una de las conclusiones de la reunión fue que sin organización no es posible defender los derechos humanos, tantas veces violados en el campo, y que para ello se deben conocer estos derechos y tomar conciencia que si no se lucha contra la injusticia no se tendrá la paz tan ansiada. Uno de los campesinos graficaba esta paz como "que podamos sembrar nuestras chacritas sin temor a que nos roben, que andemos sin miedo a cualquier hora y que los violentos no nos obliguen a hacer lo que no queremos". Para esto será necesario conocer mejor lo que sucede en toda la región y discutir las posibles soluciones con todos los interesados en construir la paz con justicia. ■

Viene de la pág. 2

libro, muchos de mis amigos y compañeros de mi organización le han dado lectura. Les ha causado mucha alegría y los ha motivado para seguir mejorando su organización y su trabajo comunal.

Yo soy de profesión Profesor de educación primaria, pero hasta el año pasado no ejercía mi profesión por dedicarme a la agricultura, como está tan mal remunerada y por exigencia de mis paisanos ingresé a la carrera del magisterio; pero siempre trabajo y vivo en mi lugar de origen, porque mi intención fue siempre ser un campesino hecho profesor a diferencia de los demás que, son profesores y vienen a trabajar al campo y casi nunca llegan a ser como los del lugar.

Carlos Alberto Rossel Vargas

■ Nos alegra mucho saber que para los campesinos de Campodén, conocer las distintas experiencias organizativas que aparecen en el libro "Sólo organizados podemos vencer" los alienta a seguir trabajando por su organización y su comunidad.

Cutervo

Quiero compartir con ustedes esta gravísima situación de vida por la que atravesamos:

Hambre de pan sí...Hambre de Dios poco hay

A los pocos días que nos quedan para finalizar este año 1989, la crisis económica se agudiza cada vez más, ya no se puede soportar dicha situación de miseria y de hambre que recae sobre todo sobre los hogares mas pobres del campo y la ciudad. Gente humilde, carentes de todo lo necesario en su vida cotidiana. Hasta se nos prohíbe nuestras relaciones comunicati-



vas con los demás hermanos y compañeros que trabajamos en la búsqueda de un nuevo porvenir. Ahora tenemos que trabajar más y comer menos, ya no tenemos tiempo ni para pensar y menos para poder escribirnos cada mes siquiera.

Los artículos de primera necesidad cambian de precio de una semana a otra. Lo que el campesino vende o el jornal que gana nunca compensa los gastos que tiene que realizar.

Por eso lo que más se nota en nuestros pueblos y familias enteras son rostros consumidos y tristes por la preocupación de cada día. ¿Qué compraremos? ¿cómo nos mantendremos? ¿qué será de nuestros hijos?

Hambre de Dios poco hay

Dentro de nuestra sociedad parece que hay un alto porcentaje de familias, organizaciones o instituciones que no conocen a Dios. No tienen fe en su poder y mucho menos esperanza, parece que han perdido las virtudes que Dios nos ha dado para trabajar, sobre todo en este tiempo de angustia. Dios

ha dicho que no nos ha dado un espíritu de timidez sino más bien un espíritu de fortaleza para saber combatir el mal que nos aqueja cada día.

Creo yo que esto faltaría, la fuerza que fortalece a cada familia, a cada persona, organización o institución, sobre todo que este espíritu habite en nuestra Iglesia peruana, y en cada uno de sus miembros o ministros de su palabra. "Cuando un miembro sufre, todo el cuerpo siente" (1 Cor. 12-26).

Sería necesario que hicieran campañas bien estrictas de evangelización integral en toda nuestra patria, y así hacer sentir hambre de Dios a todos los hombres, nuestros hermanos. Sólo así lograríamos desterrar el hambre de pan que tanto daño nos hace.

Catalina Guevara T.

■ Tu carta nos trae un mensaje urgente y necesario, en estos momentos difíciles, nos hablas de la fortaleza que Dios nos ha dado para saber combatir los males que aquejan nuestra patria. Sabemos que este mensaje será bien recibido por nuestros lectores.



Adoración/Asociación de Artistas Populares de Sarhua-Ayacucho, Perú 1987

"Señor, la navidad llega del cielo y tú
vendrás sobre la estrella del amor.
La voz universal clama de tí el calor
y el don de la humildad y del perdón.

Señor danos tu luz en esta noche azul
Señor, danos la paz en navidad.

Noche de tí, danos tu paz
y deja a los hombres de la tierra
que se harten en tu mesa y beban de tu pan.
Permite que el alba nos sorprenda
tomados de la mano por siempre en tu verdad.

Señor danos tu luz en esta noche azul,
Señor, danos la paz en navidad".

Canción de José Larralde
(Argentina)

OCTUBRE

7. Domingo
(XXVII del Tiempo Ordinario)
Is. 5, 1-7
Flp. 4, 6-9
Mt. 21, 33-43
14. Domingo
(XXVIII del Tiempo Ordinario)
Is. 25, 6-10a
Flp. 4, 12-14. 19-20
Mt. 22, 1-14
21. Domingo
(XXIX del Tiempo Ordinario)
Is. 45, 1. 4-6
1 Tes. 1, 1-5b
Mt. 22, 15-21
28. Domingo
(XXX del Tiempo Ordinario)
Ex. 22, 21-27
1 Tes. 1, 5c-10
Mt. 22, 34-40

NOVIEMBRE

4. Domingo
(XXXI del Tiempo Ordinario)
Mal. 1, 14b-2, 2b. 8-10
1 Tes. 2, 7b-9. 13
Mat. 23, 1-12
11. Domingo
(XXXII del Tiempo Ordinario)
Sab. 6, 13-17
1 Tes. 4, 12-17
Mt. 25, 1-13
18. Domingo
(XXXIII del Tiempo Ordinario)
Prov. 31, 10-13.19-20. 30-31
1 Tes. 5, 1-6
Mt. 25, 14-30
25. Domingo
(Cristo Rey)
Ex. 34, 11-12. 15-17
1 Cor. 15, 20-26a. 28
Mt. 25, 31-46

DICIEMBRE

2. Domingo
(I de Adviento)
Is. 63, 16b-17; 64, 1. 3b-8
1 Cor. 1, 3-9
Mc. 13, 33-37
8. Sábado
(Inmaculada Concepción de María)
Gén. 3,9-15.20
Ef. 1,3-6. 11-12
Lc. 1,26-38
9. Domingo
(II de Adviento)
Is. 40, 1-5. 9-11
2 Pe. 3, 8-14
Mc. 1, 1-8
16. Domingo
(III de Adviento)
Is. 61, 1-2a. 10-11
1 Tes. 5, 16-24
Jn. 1, 6-8. 19-28
23. Domingo
(IV de Adviento)
Sam. 7, 1-5. 8b-11. 16
Rom. 16, 25-27
Luc. 1, 26-38
25. Martes
(Natividad del Señor)
Noche:
Is. 9,2-7
Tit. 2, 11-14
Lc. 2, 1-14
Día:
Is. 52, 7-10
Heb. 1, 1-6
Jn. 1, 1-18
30. Domingo
(Sagrada Familia)
Eclo. 3, 3-7. 14-17a
Col. 3, 12-21
Lc. 2, 22-40

Servicios Educativos Rurales
Manuel Villavicencio 825 - LINCE
Teléf.: 224770

ANDENES

Lecturas Biblicas para 1990

Un servicio de ANDENES
para las comunidades
cristianas del campo

11. Domingo
(VI del tiempo ordinario)
Eclo. 15, 16-21
1 Cor. 2, 6-10
Mt. 5, 17-37

ENERO

7. Domingo (Epifanía del Señor)
Is. 60, 1-6
Ef. 3, 2-3a. 5-6
Mt. 2, 1-12
14. Domingo
(II del tiempo ordinario)
Is. 49, 3,5-6
1 Cor. 1, 1-3
Jn. 1, 29-34
21. Domingo
(III del tiempo ordinario)
Is. 9, 1-4
1 Cor. 1, 10-13.17
Mt. 4, 12-23

18. Domingo
(VII del tiempo ordinario)
Lev. 19, 1-2.17-18
1 Cor.3, 16-23
Mt. 5, 38-48

25. Domingo
(VIII del tiempo ordinario)
Is. 49, 14-15
1 Cor. 4, 1-5
Mt. 6, 24-34

28. Miércoles
(de ceniza)
Jl. 2, 12-18
2 Cor. 5, 20-21; 6, 1-2
Mt. 6, 1-6. 16-18

MARZO

4. Domingo
(I de Cuaresma)
Gén. 2, 7-9; 1-7
Rom. 5, 12-19
Mt. 4, 1-11

FEBRERO

4. Domingo
(V del tiempo ordinario)
Is. 58, 7-10
1 Cor. 2, 1-5
Mt. 5, 13-16

11. Domingo
(II de Cuaresma)
Gén. 12, 1-4a
2 Tim. 1, 8b-10
Mt. 17, 1-9

18. Domingo
(III de Cuaresma)
Ex. 17, 3-7
Rom. 5, 1-2. 5-8
Jn. 4, 5-42

25. Domingo
(IV de Cuaresma)
1 Sam. 16, 1b. 6-7. 10-13a
Ef. 5, 8-14
Jn. 9, 1-41

ABRIL

1. Domingo
(V de Cuaresma)
Ez. 37, 12-14
Rom. 8, 8-11
Jn. 11, 1-45

8. Domingo
(De Ramos)
Is. 50, 4-7
Flp. 2, 6-11
Mt. 26, 14-27, 66

12. Jueves
(Jueves Santo)
Ex. 12, 1-8. 11-14
1 Cor. 11, 23-26
Jn. 13, 1-15

13. Viernes
(Viernes Santo)
Is. 52, 13-15; 53, 1-12
Heb. 4, 14-16; 5, 7-9
Jn. 18, 1-39; 19, 1-42

14. Sábado
(Sábado Santo)
Gén. 1, 1-31; 2, 1-2
Gén. 22, 1-18
Ex. 14, 15-31; 15, 1

15. Domingo
(Pascua de Resurrección)
He. 10, 34a. 37-43
Col. 3, 1-4
Jn. 20, 1-9

22. Domingo
(II de Pascua)
He. 2, 42-47
1 Pe. 1, 3-9
Jn. 20, 19-31

29. Domingo
(III de Pascua)
He. 2, 14. 22-28
1 Pe. 1, 17-21
Lc. 24, 13-35

MAYO

6. Domingo
(IV de Pascua)
He. 2, 14a. 36-41
1 Pe. 2, 20b. 25
Jn. 10, 1-10

13. Domingo
(V de Pascua)
He. 6, 1-7
1 Pe. 2, 4-9
Jn. 14, 1-12

20. Domingo
(VI de Pascua)
He. 8, 5. 8. 14. 17
1 Pe. 3, 15-18
Jn. 14, 15-21

27. Domingo
(Ascensión del Señor)
He. 1, 1-11
Ef. 1, 17-23
Mt. 28, 16-20

JUNIO

3. Domingo
(Pentecostés)
He. 2, 1-11
1 Cor. 12, 3b-7. 12-13
Jn. 20, 19-23

10. Domingo
(Santísima Trinidad)
Ex. 34, 4b-6. 8-9
2 Cor. 13, 11-13
Jn. 3, 16-18

MARZO

17. Domingo
(Cuerpo y Sangre de Cristo)
Dt. 8, 2-3. 14b-16a
1 Cor. 10, 16-17
Jn. 6, 51-59

24. Domingo
(XII del tiempo ordinario)
Jr. 20, 10-13
Rom. 5, 12-15
Mt. 10, 26-33

JULIO

1. Domingo
(XIII del Tiempo Ordinario)
2 Re. 4, 8-11. 14-16a
Rom. 6, 3-4. 8-11
Mt. 10, 37-42

8. Domingo
(XIV del Tiempo Ordinario)
Zac. 9, 9-10
Rom. 8, 9. 11-13
Mat. 11, 25-30

15. Domingo
(XV del Tiempo Ordinario)
Is. 55, 10-11
Rom. 8, 18-23
Mt. 13, 1-23

22. Domingo
(XVI del Tiempo Ordinario)
Sab. 12, 13. 16-19
Rom. 8, 26-27
Mt. 13, 24-43

29. Domingo
(XVII del Tiempo Ordinario)
1 Re. 3, 5. 7-12
Rom. 8, 28-30
Mt. 13, 44-52

AGOSTO

5. Domingo
(XVIII del Tiempo Ordinario)
Is. 55, 1-3
Rom. 8, 35. 37-39
Mt. 14, 13-21

12. Domingo
(Asunción de María)
Ap. 11, 19a; 12, 1-6a
1 Cor. 15, 20-26
Lc. 1, 39-56

19. Domingo
(XX del Tiempo Ordinario)
Is. 56, 1. 6-7
Rom. 11, 13-15. 29-32
Mt. 15, 21-28

26. Domingo
(XXI del Tiempo Ordinario)
Is. 22, 19-23
Rom. 11, 33-36
Mt. 16, 13-20

SEPTIEMBRE

2. Domingo
(XXII del Tiempo Ordinario)
Jer. 20, 7-9
Rom. 12, 1-2
Mt. 16, 21-27

9. Domingo
(XXIII del Tiempo Ordinario)
Ez. 33, 7-9
Rom. 13, 8-10
Mt. 18, 15-20

16. Domingo
(XXIV del Tiempo Ordinario)
Eclo. 27, 33; 28, 1-9
Rom. 14, 7-9
Mt. 18, 21-35

23. Domingo
(XXV del Tiempo Ordinario)
Is. 55, 6-9
Flp. 1, 20c-24. 27a
Mt. 20, 1-16

30. Domingo
(XXVI del Tiempo Ordinario)
Ez. 18, 25-28
Flp. 2, 1-11
Mt. 21, 28-32

ENERO

NOVIEMBRE

aría iedas

turado; yo soy un
osamente, como un
en cristiano y en
y en quechua".

el Perú es un cuerpo cargado de poderosa savia
te de vida, impaciente por realizarse;..." "... en
cualquier hombre no engrilletado y embrutecido
el egoísmo puede vivir, feliz, todas las patrias".



1990

ANDENES

José María Argued

"Yo no soy un aculturado; yo peruano que orgullosamente, c demonio feliz habla en cristiar indio, en español y en quechua"

ENERO

DOM	LUN	MAR	MIER	JUE	VIER	SAB
4 C.CREC.	1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27
28	29	30	31	11 L.LLENA	18 C.MENG.	26 L.NUEVA

FEBRERO

DOM	LUN	MAR	MIER	JUE	VIER	SAB
2 C.CREC.	9 L.LLENA	16 C.MENG.	23 L.NUEVA	1	2	3
4	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28			

MARZO

DOM	LUN	MAR	MIER	JUE	VIER	SAB
4 C.CREC.	11 L.LLENA	18 C.MENG.	26 L.NUEVA	1	2	3
4	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	31

ABRIL

DOM	LUN	MAR	MIER	JUE	VIER	SAB
1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30	2 C.CREC.	9 L.LLENA	17 C.MENG.	24 L.NUEVA	

MAYO

DOM	LUN	MAR	MIER	JUE	VIER	SAB
2 C.CREC.	9 L.LLENA	1	2	3	4	5
6	7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26
27	28	29	30	31	16 C.MENG.	24 L.NUEVA

JUNIO

DOM	LUN	MAR	MIER	JUE	VIER	SAB
8 L.LLENA	15 C.MENG.	22 L.NUEVA	29 C.CREC.		1	2
3	4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24	25	26	27	28	29	30

JULIO

DOM	LUN	MAR	MIER	JUE	VIER	SAB
1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30	31	7 L.LLENA	15 C.MENG.	21 L.NUEVA	29 C.CREC.

AGOSTO

DOM	LUN	MAR	MIER	JUE	VIER	SAB
6 L.LLENA	13 C.MENG.	20 L.NUEVA	1	2	3	4
5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30	31	27 C.CREC.

SEPTIEMBRE

DOM	LUN	MAR	MIER	JUE	VIER	SAB
30	4 L.LLENA	12 C.MENG.	18 L.NUEVA	26 C.CREC.		1
2	3	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22
23	24	25	26	27	28	29

OCTUBRE

DOM	LUN	MAR	MIER	JUE	VIER	SAB
4 L.LLENA	1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27
28	29	30	31	11 C.MENG.	18 L.NUEVA	25 C.CREC.

NOVIEMBRE

DOM	LUN	MAR	MIER	JUE	VIER	SAB
2 L.LLENA	9 C.MENG.	17 L.NUEVA	24 C.CREC.	1	2	3
4	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	

DICIEMBRE

DOM	LUN	MAR	MIER	JUE	VIER	SAB
30	31	2 L.LLENA	9 C.MENG.	16 L.NUEVA	24 C.CREC.	1
2	3	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22
23	24	25	26	27	28	29

"... el Perú es ardiente de vida, que cualquier h por el egoísmo"